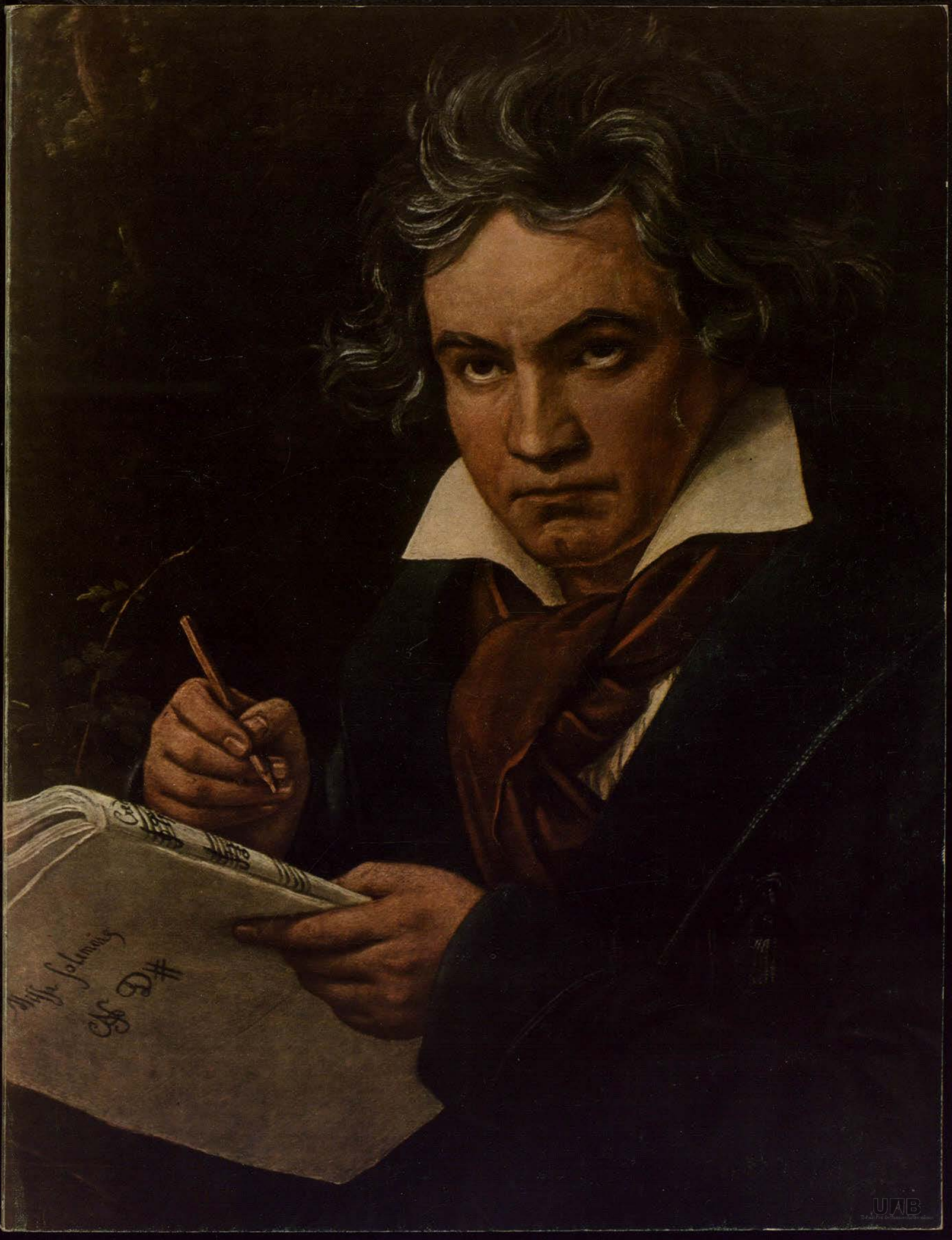


VERMOUTH CINZANO VERMOUTH

CIN!
CIN!
CINZANO





GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

BARCELONA

TEMPORADA DE OPERA 1969-70

DEL 13 DE NOVIEMBRE DE 1969 AL 10 DE FEBRERO DE 1970

55 REPRESENTACIONES (41 DE NOCHE Y 14 DE TARDE)

UAB



Bellísimo aspecto que ofrecen las pinturas que decoran y adornan el techo de este Gran Teatro

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



EMPRESA. JUAN A. PAMIAS

Barcelona

EL LICEO SIEMPRE

La ópera dista mucho de ser un invento destinado a los no amantes de la música, a los que se pretende hacérsela llegar fraudulentamente por ingeniosos medios que entretengan su atención. SCHOPENHAUER

Debemos reconocer que la vida y actividad de este Gran Teatro gracias al favor del público de Barcelona y de manera especial la clara adhesión de las promociones juveniles sigue un ritmo ascendente a pesar de que las limitaciones económicas nos imponen una cierta parvedad en nuestras ambiciosas aspiraciones.

Efectivamente, el examen de los resultados artísticos logrados en los últimos ejercicios creemos deben producir satisfacción a cuantos se alinean en la legión liceísta, ya que permiten un parangón muy honroso con los más grandes y prestigiosos escenarios internacionales, lo que demuestra una línea de verdadera superación si se considera la orfandad en que nos hallamos de auxilios y subvenciones que son corrientes en nuestros congéneres.

Razón de más para proclamarnos optimistas y sobre todo confiados en el futuro.

Veamos por qué. El edificio y servicios de este Coliseo, ha seguido mejorando gracias a la inteligente gestión de la Ilustre Junta de Gobierno de la Sociedad propietaria del mismo, que de manera continua y de forma ejemplar no sólo consigue el adecuado mantenimiento del primer teatro de España, sino su evidente mejora, como lo demuestra la reciente instalación de un segundo ascensor al servicio del público, la reforma y modernización de la instalación de calefacción con su adecuación a las necesidades de los pisos 4.º y 5.º además de otras muchas mejoras en escenario, sala, pasillos, sanitarios y demás dependencias.

Si según decimos cuanto se refiere a comodidad del público y artistas es cuidado con eficiencia, otro tanto estimamos se verifica en lo que concierne a los espectáculos ofrecidos, ya que la Temporada de ópera que en este Programa General se anuncia estimamos tiene méritos suficientes para satisfacer a todos los aficionados, ya que los dieciocho espectáculos preparados, no sólo son una selección cuidadosa de títulos importantes de la Historia de la Opera, con el suficiente eclecticismo para dar satisfacción a todas las preferencias, sino que además vienen prestigiados por unos importantísimos cuadros de artistas en los que abundan las figuras estelares, muchas de las cuales son de plena novedad en nuestro país.

No faltan a nuestra cita los Teatros internacionales de categoría que —como es costumbre— vienen a valorar nuestra actividad con su cohesionada e inteligente colaboración.

Se ha cuidado hasta el máximo el aspecto de las presentaciones escénicas de todas las óperas que se representarán, así como todos los aditamentos y colaboraciones que contribuyen al brillo de las representaciones, ya que sin duda las intervenciones de las masas estables titulares, cada vez más instruidas y eficaces, permiten alcanzar un nivel de conjunto de altísimo nivel, que es siempre el anhelo artístico perseguido.

Parece inútil insistir aquí sobre detalles de obras, artistas, decorados, etc., cuando a continuación figuran en este Programa reseñados con el máximo detalle y minuciosidad, todos y cada uno de los elementos integrantes de la Compañía de este Gran Teatro.

Siempre es el público el supremo e inapelable juzgador del valor e interés de los espectáculos que se le ofrecen, así, pues, anunciada la temporada ha llegado el momento de actuar y de confiadamente esperar que en su fallo el público confirme lo que queríamos significar desde la primera palabra de esta exposición y que sólo deseamos que la opinión pública confirme en su día y que ya ahora al terminar estas palabras no podemos silenciar y es que creemos que este Ciclo de Opera es el más importante, completo e interesante que se ha dado en este Gran Teatro desde hace más de medio siglo.

Si tras el feliz término del desarrollo de la Temporada así se admite, habremos conseguido justa y exactamente lo que fue nuestro objetivo: Agradar y divertir al público, contribuyendo al mismo tiempo a la difusión de la cultura musical en nuestra querida Barcelona.

LA EMPRESA

UAB

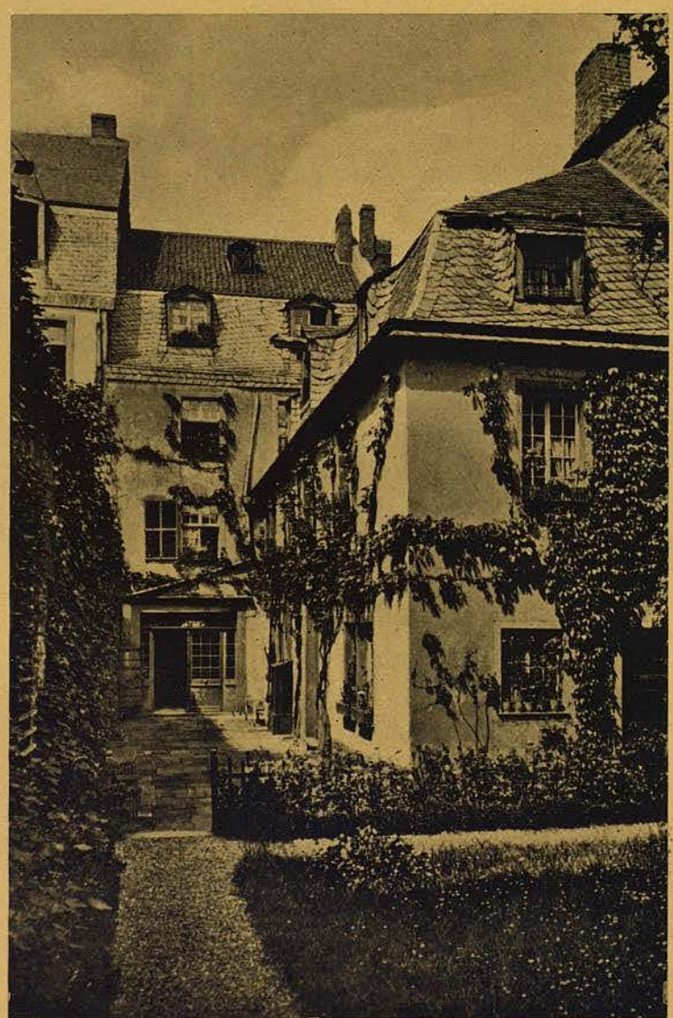
CONMEMORACION DEL SEGUNDO CENTENARIO DEL NACIMIENTO DEL GRAN MUSICO ALEMAN

LUDWIG VAN BEETHOVEN

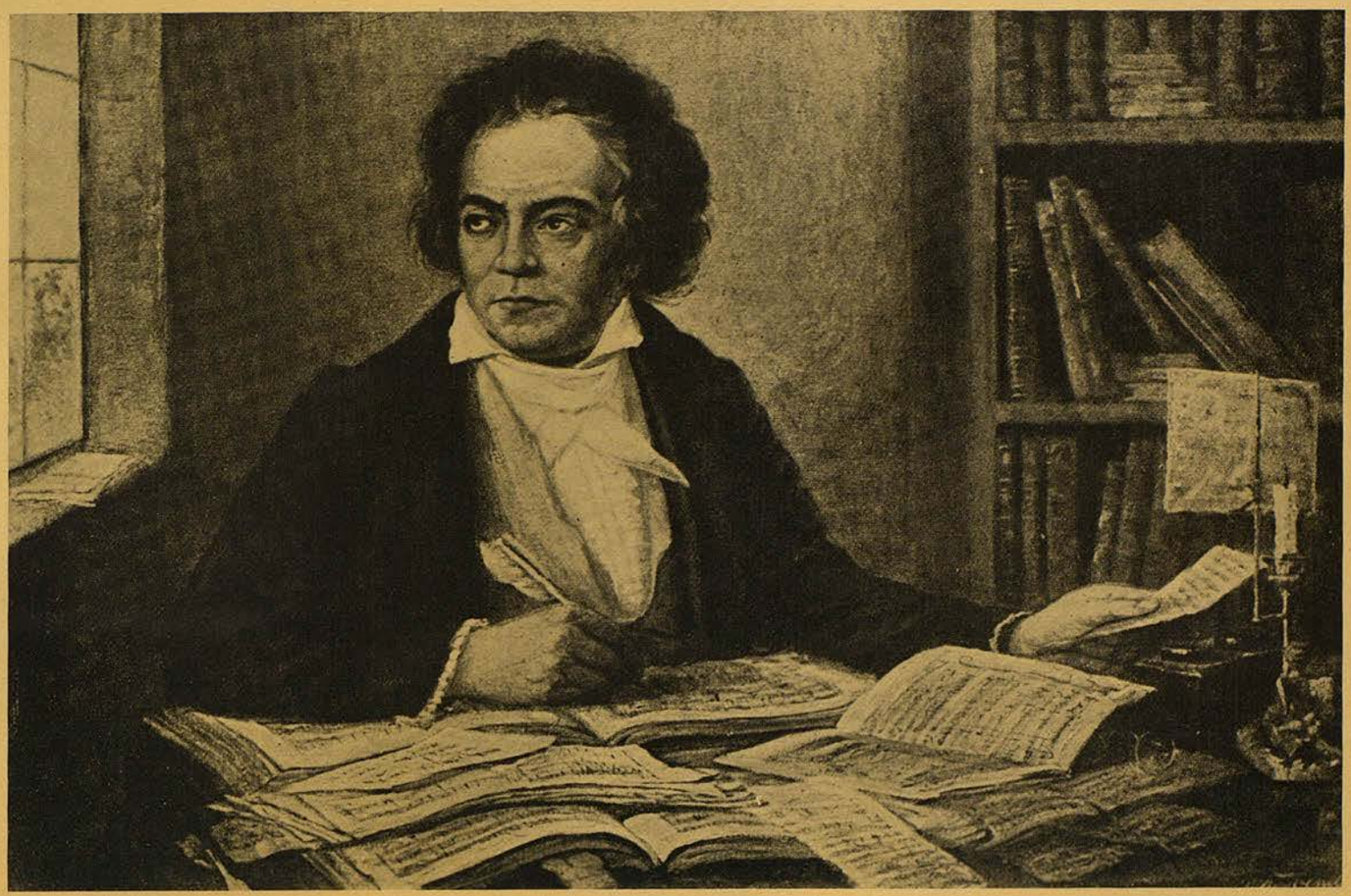
Uno de los monumentos que la ciudad de Viena le ha dedicado



Casa natal de Ludwig Van Beethoven



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Ludwig Van Beethoven componiendo la Sexta Sinfonía

Bajo el signo de esta efemérides gloriosa el Gran Teatro del Liceo, como todo el mundo musical, se apresta a recordar y a ensalzar no a un compositor, sino al más grande, completo y original que se conoce.

No puede existir libro que a música se refiera, sea cual sea el tema que en él se trate, que no haga directa o indirectamente alusión a este compositor sin par.

Miles de páginas se han empleado en comentar su pobre y desdichada vida terrena y su inconmensurable labor de creación.

Sus maravillosas sinfonías, sus oberturas geniales, sus cinco conciertos para piano y orquesta y el único para violín, sus treinta y dos sonatas para piano, sus dieciséis cuartetos para arcos, su música religiosa y su singular ópera «Fidelio» representan globalmente y cada una de ellas, el punto máximo de inspiración a que puede llegar en música el ser humano.

Y este genio fue a fin de cuentas un pobre y desdichado ser, que anhelaba la paz, que suspiraba por la igualdad entre sus semejantes y cuya constante preocupación fue la alegría, la bondad y la justicia, así como la absoluta libertad y fraternidad de los hombres.

Su monumental Novena sinfonía, último y colosal eslabón de la cadena formada por sus magníficas antecesoras, no es ni más ni menos que su credo, que expresaba armónicamente al musicar la «Oda a la alegría» del gran poeta Schiller, y su último cuarteto el 16.° en do sostenido menor, que a la vez fue el punto final de su labor y de su vida, en el manuscrito original constan como título antes del «Adagio» las siguientes palabras: «Un dulce canto de reposo, un canto de paz».

De su vida modesta, ya que fue pobre y sencilla, cruelmente atenazada por la peor dolencia que pueda darse en un músico, sordera progresiva que llegó a ser absoluta, hizo terribles los últimos años de su vida para llegar a sus últimos días, falto de lo más elemental, ya que sólo a su fallecimiento, como a tantos hombres preclaros sucedió, se le tributaron los honores que nunca conociera, dedicándosele un fastuoso entierro en el que tomaron parte más de veinte mil personas que acompañaron sus despojos al cementerio vienés de Wahring.

Nadie que sienta amor por la música puede dejar de tomar parte en esta conmemoración que viene a significar el mejor y más respetuoso recuerdo que dedicarse pueda a un grande y maravilloso creador de belleza.

UAB

REPERTORIO

OPERAS (POR AUTORES)

FIDELIO
LUDWIG VAN BEETHOVEN

NORMA
VINCENZO BELLINI

CARMEN
GEORGES BIZET

MEFISTOFELE
(REPOSICION)
ARRIGO BOITO

LA DOLORES
TOMAS BRETON

LA FAVORITA
GAETANO DONIZETTI

FEDORA
(REPOSICION)
UMBERTO GIORDANO

UN RAPTO EN EL SERRALLO
WOLFGANG A. MOZART

TURANDOT
GIACOMO PUCCINI

LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEGE
(REPOSICION)
NICOLA A. RIMSKY-KORSAKOW

EL BARBERO DE SEVILLA
GIOACCHINO ROSSINI

SANSON Y DALILA
CAMILLE SAINT-SAËNS

THE RAKE'S PROGRESS (El libertino)
(ESTRENO EN ESPAÑA)
IGOR STRAWINSKY

NABUCCO
(REPOSICION)
GIUSEPPE VERDI

OTELLO
GIUSEPPE VERDI

LA TRAVIATA
GIUSEPPE VERDI

LOHENGRIN
RICHARD WAGNER

SIGFRIDO
RICHARD WAGNER

BALLET

(ESTRENO)
NOCHEBUENA DEL DIABLO
OSCAR ESPLA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona




EMIR
Dana
EMIR
perfume de
Dana

REPERTORIO

POR ORDEN CRONOLOGICO:

Siglo XVIII

UN RAPTO EN EL SERRALLO (1782)

Siglo XIX

FIDELIO (1805)
EL BARBERO DE SEVILLA (1816)
NORMA (1831)
LA FAVORITA (1840)
NABUCCO (1842)
LOHENGRIN (1850)
LA TRAVIATA (1853)
MEFISTOFELE (1868)
CARMEN (1875)
SIGFRIDO (1876)
SANSON Y DALILA (1877)
OTELLO (1887)
LA DOLORES (1895)
FEDORA (1898)

Siglo XX

LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEJE (1907)
TURANDOT (1926)
THE RAKE'S PROGRESS (El Libertino) (1951)

Ballet

NOCHEBUENA DEL DIABLO

Las fechas que, entre paréntesis, siguen a las obras anotadas en el índice cronológico son las del estreno absoluto de cada ópera.

POR NACIONALIDAD DE AUTORES:

Alemania
FIDELIO
LOHENGRIN
SIGFRIDO

Austria
UN RAPTO EN EL SERRALLO

España
LA DOLORES
y el ballet: NOCHEBUENA DEL DIABLO

Estados Unidos de América
THE RAKE'S PROGRESS (El libertino)

Francia
CARMEN
SANSON Y DALILA

Italia
NORMA
MEFISTOFELE
LA FAVORITA
FEDORA
TURANDOT
EL BARBERO DE SEVILLA
NABUCCO
LA TRAVIATA
OTELLO

Rusia
LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEGE

Todas las obras reseñadas son interpretadas en su versión e idioma originales

UAB

LISTA DE COMPAÑIA

MAESTROS DIRECTORES

ODON ALONSO
MLADEN BASIC
ADOLFO CAMOZZO
CARLO FELICE CILLARIO
ANTON GUADAGNO
SIEGFRIED KÖHLER
LEONE MAGIERA
LUIS MILLET LORA
ASSEN NAJDENOV
SALVADOR OCHOA
INO SAVINI
CHARLES VANDERZAND
RUDOLF VASATA
H. WESSEL-THERHORN
OTTAVIO ZIINO

MAESTRO DE CORO

RICCARDO BOTTINO

DIRECTORES DE ESCENA

EMIL BOSCHNAKOW
ROBERTO CARPIO
GABRIEL COURET
GIUSEPPE DE TOMASI
GIUSEPPE GIULIANO
IRVING GUTTMAN
CLAUDE HEATER
F. MEYER-OERTEL
DIEGO MONJO
STYRK ORWOLL
VITTORIO PATANE
HERMAN WEDEKIND

MAESTROS ESPECIALISTAS Y SUSTITUTOS

ANTONIO COLL
JOAN DORNEMANN
ANA M.ª PINTO
CONCHITA PUJOL
SERGIO SOSSI

MAESTROS APUNTADORES Y SUSTITUTOS

ENRIQUE BAÑULS
ANGELO PECCHIAI

CONCERTISTA DE CLAVICEMBALO

MARIA LLUISA CORTADA

SOPRANOS

MARIA FERNANDA ACEBAL
GIULIA BARRERA
MARIA TERESA BATLLE
MONTSERRAT CABALLE
CLARICE CARSON
ESTHER CASAS
ANGELES CHAMORRO
MARIA LUISA CIONI
HELGA DERNESCH
CRISTINA DEUTEKOM
LUDMILA DVORAKOVA
MARIA DIMTSCHEWSKA
CECILIA FONTDEVILA
ISABEL GARCISANZ
ROSARIO GRANADOS
CARMEN HERNANDEZ
GIANNA LOLLINI
MAISA MARVEL
MARAJEAN MARVIN
CLOTILDE MIRO
CLAUDIA PARADA
URSULA REINHARDT
EMMA RENZI
AMELIA RUIVAL
GALINA SAWOWA
LOLITA TORRENTO
ROSA M.ª YSAS

MEZZOS Y CONTRALTOS

URSULA BOESE
LJUDMILA BONTSCHEWA
SYLVIA BÖTTCHER
BIANCAMARIA CASONI
ELENA CERNEI
VIORICA CORTEZ
FIORENZA COSSOTTO
TONI CHRISTOWA
NADINE DUWEZ
ENID HARTLE
MARIA CRISTINA HERRERA
GLENYS LOULI
ALICIA MARASLIAN
SANDRA WARFIELD

TENORES

LUIS ARA
JAIME ARAGALL
LJUBOMIR BODUROV
FRANCO BONISOLLI
BORIS BOGDANOW
JOSE M.ª CARRERAS
MARIO DEL MONACO
GIUSEPPE DI STEFANO
SEGUNDO GARCIA
DAVID HUGHES
CLAUDE HEATER
ERNST KOZUB
HEROLD KRAUS
PEDRO LAVIRGEN
HEINZ LEYER
BERNABE MARTI
JAMES MC CRACKEN
DIEGO MONJO
JUAN ONCINA
HELMUT PAMPUCH
MILEN PAUNOW
JOSE LUIS PINTOS
WILHELM RICHTER
FRIEDER STRIKKER
ANDRE TURP
FRITZ UHL
WERTER WRATSCHOWSKI

BARITONOS

MANUEL AUSENSI
ERNEST BLANC
EDOARDO CITTANTI
FRANCISCO CHICO
DIMITER DIMITROV
RONALD DUTRO
JUAN GALINDO
PETER GLOSSOP
HERBERT GRABES
HANS HELM
ROLF KÜHNE
CORNELL MAC NEIL
ROBERT MASSARD
SHERRILL MILNES
PETER PETROW
ROLF POLKE
VICENTE SARDINERO
ENRIQUE SERRA
GEORGI TOMOW

BAJOS

ROBERT ANDROLONUS
ESTEBAN ASTARLOA
ANTONIO BORRAS
ENZO DARA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

JUSTINO DIAZ
BONALDO GIAIOTTI
HEINZ HAGUENAU
JOSHUA HECHT
BOJAN KATZARSKI
CARLOS KRAUSE
JOSE LE MATT
JAMES MORRIS
HANS NOWACK
NEDELTSCHO PAWLOW
EDUARDO SOTO
NIKOLAJ STOILOW
RAIMUNDO TORRES
IVO VINCO

MAESTROS DE BAILE Y COREOGRAFOS

JUAN MAGRIÑA
ZLATA STEPAN
(en colaboración especial)

ESTRELLAS PRIMEROS BAILARINES Y SOLISTAS DEL BALLET DE ESTE GRAN TEATRO

ASUNCION AGUADE
ALFONSO ROVIRA
ANGELES AGUADE
CRISTINA GUINJOAN
FERNANDO LIZUNDIA
GUILLERMINA COLL
ELENA BONET
DOLORES ESCRICHE
ROSALINA RIPOLL

CORO GENERAL CUERPO DE BAILE Y ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

DECORADOS
NICOLA BENOIS
EMILIO BURGOS
ORLANDO DE COLLATO
ENZO DEHO
PABLO GAGO
PETER HALL
ERNST MASSON
J. MESTRES CABANES
J. MIGLIOLI
LUIGI MONFRINI
CLAUDE PERRIER
MISCHA SCANDELLA
IOSSIF SUMBATACHVILI

PIANOS Y ARMONIUMS
SALA ANGELUS

UTILERIA, ATREZZO Y ARMERIA
PROPIEDAD DE LA EMPRESA DE ESTE GRAN TEATRO Y DE LOS TEATROS DE OPERA DE MAINZ (Alemania), MANNHEIM (Alemania) SAARBRUCKEN (Alemania) SOFIA (Bulgaria) Y TOULOUSE (Francia)

MUEBLES
MIRO

SASTRERIA
PERIS HERMANOS
EMPRESA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO Y DE LOS TEATROS INVITADOS DE:
MAINZ (Alemania)
MANNHEIM (Alemania)
SAARBRUCKEN (Alemania)
SOFIA (Bulgaria)
Y TOULOUSE (Francia)

ZAPATERIA Y PELUQUERIA
DAMARET-VALLDEPERAS

JEFE DE ESCENARIO
LUIS TERAN

JEFE DE MAQUINARIA
CONSTANCIO ANGUERA

JEFE SECCION ELECTRICA
RAFAEL LAIN

MATERIALES DE ORQUESTA
BOOSEY & HAWKES
A. DURAND ET FILS
HEUGEL & CIA.
RICORDI & CIA.
SCHOTT SOHNE
SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA
CASA MUSICALE SONZOGNO
UNION MUSICAL ESPAÑOLA
VIDAL, LLIMONA Y BOCETA
ARCHIVO DE LOS TEATROS DE LA OPERA DE MAINZ, SAARBRUCKEN, SOFIA Y GRAN TEATRO DEL LICEO

UAB

LA UNION
Y EL FENIX ESPAÑOL

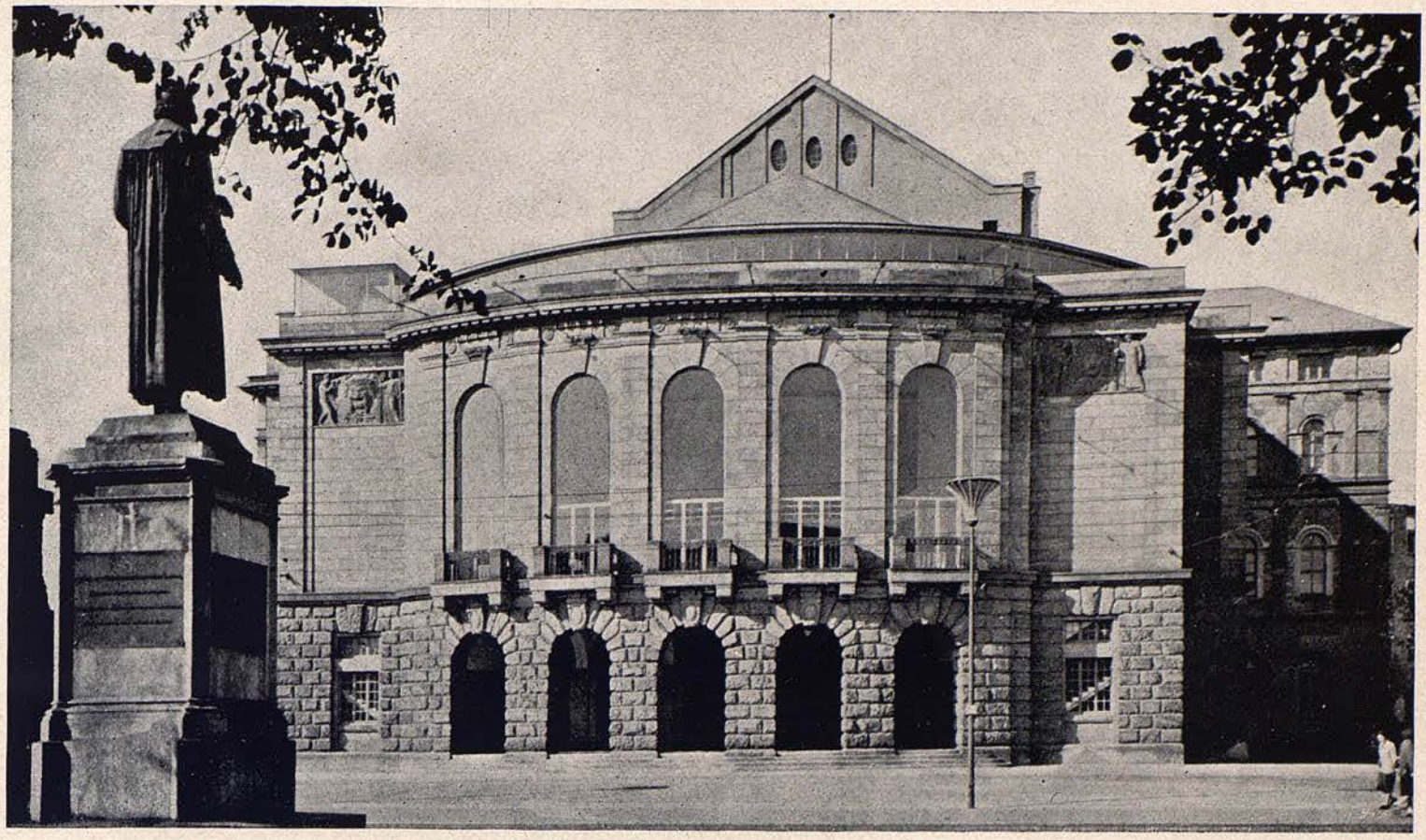


FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Teatro de la ópera de Mainz

PRESTIGIOSOS TEATROS EUROPEOS DE OPERA QUE NOS VISITARAN OFICIALMENTE DURANTE EL CURSO DE LA PRESENTE TEMPORADA

También este año la encrucijada internacional artística que es el Gran Teatro del Liceo barcelonés, servirá de punto de cita para los mejores cantantes de ópera del momento actual y acogerá con el mayor interés, en calidad de huéspedes distinguidos, a los representantes de cuatro importantes Teatros de ópera extranjeros.

La tradición de estas estimadas presencias no se interrumpe, está en el interés de los visitantes poner de manifiesto sus valores artísticos, ante un público universalmente reputado como muy entendido y sensible. En correspondencia, igualmente ha de mostrarse satisfecho el auditorio liceísta de la cortesía y estímulo a que equivale la presencia entre nosotros de núcleo tan destacado.

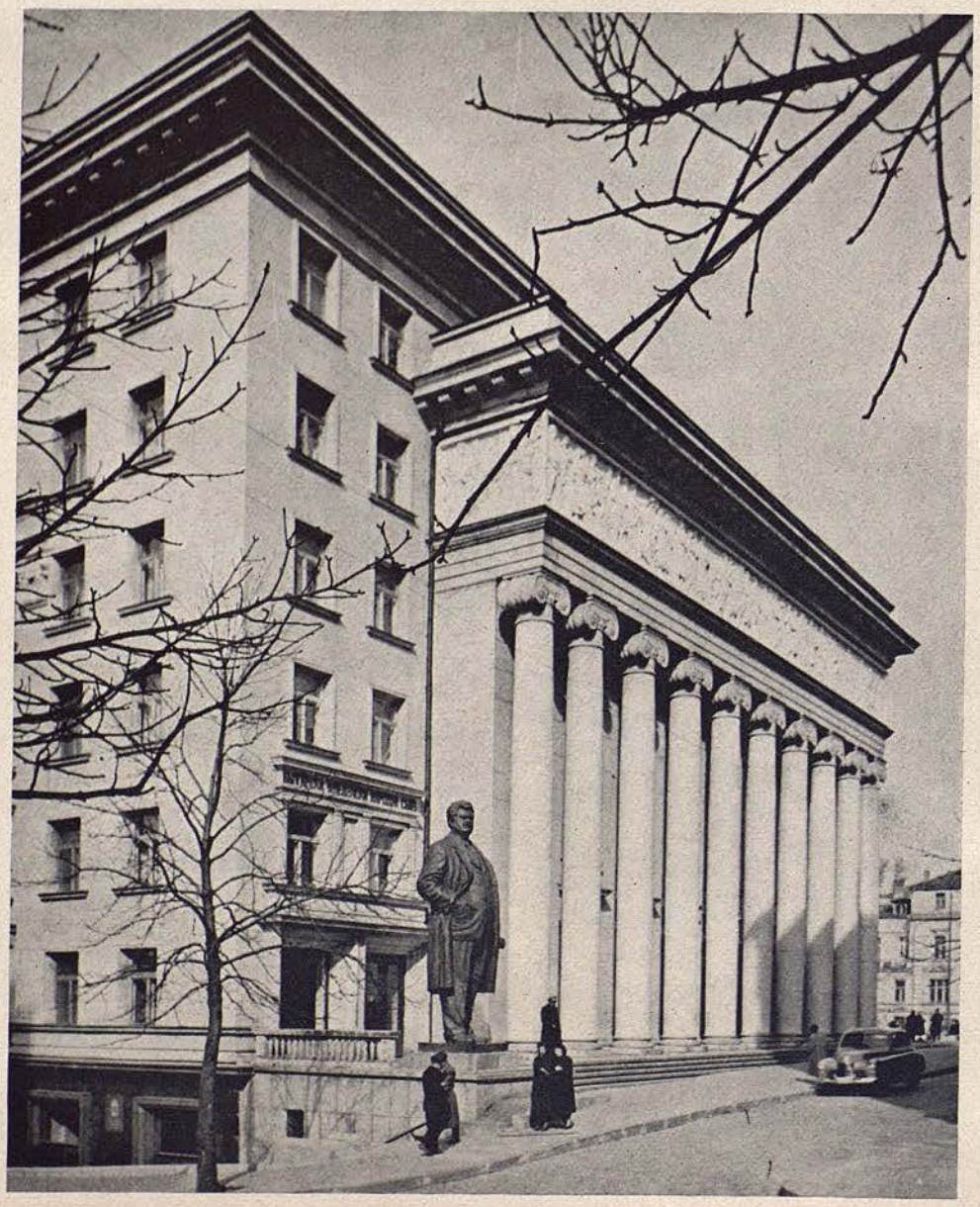
Expuestas en otro lugar de este Programa las aportaciones individuales, aquí queremos sólo referirnos a los Teatros de ópera que colaborarán en nuestra Temporada. Son cuatro, de los que dos, el de MAINZ y el de SAARBRUCKEN, proceden de la República Federal Alemana, otro lo es de Bulgaria, precisamente de su capital, SOFIA, y el último tiene su sede en TOULOUSE, por tanto nos llega de Francia.

El Teatro de la Opera de MAINZ es bien conocido en nuestra ciudad, ya que ésta será la tercera vez que nos distingue con su participación, en el curso de la cual estrenará en España la importante ópera Rake's Progress (El Libertino) del eminente compositor Igor Strawinsky. Sus anteriores actuaciones, realmente destacables y meritorias, fueron en la Temporada 1965-66 con «La Flauta Mágica» de Mozart, mientras en la segunda, que fue en el año artístico 1967-68, escenificó «Marta» de Flotow y «Der Freischutz» de Weber. Dejó aquí en ambas ocasiones un magnífico recuerdo y ahora desea mostrar una nueva faceta de su actividad al interpretar una ópera difícil y de características muy especiales, tanto en el orden musical como en el escénico. Esta última producción teatral del gran

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



Teatro de la ópera de Saarbrücken



Teatro Nacional de la Opera. Sofia

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Theatre du Capitale de Toulouse

músico autor de «Petrouschka» es realmente difícil y complicada.

En cambio, la Compañía oficial del Teatro de la Opera de SAARBRUCKEN, capital del Estado de Saarland, último miembro de la República Federal Alemana, inaugurará en esta ocasión su relación artística con nuestro Gran Teatro, interpretando una obra maravillosa pero que requiere artistas de excepción, «Un Rapto en el Serrallo» de Wolfgang A. Mozart, deliciosa muestra de la original y fresca música del Maestro de Salzburgo. Es uno de los teatros alemanes de mayor capacidad y goza de un justísimo prestigio, tanto por la perfección de su instalación escénica como por los medios artísticos de que dispone. Tiene interés en conseguir triunfo en su debut español, lo que no dudamos ocurra.

Por segunda vez nos favorecerá con su visita la Opera Nacional de SOFIA (Bulgaria) que actuó en nuestro escenario en la Temporada de ópera 1962-63, interpretando modélicamente dos óperas muy conocidas: «Boris Godunov» y «La novia vendida». Continuando dentro de su gran especialidad en la interpretación de obras eslavas, este año presentará una de las que más ha convencido y agradado a nuestro público: «La ciudad invisible de Kiteje», de Rimsky-Korsakow, el más representativo de los compositores rusos, ópera que falta de nuestros carteles desde la Temporada 1954-55 y que siempre es reclamada por el público.

También será novedad la importante colaboración del «THEATRE DU CAPITOLE» de TOULOUSE, de carácter municipal y amplia resonancia en la vecina República por la acertada inquietud de sus inteligentes rectores que alcanzan unos ciclos operísticos de gran categoría. En esta oportunidad, primer contacto con este Gran Teatro, su aportación sólo alcanza a la parte escénica (decorados, atrezzo, vestuario, etc.) de la ópera «Mefistófele», resuelta de manera muy original, con una riqueza de medios impresionante que consigue un resultado asombroso dentro de su atrevida modernidad. El cuadro interpretativo estará servido por grandes cantantes internacionales.

Con el saludo anticipado para nuestros anhelados huéspedes artísticos que como siempre permitirán conocer a nuestro público las últimas novedades escénicas de sus respectivos países.

UAB


DUX - Rafel
JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

El 11 de septiembre, con motivo del V Congreso Internacional de la Detergencia, tuvo lugar una función extraordinaria



RECUERDO CRITICO DEL EJERCICIO ARTISTICO 1968-69

Como en temporadas anteriores, es para mí una satisfacción escribir el RECUERDO CRITICO de la actividad artística del curso precedente. Y más en el particular caso de la presente ocasión en que sólo satisfacciones pudo proporcionar el resultado y los logros y acontecimientos de una de las temporadas más brillantes del historial liceísta, no sólo de estos últimos años, sino de toda su larga y gloriosa existencia.

Como avance o pórtico de la temporada, con motivo del Quinto Congreso Internacional de la Detergencia tuvo lugar el día 11 de septiembre de 1968 una función extraordinaria de Concierto y Ballet, con representación de EL AMOR BRUJO, de Manuel de Falla, con intervención del cuerpo de baile completo de nuestro Gran Teatro y desempeñando la parte vocal del mismo, la mezzo-soprano Montserrat Aparici.

Hay que destacar que para esta función se editó una «separata» especial con texto —además del castellano— en francés, inglés y alemán.

La temporada oficial de ópera se inauguró con la reposición de la ópera de Donizetti ROBERTO DEVEREUX, que resultó una obra muy interesante, no sólo digna de ser exhumada como curiosidad, sino de figurar en un repertorio constante. Tuvo por ilustre protagonista a nuestra Montserrat Caballé, junto con la labor extraordinaria del tenor Bernabé Martí y del barítono Piero Cappuccilli.

El segundo título fue la reposición de DON CARLOS, que formaba parte de la conmemoración de las dos mil representaciones de títulos de Giuseppe Verdi. Sorpresa agradable en la voz de María Angela Rosati. Y éxito personal de Ivo Vinco, que fue un «Felipe II» de alta estirpe. Triunfo de Fiorenza Cossotto y de Pedro Lavirgen, que recibieron en la función del día 19 de noviembre el Premio de Radio Barcelona del año anterior. Manuel Ausensi estuvo a la altura de su brillante prestigio.

El tercer título de la temporada fue el popularísimo RIGOLETTO, que, en realidad, fue la «obra de los cambios», debido a enfermedades e indisposiciones, por lo que tuvo tres tríos de protagonistas diferentes. En la primera, María Luisa Cioni, substituyendo a Margherita Rinaldi, con Jaime Aragall y Nicolae Herlea. En la segunda, Margherita Rinaldi, con el tenor Berardino Trotta (sustituyendo a Aragall) y Lorenzo Saccomani. Y en la tercera, Margherita Rinaldi, Jaime Aragall ya repuesto y Manuel Ausensi, que estuvo magnífico de voz, de arte y de veteranía.

UAB



El tenor Pedro Lavirgen recibe de manos de D. Juan A. Pamias la preciada Medalla de Oro del Gran Teatro del Liceo, distinción que sólo poseen contados artistas

Margherita Rinaldi y Jaime Aragall pudieron responder plenamente a su prestigio. También puede destacarse la buena labor del barítono Saccomani en la segunda representación.

A RIGOLETTO siguió MADAMA BUTTERFLY, con una notable y delicada actuación de la soprano japonesa Atzuko Atzuma, con Giorgio Merighi y Lorenzo Saccomani. Se presentó el Maestro Director Adolfo Camozzo. Siguió la ópera catalana CANIGO, sobre el poema de Mossén Cinto Verdaguer y música del P. Antonio Massana. Dirigió Ernesto Xancó y fueron sus intérpretes destacados Carmen Lluch, Montserrat Aparici, Juan B. Daviu, Manuel Ausensi, Raimundo Torres, Pedro Farrés y Antonio Borrás.

La reposición de LA DAMNATION DE FAUST sirvió de conmemoración del centenario de Héctor Berlioz, y tuvo una espléndida versión dirigida por Robert Herbay, con Denise Montiel, Albert Lance y Joseph Rouleau. Dirigida por Michelangelo Veltri se celebró la esperada reposición de MACBETH, de Verdi, que tuvo una versión sensacional protagonizada por Peter Glossop y Grace Bumbry, con Raimundo Torres y Carlos Barrena. Bajo la dirección de Anton Guadagno, EL TROVADOR señaló el personal triunfo de Pedro Lavirgen, secundado por Mirna Lacambra, Zoe Papadakis y Dino Dondi. En la representación efectuada el día 22 de diciembre, se le hizo entrega a Pedro Lavirgen de la Medalla de Oro del Gran Teatro del Liceo, distinción que sólo poseen contados artistas. En MANON campeó el arte quintaesenciado de Montserrat Caballé, con un «Des Grieux» de noble rango artístico: Alain Vanzo. Dirigió Anton Guadagno.

En etapa wagneriana, LA WALKYRIA tuvo dos sopranos extraordinarias: Dvorakova y Dernesch. Claude Heater, Willibald Vohla y Karl Christian Kohn eran los elementos masculinos. Dirigió el maestro Vanderzand. TANNHAUSER nos permitió tener tres «Elisabeth», por este orden: Anja Silja-Montserrat Caballé (admirable de voz y de gesto al alternar dicha obra con MANON) y Doris Jung. «Venus» fue la gran soprano Ludmila Dvorakova, con Claude Heater, Hans Gunter Grimm y Karl Christian Kohn, dirigiendo Mladen Basic.

En la ópera rusa LA VIDA POR EL ZAR, de Glinka, estreno muy justificado por ser uno de los pilares de la ópera en su país, la Compañía de la Opera de Rijeka con Tomislav Neralic al frente del reparto ofreció una fiel y destacada versión, dirigida por Vladimir Benic. Y llegamos a uno de los acontecimientos de la temporada: el estreno de MARIA STUARDA, de Donizetti, con nuestra Montserrat Caballé que estuvo soberbia, desatando aquellos entusiasmos privativos de los artistas elegidos. El tenor Pierre Duval, el barítono Darrenkamp, Ina del Campo y Raimundo Torres, completaron el reparto, dirigido por el Mtro. Giovaninetti. UN BALLO IN MASCHERA, último título de la conmemoración verdiana tuvo una versión fuera de serie, con Carlo Bergonzi, «el maestro de maestros», a la ca-

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

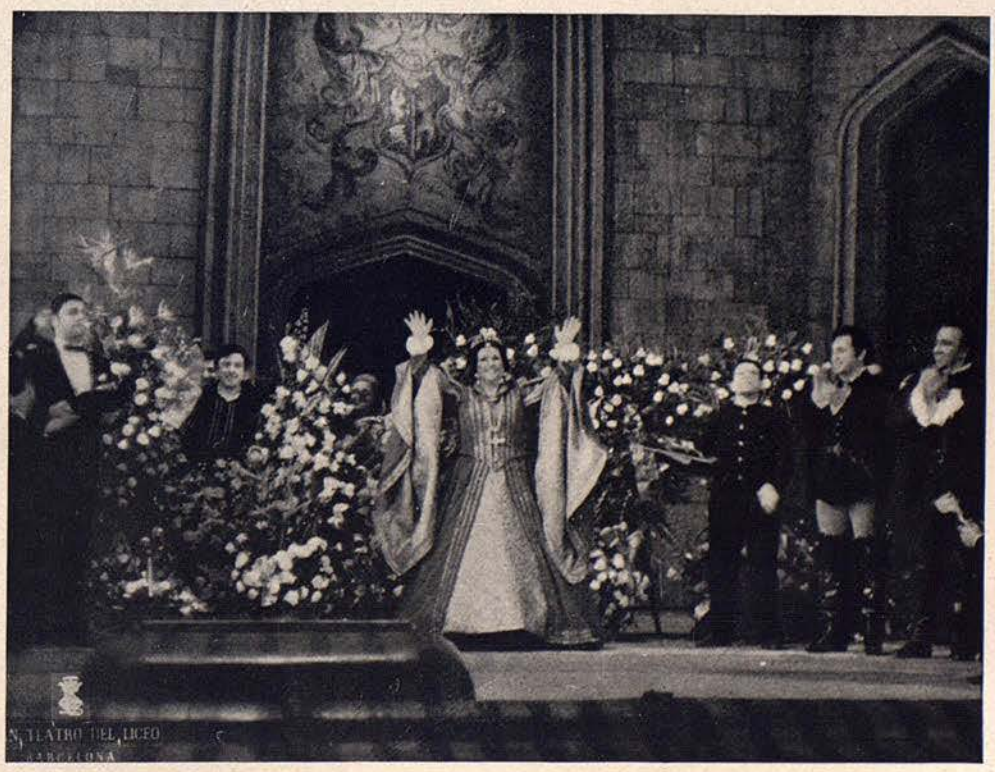


El Excmo. Sr. Embajador de Italia, que asistió a la función inaugural, hace entrega a D. Juan A. Pamias de la Medalla de la Cultura Italiana, concedida por su Gobierno

beza del reparto. La sensacional voz de Rita Orlandi Malaspina, Bianca Berini, la mezzo que ya alcanzó el éxito en el Roberto Devereux inaugural. Manuel Ausensi mantuvo gallardamente su pabellón, con Anamaría Gasparini y con el maestro director Fulvio Vernizzi. Mozart tuvo como exponente sus deliciosas BODAS DE FIGARO, con la presentación de Lisa Della Casa, artista siempre de gran clase. Nuestra exquisita Angeles Chamorro, con Heinz Holecek como «Figaro» y Rudolf Jedlika en el «Conde». La Compañía de la Opera de Essen, ya tan prestigiada en nuestra ciudad, como galardonados sus méritos, se encargó de las dos últimas obras de la temporada, que, por su disparidad de estilos y formas, fueron exponente de su clase y amplias posibilidades de eclecticismo. Representaron en primer lugar la lozana opereta de Strauss (Juan) EL BARON GITANO y como clausura de la temporada el título más esperado y el acontecimiento que despertaba más clima en el ambiente intelectual de la música: el estreno de la ópera de Alban Berg, LULU, que protagonizó María Michels. La obra causó impacto, se demostraron y fueron reconocidos muchos de sus valores y consiguió algo muy importante: no dejar a nadie indiferente. Completando el programa con LULU, de Alban Berg, se estrenó el Ballet LOS CINCO CONTINENTES, de nuestro joven y prestigioso compositor Joan Guinjoan. Dicha obra presentó una labor depurada, pulcra en la realización de unas ideas estéticas profundamente concebidas y alcanzando un admirable nivel de conjunción entre las sonoridades y su realización plástica. Alcanzó el ballet de Guinjoan un éxito muy notable.

Como se ve, la temporada tuvo un balance artístico de una brillantez desusada, pues no siempre pueden conjugarse los factores en sentido favorable, ni aún en el planteamiento más acertado y mejor concebido. Tantos imponderables alteran y deslucen lo más minuciosamente preparado, que en esta ocasión podemos decir que los objetivos propuestos por «el mando

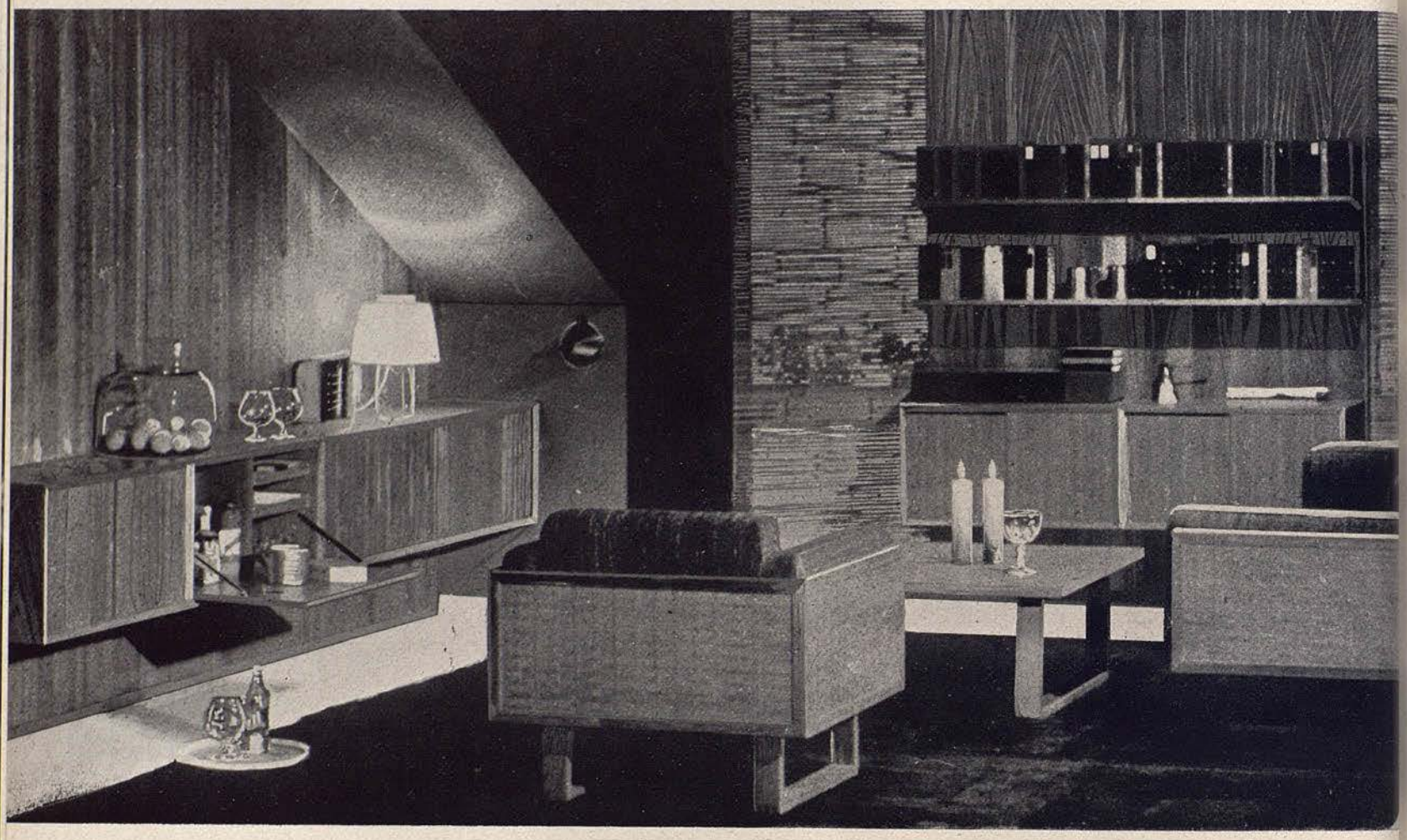
Montserrat Caballé recibe emocionada el fervoroso homenaje que Barcelona le tributó el día 11 de enero de 1969



eurostil®

MOBILIARIO EUROPEO

SAN BERNARDO, 105 - TELEFONO 224 65 81 - M A D R I D
BUENOS AIRES, 20 - TELEFONO 321 51 97 - BARCELONA



ESTUDIO DECORACION-PROYECTOS

DISTRIBUCIONES:
MAGA
SISTEM-CADO
LONGHI
COMFORT
BIOK
TEMDE
FRANCE & SON
A. G.
FOG MORUP

PARKING GRATUITO - Garage Centurión - Buenos Aires, 10

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

artístico» fueron absolutamente conseguidos.

Y si en el campo artístico la temporada resultó completísima, no quedó a escala menor en cuanto a resonancia en lo social y repercusión a las altas esferas ciudadanas. La función inaugural tuvo la asistencia del Excelentísimo Sr. Embajador de Italia, que hizo entrega de la Medalla de la Cultura Italiana (distinción que sólo una vez al año el Gobierno del país hermano concede) a don Juan Antonio Pamias, que recibió también el «San Gabriel» de Radio Nacional de España y la Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes de Madrid. Y también el Premio a la Empresa del Gran Teatro del Liceo, otorgado por Radio Barcelona, que como dijimos entregó sus premios a Fiorenza Cossotto, Pedro Lavirgen y Karl Christian Kohn, así como a la Compañía de Essen. Se celebró el Homenaje íntimo al conspicuo liceísta don Isidro Magriñá por sus Bodas de Oro como abonado y estrechamente vinculado a nuestro Gran Teatro. El día 11 de enero tuvo lugar el apoteósico homenaje a Montserrat Caballé que recibió el fervor de toda «su» Barcelona, con numerosos regalos, obsequios y distinciones, así como inmensidad de flores. Se entregó también el «Premio al Mérito Artístico-Coreográfico» a Alfonso Rovira, Primer Bailarín Estrella del Liceo. Y también el «Premio a la Vocación e Interés por la Danza», a Guillermina Coll Almagro. Ambos Premios instituidos por la Empresa del Gran Teatro del Liceo. Se registró también la visita del Excelentísimo Sr. Ministro Secretario del Partido, D. José Solís Ruiz.

La temporada tuvo en el broche de su clausura la asistencia del Excelentísimo Señor Embajador de Alemania, que sanciono con su presencia el triunfo de un exponente del arte de su país —el estreno de LULU—, como en la función inaugural lo había hecho el Excmo. Sr. Embajador de Italia con el ROBERTO DEVEREUX, de Donizetti.

Así, pues, un Curso más en el Gran Teatro del Liceo, cuya historia sigue firme y brillante a través del tiempo, de las mutaciones, de los gustos y las estéticas.

El indudable, necesario y siempre beneficioso aspecto de su movilización de las altas esferas de nuestra sociedad, no puede paliar ni esconder el cariño, el soporte, el apoyo de toda una ciudad, sin distinción de clases, que siente y ama al Liceo como un latido que forma parte de su propia espiritualidad de pueblo culto y sensible.

Dr. José M. COLOMER PUJOL

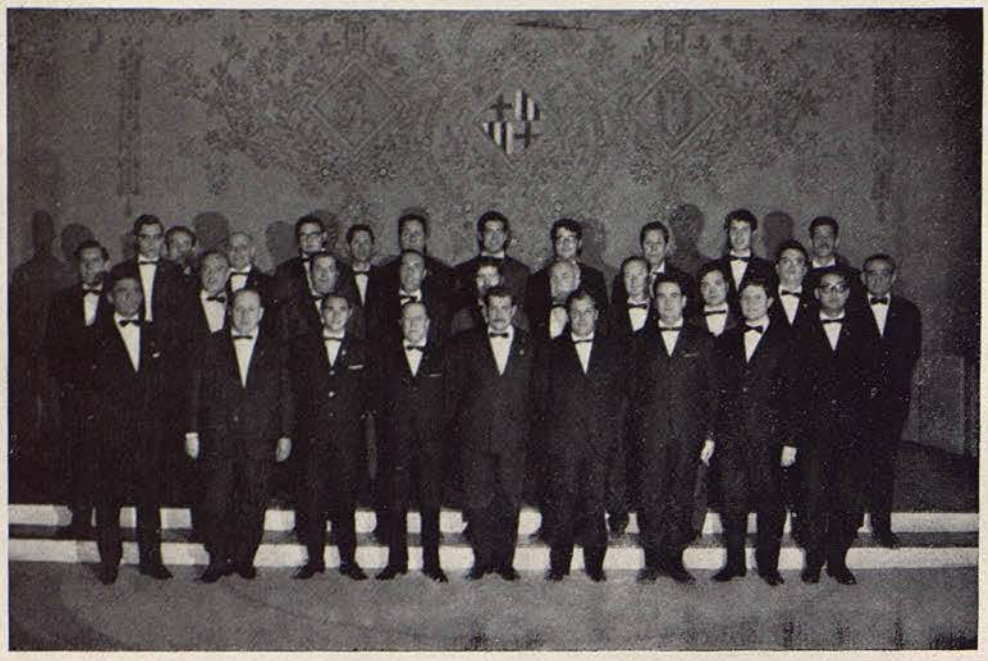


Guillermina Coll y Alfonso Rovira muestran satisfacción por los galardones recibidos: "Premio a la Vocación e Interés por la Danza" y "Premio al Mérito Artístico-Coreográfico" respectivamente, instituídos por este Gran Teatro

El Excelentísimo Sr. Embajador de Alemania, asistió al estreno de la ópera "LULU" de Alban Berg, poniendo, con su presencia, broche final a la Temporada de Opera



UAB

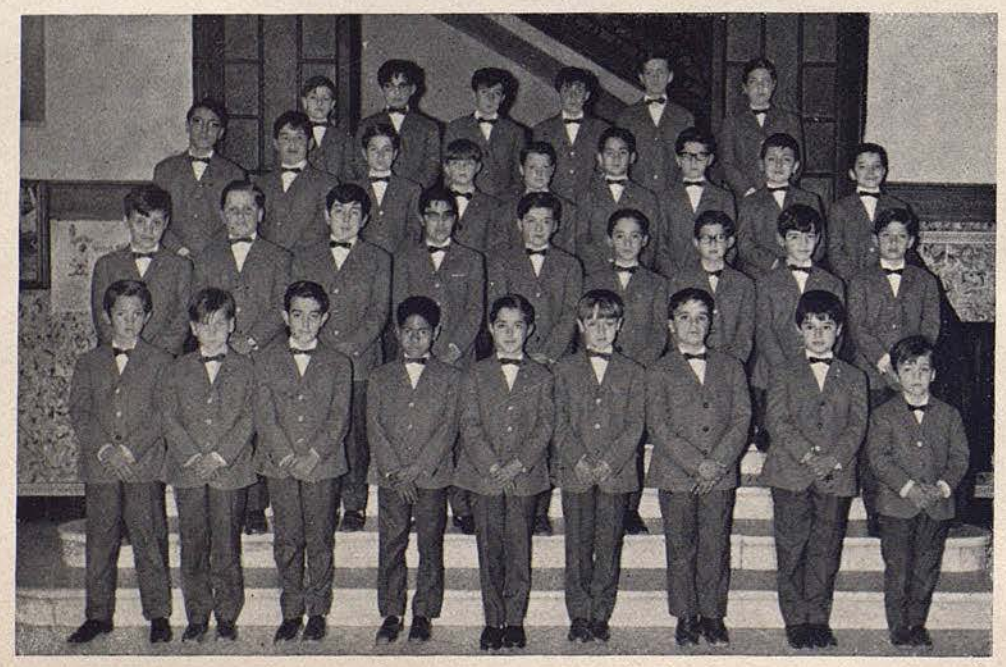


La sección masculina del laureado ORFEO ATLANTIDA de largo y positivo historial artístico que bajo la dirección del Maestro Antonio Coll participará en varios de los espectáculos de ópera de nuestro inminente ciclo operístico.

AGRUPACIONES ARTISTICAS QUE COLABORARAN EN LA PROXIMA TEMPORADA



MAESTRO ANTONIO COLL CRUELLS



Una vez más intervendrá en varios de los espectáculos que se anuncian la Escolanía de Ntra. Sra. de Montserrat del Colegio Balmes de las Escuelas Pías, acreditando su cuidadosa preparación y apreciables voces. Es también su director el Mtro. Coll.

ALAS/cataluña
UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Vodka Smirnoff combina bien con todo

con naranja, con limón, con vermouth, con tónica, con cola... y también con café

Smirnoff

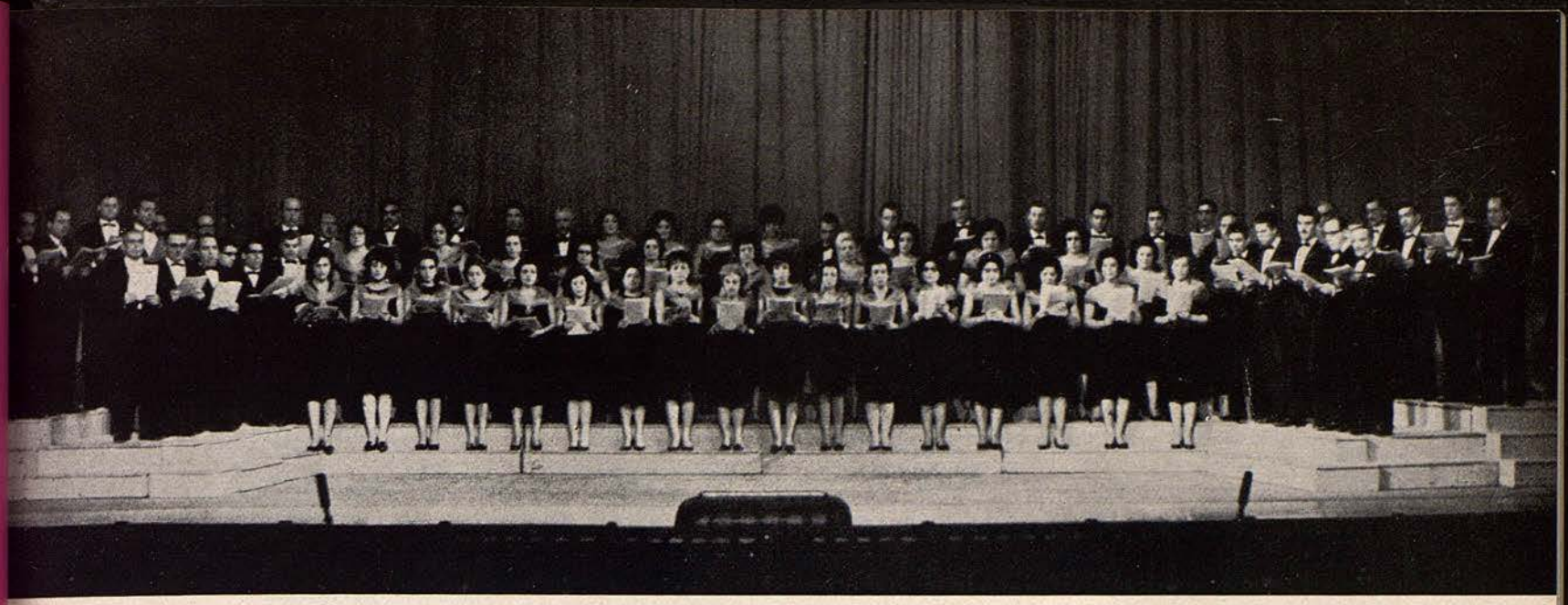
la primera vodka del mundo,
combina bien con todo.



Distribuida en España por CINZANO S.A.

ALAS/cataluña

BOCACCIO®



MASAS ESTABLES AL SERVICIO DE LOS ESPECTACULOS DE ESTE GRAN TEATRO





BALLET DEL GRAN T D



ZLATA STEPAN (en colaboración especial)
Coreógrafa y primera bailarina del Teatro de la Opera de Zagreb



JUAN MAGRIÑA
Maestro de baile y coreógrafo



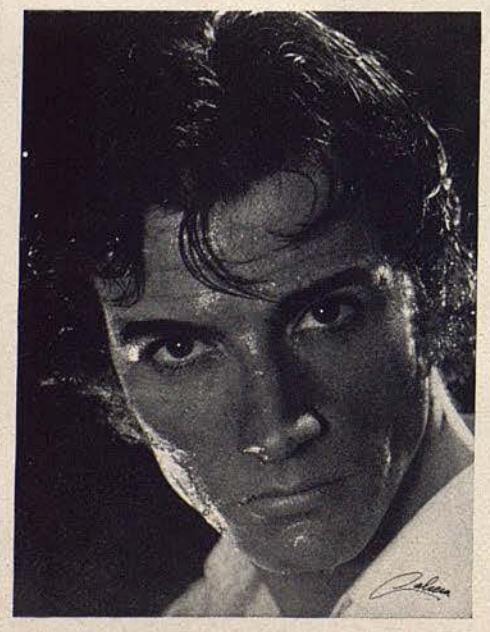
ANGELES AGUADE, primera bailarina



CRISTINA GUINJOAN, primera bailarina

ARTISTAS INVITADOS QUE ACTUARAN EN LA OPERA «CARMEN»

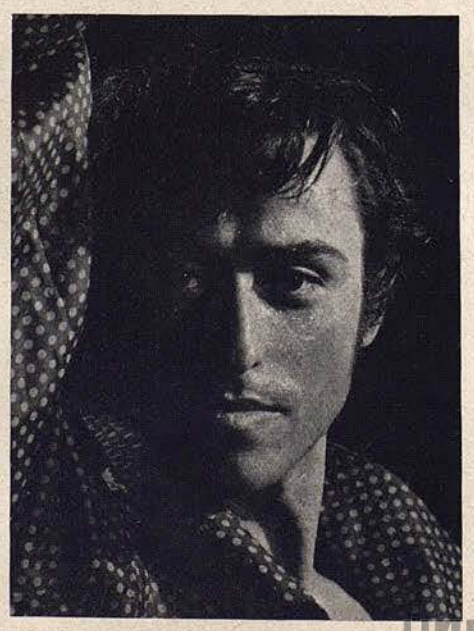
ANGEL GARCIA



MARIA DEL SOL



MARIO LA VEGA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

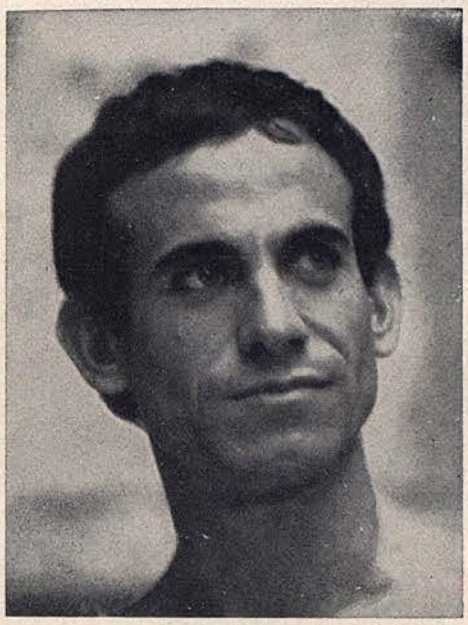
TEATRO DEL LICEO



ASUNCION AGUADE
primera bailarina estrella



ALFONSO ROVIRA
primer bailarín estrella



FERNANDO LIZUNDIA, primer bailarín



ELENA BONET, bailarina solista

GUILLERMINA COLL, bailarina solista



DOLORES ESCRICHE, bailarina solista



ROSALINA RIPOLL, bailarina solista





RICARDO BOTTINO, maestro de coro



ENRIQUE BAÑULS
maestro apuntador y sustituto



MARIA LLUÏSA CORTADA
concertista de clavicémbalo

MAESTROS ESPECIALISTAS



ANTONIO COLL



JOAN DORNEMANN

MAESTROS SUSTITUTOS

ANA M.ª PINTO



CONCHITA PUJOL



SERGIO SOSSI



UAB
Biblioteca Pere Anguera de Barcelona

Antes de dar un paso



¿Se ha preguntado alguna vez cómo colocaría mejor su capital?

- Si le preocupa acertar en la selección de sus valores
- Si le incomoda atender a su administración
- Si necesita poseer mayor información
- Si precisa asesoramiento

ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados, están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.

BB

BANCO DE BILBAO

Desde 1857

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6348

UAB



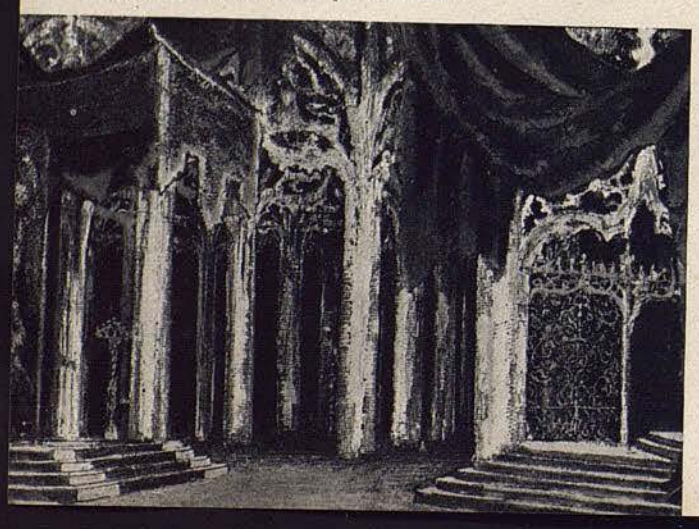
Decorado de MEFISTOFELE, por Claude Perrier

IMPORTANCIA DE LAS PRESENTACIONES EN LOS GRANDES ESPECTACULOS LIRICOS



Decorado de FEDORA, por Peter Hall

Decorado de LA FAVORITA, por Enzo Dehó



El ilustre pensador español Profesor José Camón Aznar manifestaba en un reciente trabajo original sobre la ópera publicado en uno de los más importantes diarios nacionales los siguientes conceptos: «Si todas las artes son intentos de evasión hacia universos más nobles y más bellos, ninguna lo ha conseguido, como la Música, con tal plenitud. Esta trascendencia de la expresión, formulada en el seno de las ondas musicales, hace de la ópera un espectáculo de semi-dioses».

Altamente laudatoria la opinión de tan preclaro polígrafo, gloria del saber hispano, no deja de ser controvertida. No sólo porque nos hallemos en el período álgido de la «contestación», sino porque siempre, en materias artísticas, han existido y existirán criterios contrapuestos. Ya en pleno siglo XVII, o sea antes de que se cumpliera un siglo del real nacimiento de la ópera, el fino y satírico crítico Saint-Evremond, en misiva dirigida al Duque de Buckingham, pudo decirle: «La ópera es un curioso trabajo de poesía y música; en el que tanto el poeta como el músico, se hallan igualmente molestos el uno por el otro, teniendo gran dificultad para verificar una mala labor».

No obstante estos conceptos negativos, que si se dieron siglos atrás tampoco faltan en la actualidad, quien de manera imparcial examine la situación presente del género musical «ópera» deberá reconocer su permanente vitalidad y la progresiva extensión, tanto de su ámbito de influencia como del aumento de sus manifestaciones.

Lo que en principio fue privilegio de magnates y grandes señores, al dejar los castillos y palacios para darse en teatros, amplió de manera extraordinaria sus auditorios y ahora, al compartir tal ubicación con los lugares comúnmente usados en Festivales o grandes espectáculos al aire libre (palacios de deportes, ruinas veneradas o auditoriums) ha visto crecer en progresión geométrica su público, a la vez que se ha conseguido su plena democratización. Si antes fue la ópera espectáculo de minorías con empaque, ahora cabe convenir que lo es de grandes masas sin prejuicios.

Integran este nuevo público, de manera muy especial, las más recientes generaciones, ampliamente interesadas en todas las manifestaciones artísticas y siempre atentas a las llamadas culturales. Prescindiendo de falsas valoraciones pe-

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

ESCENICAS ACTUALES

yorativas o de encasillamiento tradicionales, su sensibilidad abierta les lleva al examen y también, la mayor parte de veces, a la aprobación de las obras clásicas, modernas o de anticipación del género.

Acogen con gusto obras antiguas, con argumentos desfasados para su mentalidad de hoy, pues su preparación cultural les permite, tanto en el aspecto dramático como el musical, comprender su razón de ser y el modo de expresión en fuerza a la fecha de su creación, pero en cambio —y es curioso— no admiten ni toleran una presentación escénica pobre, avejentada o ridícula.

Distinguen de manera perfecta lo que es la esencia de la obra de arte que se les presenta, en que no caben mutaciones ni licencias, de lo accesorio que es la «mise in scena», los medios modernos de expresión y comunicación (cine, televisión y las presentaciones de los grandes festivales) les han enseñado el camino lógico y no se apartan de lo que por ser meramente visual es más fácil de ser captado por todos los espectadores, sea cual sea su clase y cultura.

Ello obliga a las Empresas que necesitan y requieren por encima de todo el apoyo y concurso de esta trascendente nueva savia que la juventud presta a la ópera, a cuidar al máximo este importante aspecto de sus espectáculos, con verdadero sacrificio económico.

Cuando se trata de teatros de ópera estatales, oficiales o al menos ampliamente subvencionados, el problema es más de buen gusto y habilidad artística que económico. En cambio en los pocos, poquísimos teatros, en que no se gozan de aquellas ayudas económicas, la dificultad nace casi exclusivamente del aspecto financiero, ya que nuevas presentaciones requieren desembolsos muy importantes y sin posibilidad de recuperación, de no poderse dar un número grande de representaciones de la misma obra.

Importa, pues, tratar de salvar esta difícil situación, con ingenio, con el estímulo que facilita el lógico amor propio y, si se quiere, hasta el patriotismo que obliga a no declarar imposible aquí lo que en otros lugares es normal.

Como claro ejemplo de la importancia que se concede a esta materia, o sea, a la adecuada presentación escénica de las óperas, en el Metropolitan Opera de Nueva York, como es sabido, uno de los teatros de mayor responsabilidad, presupuesto y medios puestos a su alcance, diremos que su Director General, en el Avance que facilitó al público sobre lo que iba a ser su 84.ª Temporada (de septiembre 1968 a abril 1969), la única información que da directamente avalada con su firma se refiere brevemente a la institución y funcionamiento del Museo de dicho Teatro y de manera especial da cuenta de las nuevas presentaciones escénicas y de quienes sean sus autores y realizadores. Por lo demás, tal avance se limita a dar una enumeración fría y sin el menor comentario del repertorio y del elenco que lo interpretará.

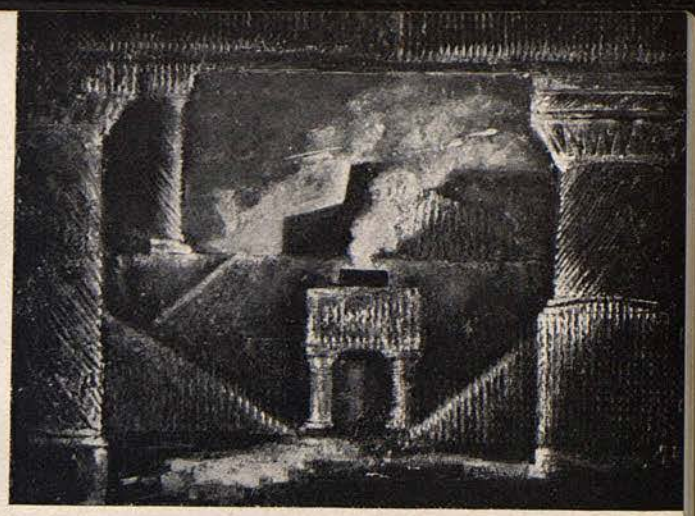
Lo dicho viene a significar el planteamiento del problema y de las dificultades que el mismo crea, pero no que aquí se le olvide, sino todo lo contrario, y cuanto hay que aguzar el ingenio para hallar manera viable de demostrar que se pretende conseguir esta finalidad de poner al día también en lo escénico nuestros espectáculos.

La participación en nuestros programas de Compañías oficiales de grandes Teatros extranjeros de la especialidad, palía una parte de los inconvenientes.

Otros tratamos de superarlos con conciertos especiales con otros Centros oficiales, siempre foráneos, que se limitan a arrendarnos los necesarios y costosos materiales que poseen.

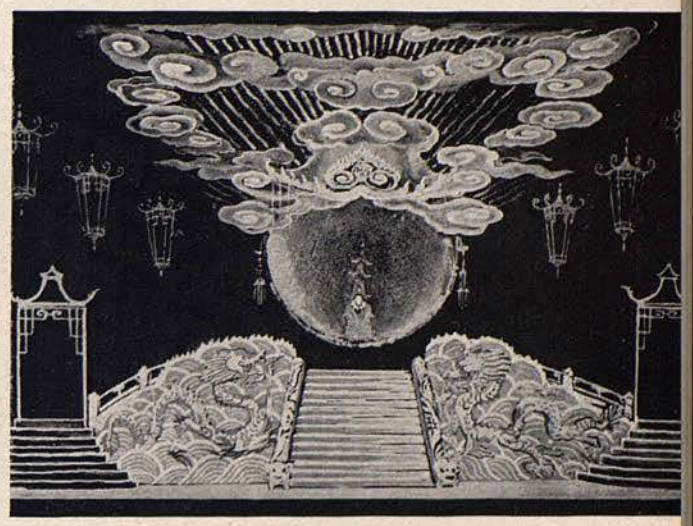
También cabe —y se practica— la locación de iguales elementos de casas especializadas extranjeras y por último, siempre dentro de la limitación económica en que se vive, la confección de tales elementos para determinadas obras, recurriendo al arte de excelentes artistas nacionales, pintores escenógrafos y realizadores, que nunca regatean su colaboración al verse llamados a colaborar con el primer gran teatro español; precisamente en esta Temporada se exhibirán importantes muestras del arte escenográfico nacional, avalados por las prestigiosas firmas de Emilio Burgos, Pablo Gago y J. Mestres Cabanes.

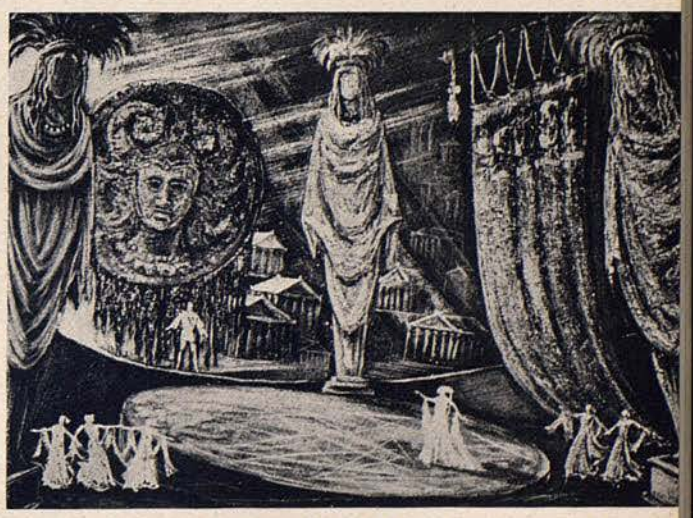
En la próxima temporada se emplean todos los medios indicados para conseguir la ambiciosa finalidad perseguida y las fotografías que figuran en estas páginas justifican, mejor que podrían hacerlo nuestras palabras, no sólo la intención artística perseguida, si que también los medios empleados que esperamos merezcan la aprobación del público.



Decorado de NABUCCO, por Peter Hall

Decorado de TURANDOT, por Luigi Monfrini





Decorado de MEFISTOFELE, por Claude Perrier

Decorado de CARMEN, por Nicola Benois



Fiorenza Cossotto y Pedro Lavirgen, reciben los Premios de Radio Barcelona, correspondientes al año anterior y, en la foto inferior, el sobreintendente del Teatro de la Opera de Essen, la placa especial concedida al mismo, por su importante participación en la Temporada 1966-67

Juan Galindo, galardonado como el cantante más joven destacado de la temporada, por Radio Nacional de España





LOS PREMIOS ANUALES DE NUESTRAS EMISORAS DE RADIO

Un año más y nuevamente nuestras primeras emisoras de Radio dan fe de su adhesión y afecto al Liceo y su significado, así como su interés por los valores artísticos y espirituales que en nuestro coliseo se suscitan.

En efecto. Radio Barcelona y Radio Nacional de España en Barcelona han otorgado también sus premios anuales. Para los mejores de cada cuerda de voz, Radio Barcelona. Para el cantante más joven destacado en la temporada, Radio Nacional de España.

Radio Barcelona, que en las temporadas anteriores había premiado a Virginia Zeani, Anja Silja y Ella Lee, como sopranos, le otorga este año su galardón a Montserrat Caballé. Entre las mezzos, después de Fedora Barbieri, Fiorenza Cossotto y Nell Rankin, premia en el presente a Grace Bumbry. A los tenores Richard Tucker, Jaime Aragall y Pedro Lavirgen, se suma este año Carlo Bergonzi. Y a Manuel Ausensi, Karl Christian Kohn y Peter Lagger se viene a añadir el nombre de Peter Glossop.

Radio Nacional es el segundo año que otorga su premio al cantante más joven destacado durante la temporada. En 1967-68 mereció dicho galardón la soprano portorriqueña Cristina Vázquez. En la temporada 1968-69, la elección ha recaído en el barítono donostiarra Juan Galindo.

Desde aquella lejana fecha de 1925 en que Radio Barcelona empezaba sus retransmisiones con motivo del memorable debut de Miguel Fleta con la ópera «Carmen»; desde hace veinte años que Radio Nacional de España retransmite de modo ininterrumpido la programación de las temporadas liceístas, ambas emisoras demuestran su adhesión al Gran Teatro del Liceo y a su historia barcelonesa, al mismo tiempo que su fervor por el arte musical y operístico y para que sus mejores esencias lleguen a través de las ondas a los oyentes más alejados y pendientes de nuestros espectáculos. Al mismo tiempo que con su generosa aportación, sirven de incentivo, estímulo y acicate para que los valores más genuinos queden debidamente resaltados.



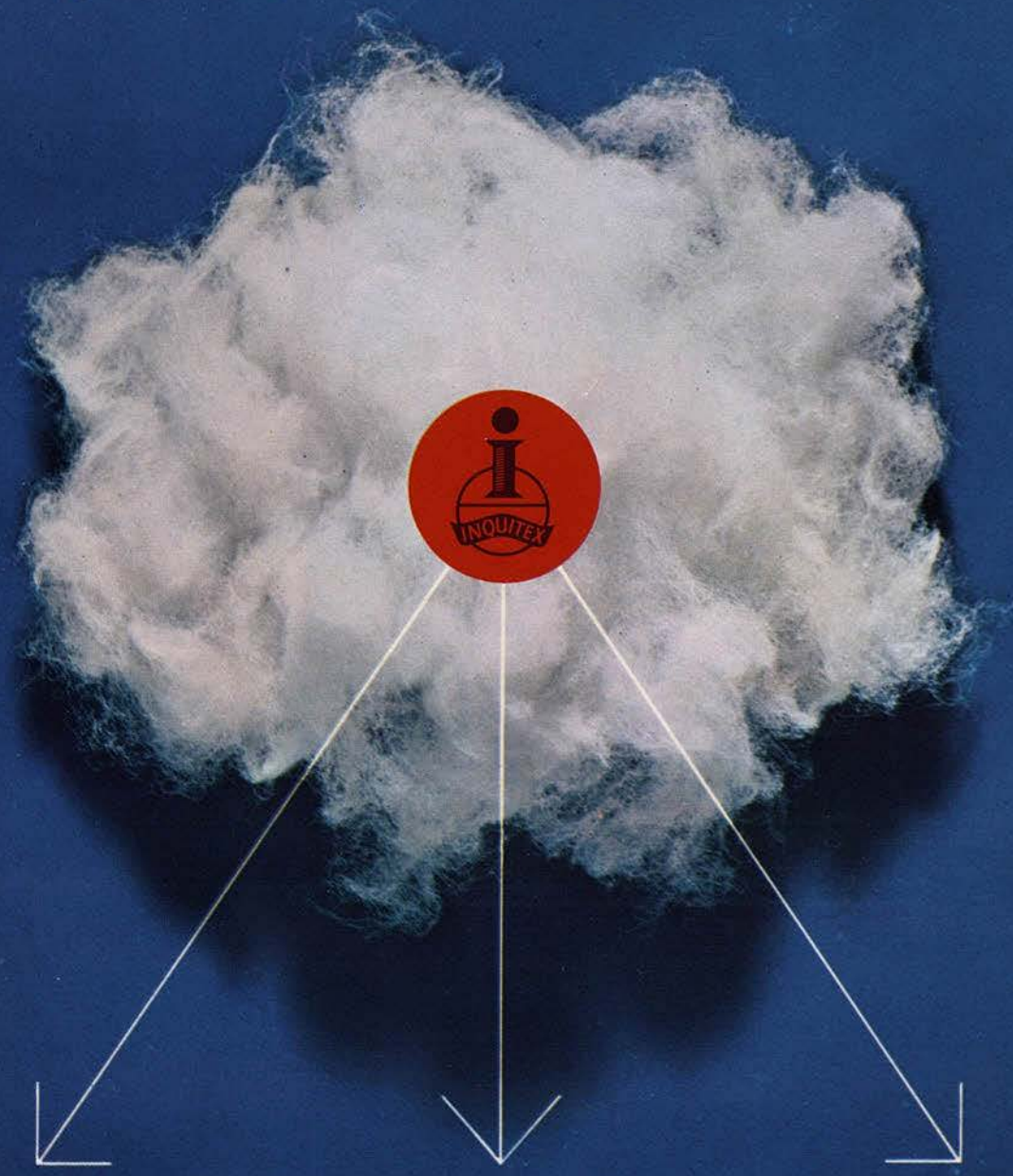


UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

FIBRA

NYLON$_6$/inquitex

Punto de partida para alfombras de ALTA CALIDAD



ALFOMBRAS

IMPERIAL®

MOQUETAS

TAFTER®

REVESTIMIENTOS TEXTILES

tapisint®







Tafter, Alfombras Imperial y Tapisint, tres acreditadas marcas
que han incorporado fibra Nylon$_6$/Inquitex a su importante producción de
moquetas, alfombras y revestimientos,
adquiriendo de la misma sus propiedades intrínsecas de
duración, cálido confort e indudable resistencia.

NYLON$_6$/inquitex

una fibra de
INDUSTRIAS QUIMICAS TEXTILES, S. A.

División Comercial:
Vía Augusta, 158 Tel. 227-61-06
Barcelona

Domicilio Social:
Núñez de Balboa, 108
Madrid

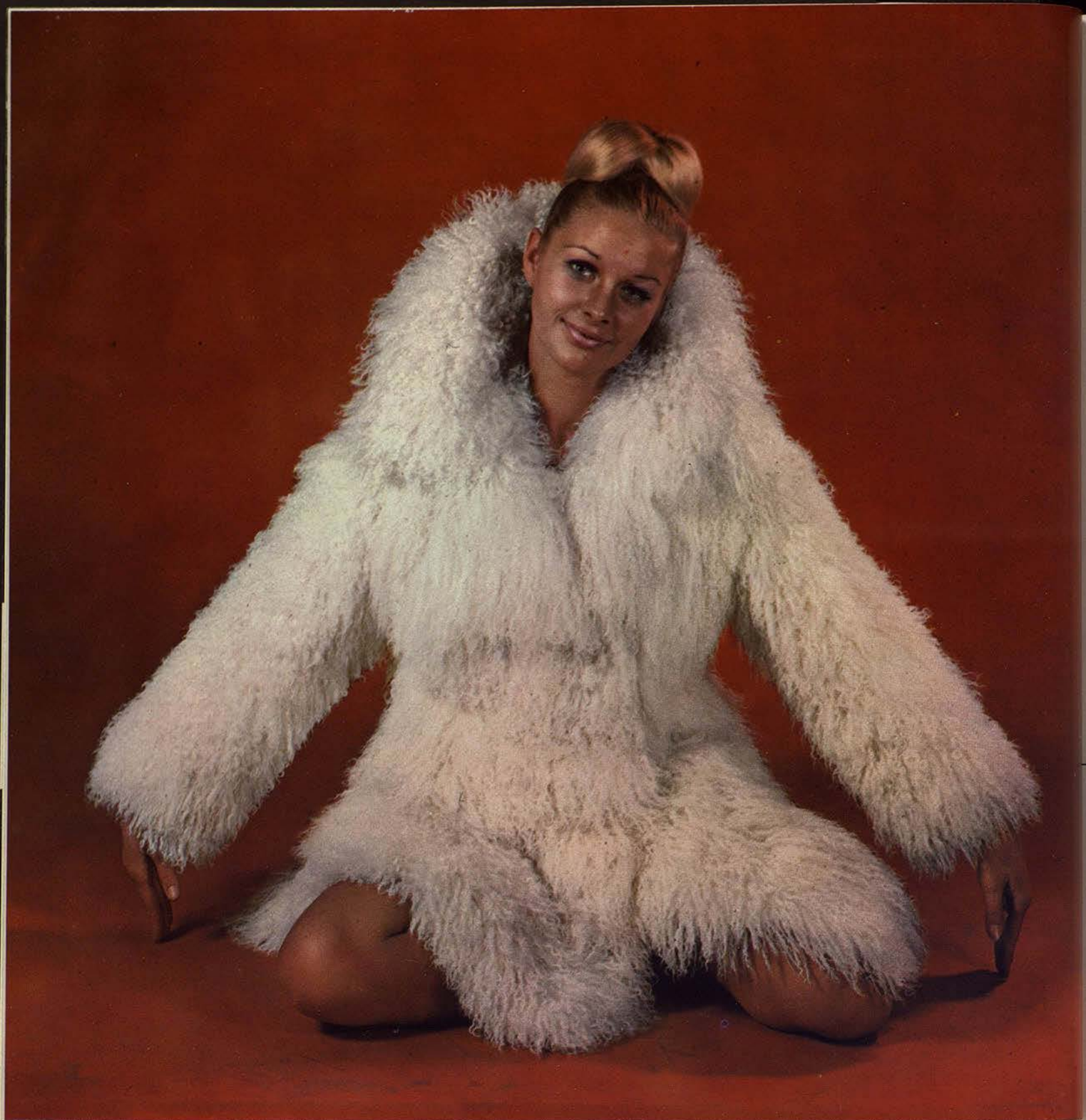
Fábricas en:
Andoain (Guipúzcoa)

INQUITEX

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

ARTISTAS

QUE ACTUARAN POR VEZ PRIMERA EN EL GRAN TEATRO DEL LICEO



Ricardo Sabatés Rodriguez

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.°, 1.° ✳ BARCELONA-13 ✳ TELEF. 258 88 43

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Bella voz defendida por una joven y elegante soprano española, que después del lógico exordio de estudio y preparación viene a la vida artística con ímpetu arrollador, que le permiten ser finalista de Busseto (Italia) y aclamada en sus actuaciones en Francia, Austria, Suiza, Italia, y en su propia patria. Su primera actuación en nuestro Gran Teatro consistirá en la encarnación escénica de la protagonista de «La Dolores», de Bretón.

MARIA FERNANDA ACEBAL





ODON ALONSO

Este director de orquesta español, primera figura en su especialidad, se presentó en 1956 al frente de la Orquesta Nacional de nuestra patria. Su temperamento de fuerte sello racial hispano se alía con su depurada técnica, que le ha dado numerosos triunfos tanto en España como en todo el mundo, ya que ha recorrido toda Europa, Norteamérica y la mayor parte de la América Latina, dirigiendo conciertos sinfónicos y representaciones líricas. Actualmente es Director titular de la Orquesta Sinfónica de la Radio Televisión Española. A su cargo correrá la concertación y dirección de la ópera «Carmen», espectáculo inaugural de nuestra Temporada que aquí se anuncia, esta ocasión le servirá de presentación en el Liceo.

Bajo norteamericano que hizo en Italia el final de su preparación artística y el comienzo de su carrera profesional.

Luego de un lapso de variado y buen trabajo pasó a Alemania, integrándose como primer bajo a la Compañía titular de Saarbrücken en donde ha conseguido espectaculares triunfos en óperas italianas y germanas.

Con la expresada formación de la que es miembro se presentará en nuestra ciudad con «Un Rapto en el Serrallo».

ROBERT ANDROLONUS





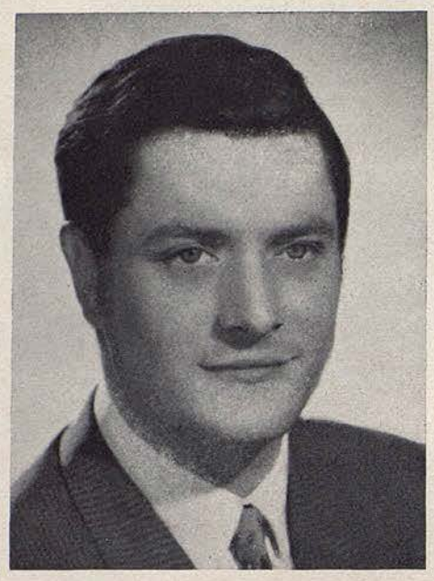
ESTEBAN ASTARLOA

Conocido bajo español que además de una dilatada y meritoria labor en todo el territorio nacional ha realizado extensas giras por toda Hispanoamérica, cantando el repertorio español y gran número de óperas italianas, francesas y alemanas.

Se presentará en el Liceo interviniendo en el reparto de la ópera «La Dolores» de Bretón, en papel característico que se adapta muy bien a sus características artísticas.

Este Maestro barcelonés, oriundo de una familia de gran tradición teatral, viene a nuestra actividad con el estímulo de su juventud y el ardor artístico del que pretende recorrer los caminos más difíciles de la especialidad lírica. Sus méritos bien acreditados en sus estudios realizados en el Conservatorio Superior de Música del Liceo le han preparado para presentarse como Maestro apuntador y eficiente colaborador en la preparación de los espectáculos.

ENRIQUE BAÑULS





GIULIA BARRERA

Aunque natural de Nueva York, esta joven soprano procede de familia italiana, uno de cuyos miembros fue el célebre compositor Ernesto de Curtis, autor de la memorable canción «Torna Surriento». Su vocación artística la orientó hacia el canto para hacer valer la belleza de su voz, realmente de una superior calidad. La gran soprano Renata Tebaldi al oirla en los comienzos de su carrera dijo: «Esta joven será pronto una gloria en el mundo de la ópera». Su vaticinio fue exacto y su palmarés un éxito continuado. Tanto en América como en Europa su nombre se cotiza y se admira. Se presentará en nuestro primer teatro con «Mefistofele» y «Turandot».

Es uno de los más brillantes y completos artistas líricos de Francia. Todas las grandes «particellas» baritonales han tenido en él un superior intérprete. Pero su labor no sólo se ha desarrollado en los grandes teatros operísticos de su país, especialmente en la Opera de París donde debutó en 1954, sino que lo propio realizado en la Scala, San Carlo de Nápoles, Covent Garden, San Carlos de Lisboa, Opera de Chicago y Festivales de Bayreuth, Maggio Musicale Fiorentino, Lausanne y Glyndenbourg. Su primera actuación en España la efectuará como «Gran Sacerdote» en la ópera «Sanson y Dalila» en la singular versión que anunciamos.

ERNEST BLANC





URSULA BOESE

Esta artista alemana domina con gran sensibilidad e inteligencia los difíciles papeles de «mezzo» del repertorio germano. Su voz considerable y de bello timbre le han permitido triunfar ante los públicos más entendidos y exigentes: Londres, Buenos Aires, Nueva York, Milán, París, así como en los Festivales Musicales de mayor relieve: Bayreuth, Edimburgo, Holanda, Viena, etcétera. Su debut en España tendrá lugar interpretando «Erda» del «Sigfrido» wagneriano.

Al arte y profundos conocimientos teatrales se debe la versión escénica de la ópera de Rimsky-Korsakow «La Ciudad invisible de Kiteje» que se ofrecerá este año por la Compañía titular de la Opera de Sofía (Bulgaria) a la que pertenece este joven gran realizador de importantes espectáculos.

EMIL BOSCHNAKOW



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Seis años consecutivos viene figurando el nombre de esta ilustre «mezzo» milanesa en el elenco del Teatro Alla Scala, es ésta la mejor prueba de su gran calidad interpretativa, ya que es sabido que si es difícil llegar a debutar en el primer Coliseo italiano, lo es mucho más mantenerse ininterrumpidamente en su cartel. Se trata de una artista excepcional que no sólo ha pisado con autoridad y éxito los mejores escenarios europeos, sino que ha tomado parte en todos los grandes Festivales de Música: Salzburgo, Edimburgo, Glyndebourne, Spoleto, Aix en Provence, Holanda, Bregeuz, etc. Efectuará su presentación en Barcelona con una de sus mejores realizaciones la «Rosina», de «El Barbero de Sevilla».

BIANCAMARIA CASONI





ROBERTO CARPIO

Excelente hombre de teatro es este afamado director de escena español, que hizo sus primeras armas como actor recorriendo toda América Hispana como antes lo había hecho de su patria. Es tradicional en su familia la dedicación teatral, que ahora manifiesta con sensibles producciones escénicas especialmente en las líricas. Tiene gran número de recompensas oficiales por sus trabajos escénicos en Bruselas (Exposición), Eurovisión, Madrid, Portugal, y Méjico. También es interesante su labor cinematográfica como director de importantes producciones. Se presentará en el Liceo asumiendo la responsabilidad del montaje de las óperas «Carmen» y «La Dolores».

En realidad, la próxima actuación en nuestro escenario de este joven tenor barcelonés, no será su rigurosa presentación ante el público liceísta, ya que en el curso de la temporada 1957-58 interpretó ante el mismo, con la mayor fortuna, el papel de «Trujaman», de «El retablo de Maese Pedro», contaba a la sazón menos de 11 años. Dos años después se le requirió para interpretar otro papel infantil, pero ya no pudo aceptarlo, toda vez que el tiempo había dado lugar a la desaparición de su bien timbrada voz blanca. Ha seguido un largo período de estudio y preparación extraordinariamente concienzuda, hasta que se le considera apto para presentarlo en su nuevo y definitivo encuadre artístico, hecho que se producirá en esta temporada.

JOSE M.ª CARRERAS





CLARICE CARSON

Canadá está reconocido como fecunda cantera de importantes voces operísticas, que están en la memoria de todos los verdaderos aficionados. Una vez más lo comprueba esta joven y bella soprano que desde 1967 pertenece por propios méritos a la Compañía titular oficial del Metropolitan de Nueva York, en donde canta habitualmente óperas de tanta responsabilidad como son «Boheme» y «Tosca». Como invitada recorre anualmente toda la geografía de Norteamérica reclamada por los principales teatros de la especialidad. Su debut europeo se producirá en nuestro Gran Teatro interpretando las óperas «Mefistofele» y «Turandot».

Distinguida artista miembro oficial de la Compañía de Opera del Teatro Nacional de Sofía (Bulgaria)) que en su especialidad de Mezzo-soprano tomará parte en la gran versión de la ópera «La Ciudad invisible de Kiteje» de Rimsky-Korsakow con que dicho emérito conjunto se presentará en este Gran Teatro.

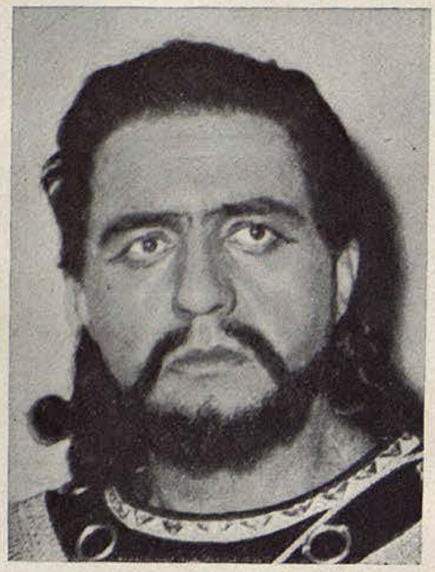
TONI CHRISTOWA





ELENA CERNEI

Voz grave de una rara calidad, perfecta intérprete y bellísima fémina, son los atractivos que presenta esta «mezzo» rumana que ha triunfado en los mejores Teatros de Opera del mundo, en Europa (Francia, U.R.S.S., Yugoslavia, Polonia, Hungría, Bulgaria, Alemania, Checoslovaquia) y también los Centros Americanos de mayor renombre la han acogido triunfalmente. Domina todas las particellas de su repertorio y una de sus preferidas es la protagonista de «Carmen», de Bizet, que le servirá de presentación en España dentro de nuestra temporada.



EDOARDO CITTANTI

Procedente del Conservatorio del Teatro Colón de Buenos Aires este barítono, oriundo de la República Argentina, aunque de progenie italiana cursó estudios de perfeccionamiento después de laurearse en su país, en el Conservatorio Rossini de Pesaro, bajo la directa maestría del eminente barítono Carlo Galeffi. Pasando enseguida a la actividad profesional que ha desarrollado en todos los grandes teatros de Opera de Italia, Francia, Bélgica, Holanda, Alemania y Portugal, en Europa, así como en los de igual categoría de Centro y Sudamérica, en especial en el Colón, del que es figura relevante. Debutará en España, tomando parte en el espectáculo inaugural de nuestra Temporada con la ópera «Carmen».

Artista barcelonesa de mérito, que luego de estudiar en este Conservatorio Superior Municipal se trasladó a Munich para ampliar su preparación, especializándose en música antigua y en la práctica como solista de clavicémbalo. Después de una larga y provechosa estancia en la capital bávara, a cual efecto consiguió sendas becas de las Fundaciones Juan March y Castellblanch y Deutscher Akademisches Austarschdienst. Ahora integrada en la vida musical de nuestra ciudad, participará como concertista de clavicémbalo en dos de las óperas que figuran en nuestro programa actual.

MARIA LLUISA CORTADA



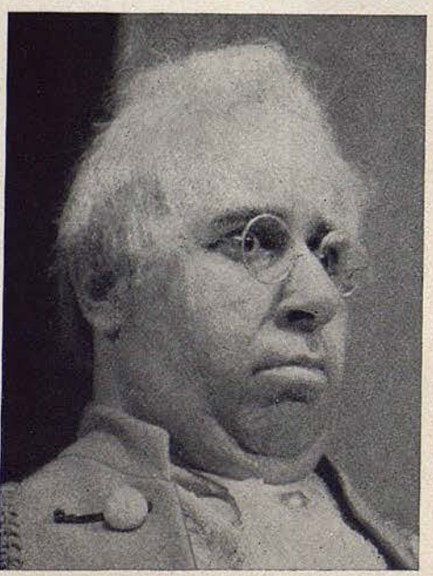


VIORICA CORTEZ

En su debut español interpretará esta célebre «mezzo» rumana en este Gran Teatro el importante papel estelar de «La Favorita», de Donizetti. Acumula esta gran cantante un número impresionante de premios internacionales: El primero en el Festival Georges Enesco de Bucarest, también el primero del Festival de Toulouse, el de honor de Holanda y en 1967 el Gran Premio y medalla de oro del IV Festival de Bucarest. Sus actuaciones profesionales consiguen igualmente los más encendidos elogios y más nutridos aplausos. Se trata de una de las especialistas más codiciadas por Empresas y públicos. Francia, Irlanda, Holanda, Alemania, Yugoslavia, Inglaterra, etc., son escenarios habituales de sus triunfos.

Bajo característico de notable prestigio y autoridad en toda Italia, en donde público y crítica le han declarado comprendido en la máxima clasificación artística, tanto por su asombrosa composición de los tipos que se le confían como por su habilidad vocal que le permite salvar con indiscutible acierto los máximos escollos que acostumbran a encerrar las partes cómicas que se le confían. Su primera actuación en nuestro Gran Teatro se producirá en «El Barbero de Sevilla» encarnando el «Don Bartolo».

ENZO DARA





JUSTINO DIAZ

Procedente de la Universidad de Puerto Rico, lugar de su nacimiento, pasó luego al Conservatorio de Boston, donde terminó sus estudios musicales de canto. Interpreta con singular acierto todas las partes importantes de bajo del repertorio y desde 1963, año en que ingresó en la Compañía oficial del Metropolitan de Nueva York, no ha dejado de colaborar en sus mejores espectáculos. Además en calidad de invitado ha cantado en los centros mundiales más importantes. Scala, Festival de Salzburgo, Filadelfia, Lincoln Center, etc. Se trata de una de las grandes estrellas del firmamento lírico americano. Interpretará la parte protagonista de «Mefistofele» en su debut en el Liceo.

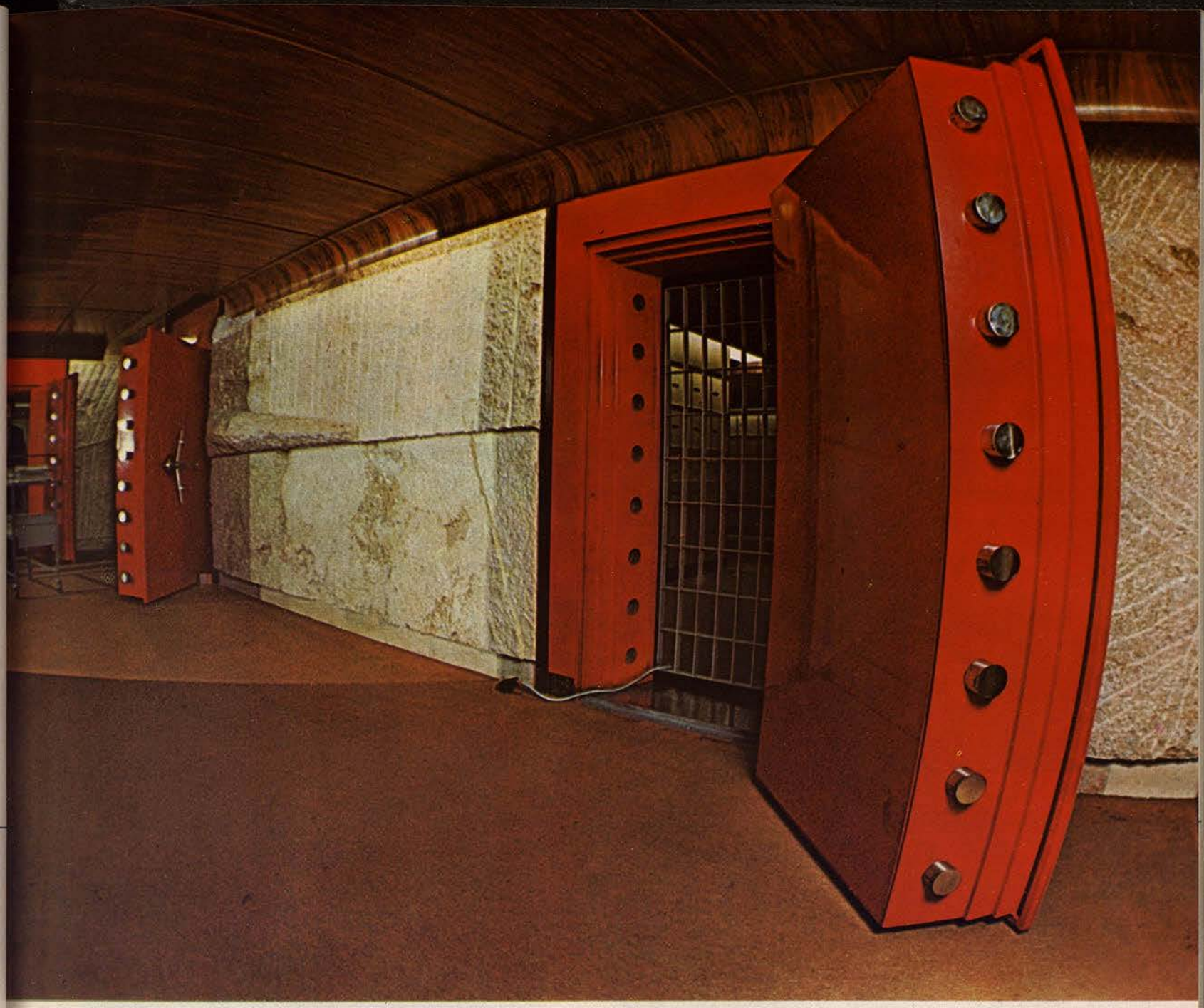
Profesora de piano y clavicémbalo, después de su afortunado paso por el Metropolitan, donde actuó como Maestro sustituto, se ha convertido en el elemento insustituible para enseñar y acompañar a las grandes figuras líricas.

Actualmente desempeña la plaza de Primer Maestro sustituto del City Center Opera de New York.

JOAN DORNEMANN



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



BANCA CATALANA

VOLUNTAD DE RENOVACION Y SERVICIO

AUTOBANCO - SERVICIO EXTRANJERO - TALONARIOS CONTINUOS - CAJA NOCTURNA - APARCAMIENTO

BARCELONA: OFICINA CENTRAL PASEO DE GRACIA, 84
AGENCIA GRAN VIA: AVDA. J. ANTONIO, 615
AGENCIA SANTS: SAN MEDIN, 2

Aprobado por el Banco de España

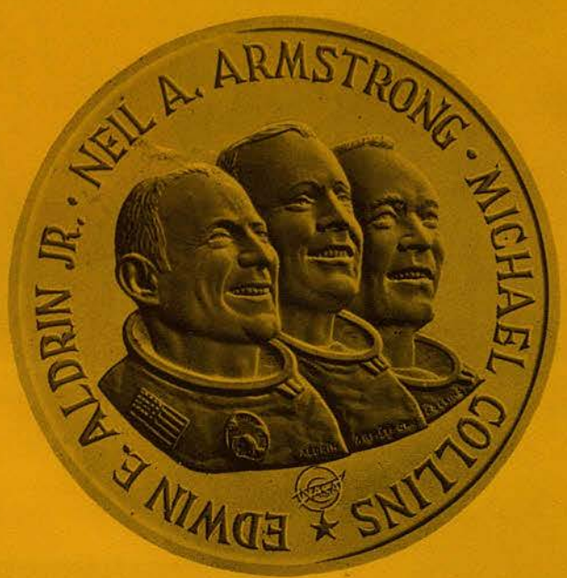
APOLO XI
LA CONQUISTA DE LA LUNA

Esta es la medalla oficial de la «International Association of Man - in - Space» que ha sido acuñada para la entrega en Washington a los cosmonautas Armstrong, Aldrin y Collins en el curso de la ceremonia oficial en presencia de las autoridades del State Department y de la N.A.S.A.

EMISION LIMITADA Y NUMERADA - ORO 917/1000 = 22 QUILATES

Tamaños:

grs. 3'5 ∅ mm. 20 Ptas. 595'-	grs. 10'5 ∅ mm. 28 Ptas. 1.785'-	grs. 35 ∅ mm. 45 Ptas. 5.950'-
grs. 7 ∅ mm. 25 Ptas. 1.190'-	grs. 17'5 ∅ mm. 32 Ptas. 2.975'-	grs. 70 ∅ mm. 55 Ptas. 11.900'-



Los héroes de la más fantástica aventura de la Historia



Primer contacto del hombre con el suelo lunar

Adquiriendo esta acuñación será usted poseedor de una idéntica a la que poseen los tres Cosmonautas, por ser ésta la medalla oficial de la «International Association of Man - in - Space», cuya distribución en exclusiva mundial ha sido confiada por dicho organismo a

NUMISMATICA IBERICA, S.A.

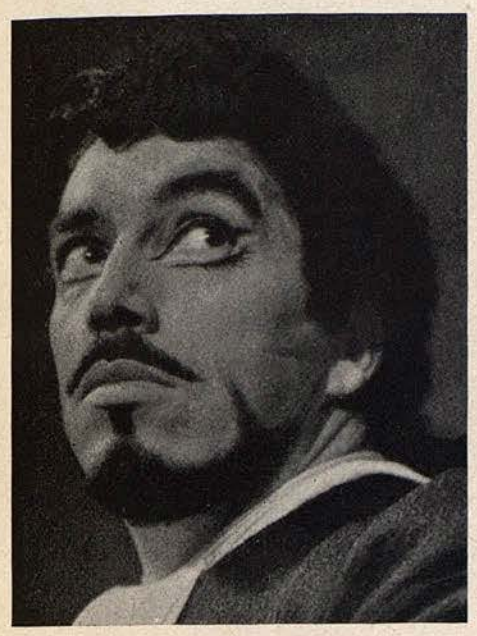
Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona - 6-TELEX: 52047 NUMIS

RESERVA DE LA MEDALLA OFICIAL EN LAS ENTIDADES BANCARIAS, QUE SERA SERVIDA POR RIGUROSO ORDEN DE PETICION HASTA QUE LA EMISION QUEDE AGOTADA

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Este barítono norteamericano que después de una larga experiencia en su país, se ha establecido en Alemania en donde canta los más difíciles papeles de su especialidad en los grandes teatros de Berlín, Hamburgo, Opera de Viena, etc. Se trata de un profesional de gran mérito que se presentará en nuestro país interpretando el papel protagonista de la ópera «The Rake's Progress» en su estreno liceísta.

RONALD DUTRO



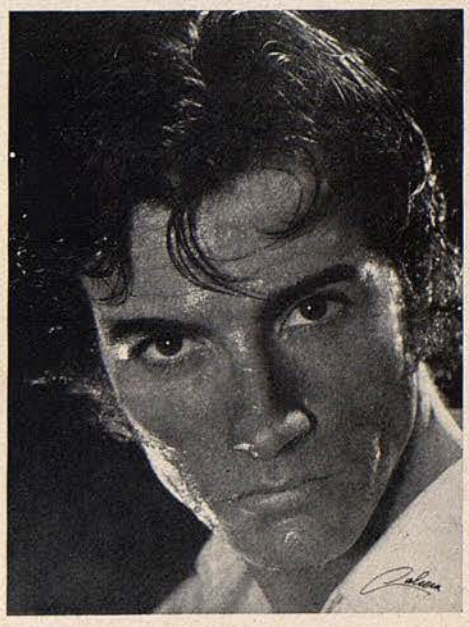


NADINE DUWEZ

Mezzosoprano belga, con actual residencia en Francia en donde ha cantado en los principales teatros de ópera y actuado en repetidos programas televisivos y de radio. Su debut en Barcelona tendrá lugar en la versión de «Carmen» de Bizet, que servirá de programa inaugural.

Este singular bailarín que después de haber figurado destacado en las Compañías coreográficas de Pilar López y de Antonio, ha realizado una extensa campaña de puro arte hispánico en los principales teatros europeos Scala de Milan, Opera de Viena, Champs Elysées de París, etc., viene a nuestro escenario para intervenir en la parte coreográfica de la ópera «Carmen».

ANGEL GARCIA





SEGUNDO GARCIA

Tenor español de amplia formación clásica y acreditada experiencia lírica, desarrollada tanto en el terreno concertístico como en el teatral. Sus frecuentes aciertos en la interpretación le han conseguido un envidiable renombre en toda España.

Actuará por vez primera en este Gran Teatro interviniendo en el reparto de la ópera «La Dolores».

Joven soprano madrileña que en el Real Conservatorio de la capital, en 1959, se graduó con las máximas calificaciones en piano, canto y arte dramático, consiguiendo el Primer premio de Canto. Una beca de la «Fundación March» le permitió proseguir sus estudios en Viena.

Desde entonces alterna con singular acierto la intervención en conciertos sinfónicos, recitales vocales y el teatro lírico. Las óperas de Viena, Estrasburgo, Marsella, París y los Festivales de Lausanne, Niza y Glyndebourne acaparan de manera habitual la mayor parte de su tiempo, que también es absorbido por sus compromisos en Alemania y en Austria. Ello no obstante este año debutará en el Liceo, interviniendo en la gran versión de «Fidelio»

ISABEL GARCISANZ

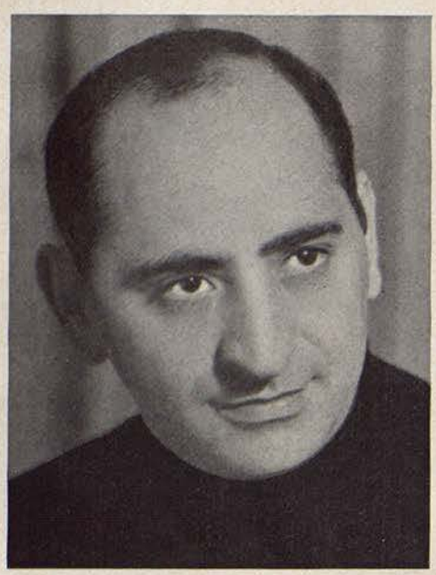




BONALDO GIAIOTTI

Este bajo italiano, gran figura del arte lírico, que hace recordar la más brillante época de oro de la ópera italiana viene actuando nueve años consecutivos en el Metropolitan de Nueva York, en donde durante tan largo período ha cantado todos los primeros papeles de su cuerda.

Se trata de uno de los más destacados especialistas, y uno de sus papeles preferidos es el muy difícil de «Zaccaria» del «Nabucco» verdiano, siendo éste precisamente el que le servirá de presentación en España en nuestra próxima Temporada. Posee los más preciados galardones artísticos y ha grabado un número impresionante de discos.



GIUSEPPE GIULIANO

Una larga y provechosa carrera como director de escena, especializado en obras líricas desarrollada en Italia, Suiza, Africa del Norte, Finlandia, Yugoslavia, Suecia, Noruega, le han dado la consideración de gran conocedor del repertorio mundial, para lo que mucho le ha servido su práctica constante en el Teatro de la Opera de Roma y Termas de Caracalla, a cuya plantilla fija pertenece con importante misión directorial. Dirigirá en nuestro Gran Teatro «La «Traviata» y «Turandot».

Es en plena juventud este artista uno de los más destacados directores de escena de Estados Unidos, su país natal, lo que le obliga a continuos desplazamientos por aquel Continente, ya que habitualmente distribuye sus posibilidades profesionales entre las óperas norteamericanas de San Francisco, Filadelfia, Baltimore, Hartford y New Orleans y también las canadienses de Toronto, Montreal y Quebec, además de asegurar personalmente la dirección artística general permanente del Teatro de la Opera de Vancouver. Su presentación en España se producirá en nuestro escenario y en el mismo dirigirá las óperas «Otello» y «Sanson y Dalila».

IRVING GUTTMAN





ENID HARTLE

Joven mezzo-soprano inglesa que al obtener los primeros premios como cantante de ópera y lieder en la «Guildhall School of Music» de Sheffield fue escriturada para interpretar papeles de su cuerda en el Festival de Glyndebourne así como en la gira del presente año realizada por el mismo en distintas ciudades de las Islas Británicas.

Hará su presentación en el Liceo tomando parte en las óperas «Mefistofele» y «Otello».

Es el clásico y buscado cantante-actor, feliz intérprete de los principales papeles de su cuerda de bajo. Norteamericano de nacionalidad, ha desarrollado una extensa labor artística en su país en cuyos escenarios operísticos es siempre admirado, especialmente en el «Metropolitan» de Nueva York. También ha realizado provechosas giras por Italia, Canadá y Méjico, en donde en 1968 obtuvo la medalla de oro como el mejor bajo que intervino en la Temporada internacional del Teatro Bellas Artes. Interpretando «El Barbero de Sevilla» efectuará su presentación en España.

JOSHUA HECHT



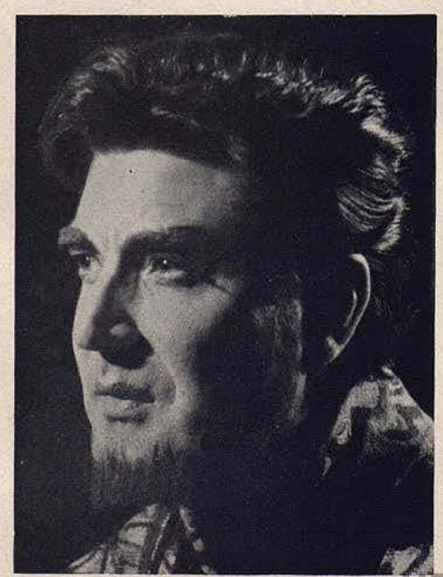


HANS HELM

Este barítono alemán efectuará su presentación en España tomando parte en las óperas «Fidelio» y «Lohengrin», con las que se ha distinguido en su país en la Compañía titular de la Opera de Kassel, a la que pertenece. Con frecuencia, también actúa en Austria en las Operas de Viena y Graz. Cuenta en su haber un primer premio de Hamburgo por su tarea artística como concertista y especialista en ópera.

Tenor inglés de amplio renombre en su país por sus frecuentes actuaciones con la Scottish Opera Company, Festival de Glyndebourne, Welsh Opera Company, Sadler's Wells Opera y Festival de Edimburgo. Su ascendente carrera le ha dado ocasión de presentarse en el Covent Garden, San Carlos de Lisboa y Opera de Berlín. Tomará parte en su temporada de presentación en nuestro Gran Teatro en las óperas Otello y Fidelio.

DAVID HUGUES



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Excelente Director de Orquesta que se ha especializado en el género operístico, habiendo formado parte de los Teatros de Opera de Freiburg, Heilbronn, Dusseldorf, para luego pasar al cargo de Director General Musical de la importante Opera de Colonia, hasta que en 1964 asumió el propio relevante lugar en el Teatro de la Opera de Saarbrücken con la que se producirá en nuestro Teatro.

Su prestigio personal le ha servido para intervenir como invitado en gran número de Teatros extranjeros de categoría y en Festivales Musicales como los de Atenas (Grecia), Amberes (Bélgica), Zagreb (Yugoslavia) y Trieste (Italia).

SIEGFRIED KÖHLER



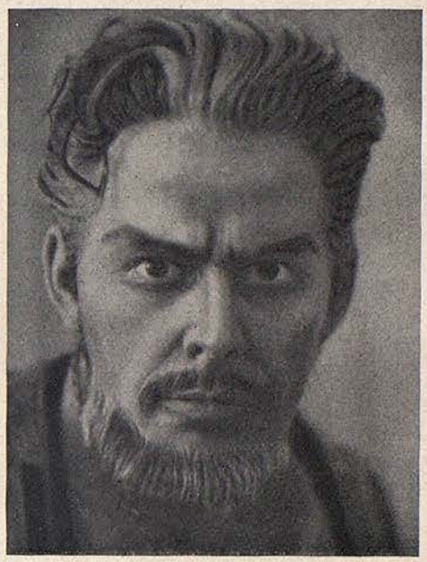


ERNST KOZUB

Es hoy una de las figuras más destacadas de Alemania dentro de la especialidad de tenor dramático. Graduado en el Conservatorio de Berlín pasó enseguida a formar parte de las principales Compañías oficiales de Opera de su patria, destacando su colaboración con las de Frankfurt y Hamburgo. Actualmente, aunque no deja de intervenir en los principales teatros alemanes de ópera, sus importantes compromisos internacionales le obligan a continuos desplazamientos ya que frecuenta continuamente la Opera de Viena, la de París, Covent Garden, Scala, etcétera. Será una revelación para nuestro público su presentación en Barcelona en «Lohengrin», obra que interpreta de manera inigualable.

Conocido barítono alemán, que ha realizado una gran carrera en su país en donde ha formado parte de varias Compañías oficiales de ópera, entre ellas las de Weimar, Berlín y Dresden. En 1964, por sus méritos, obtiene el alto honor de ser nombrado «Kamersänger» (Cantante de Cámara) que es el supremo título que se concede a un artista lírico. Como invitado, con frecuencia actúa en los grandes teatros de Salzburgo, Viena, Roma, Copenhague, Stutgart y Hamburgo. Se presentará tomando parte en el reparto de «Sigfrido».

ROLF KÜHNE





HEINZ LEYER

Dentro de su especialidad de tenor de carácter, con acusada facilidad para los papeles cómicos, tiene gran renombre en toda Alemania —su patria— donde efectúa una continua labor en los más acreditados escenarios operísticos. Su presencia en el Liceo será dentro del reparto de la ópera «The Rake's Progress».

Soprano italiana que ha cantado en todos los Centros operísticos de categoría del mundo, desde el Metropolitan de Nueva York al Sadler Wells de Londres y todos los grandes teatros de ópera de su país. Se presentará en Barcelona interviniendo al lado de la diva Montserrat Caballé en «La Traviata».

GIANNA LOLLINI

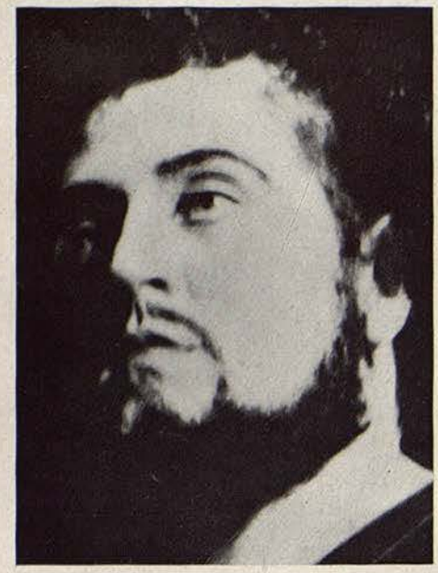




GLENYS LOULI

«Mezzo» griega que perfeccionó su arte en Gran Bretaña, en donde al finalizar sus estudios debutó con gran éxito cantando los papeles de mayor responsabilidad en los Centros musicales de prestigio de todo el país. Luego fue requerida para actuar en Alemania donde revalidó sus triunfos, consiguiendo ingresar en 1968 como miembro titular de la Compañía Oficial de la Opera de Mainz, con ésta estrenará en nuestro Gran Teatro la ópera «The Rake's Progress».

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



JAMES MAC CRAKEN

Se trata de una de las figuras más relevantes de la lírica mundial contemporánea. Sólo los más prestigiosos y ricos teatros de ópera pueden conseguir la importante colaboración de este tenor norteamericano que interpreta de manera prodigiosa las obras líricas que precisan de una voz dramática superlativa, como es el caso del «Otello» verdiano o la obra maestra de Saint-Saens «Sanson y Dalila». Precisamente con estas dos óperas que habitualmente canta en el Metropolitan, Covent Garden y Opera de Viena efectuará su debut en España en el prestigioso marco de nuestro escenario.

Aventajado director de orquesta italiano que viene consiguiendo seguidos triunfos por su profundidad interpretativa y excelente gusto musical. Su carrera se ha desarrollado preferentemente en su patria, aunque aprovechando pequeños paréntesis en sus compromisos haya dirigido en Yugoeslavia, Alemania y en Norteamérica. Su actual dedicación a las obras líricas le ha proporcionado un envidiable puesto en la clasificación directorial. Debutará en Barcelona asumiendo la dirección y concertación de «Fedora».

LEONE MAGIERA





ALICIA MARASLIAN

Mezzo soprano argentina de gran renombre en ambos Continentes. Canta tanto concierto como ópera y siempre con el concurso de su gran voz de manera excelente. En Norteamérica ha intervenido en representaciones en todos los grandes teatros y actualmente forma parte de la Compañía de la Opera de Filadelfia. Ha conseguido los más importantes premios de su país (Medalla de Oro de Buenos Aires), Primer premio de Filadelfia en 1967 y el mismo del Concurso Internacional de Canto de Washington. Se presentará en este Gran Teatro tomando parte en las obras «El Barbero de Sevilla» y «Nabucco».

Es una de las estrellas norteamericanas de la ópera, que ha sido calificado como el mejor barítono verdiano que ha existido. Poseedor de una de las voces más amplias y poderosas que se recuerdan, todas sus interpretaciones se cuentan por triunfos. Son tantos los Teatros que reclaman su colaboración que es extraordinariamente difícil poder conseguirla. Por fin, después de varios años de gestionar su contrato de presentación en España, ahora se ha logrado y tomará parte, como protagonista, en «Nabucco», uno de los más temidos papeles verdianos de barítono. Cabe esperar que el público barcelonés le distinga y admire como lo hacen los auditorios del Metropolitan, Scala, Colón, París, etc., que le tienen clasificado como «super-divo».

CORNELL MC NEIL





FRIEDRICH MEYER-OERTEL

Aunque alemán, hizo todos sus estudios musicales y escénicos en Viena, doctorándose en ciencias teatrales en su célebre Academia.

Ejerció desde 1961 como director escénico en Salzburgo, Bregenz y Viena. A partir de 1963 laboró en la Opera de Viena, hasta que en 1967 pasó a desempeñar en forma libre su profesión en Francia, Italia, Alemania y Austria. Actualmente presta su colaboración de manera estable al Teatro de la Opera de Mainz, con la que vendrá este año dirigiendo la escena de la ópera «The Rake's Progress».

Norteamericano de nacimiento, puédese afirmar que toda su fulgurante carrera se ha desarrollado en su patria, pues fue tal el éxito de su debut en el Metropolitan en 1965, que desde entonces son la totalidad de los Teatros de aquel gran país que le reclaman y ofrecen mirí-ficos contratos. Aunque como todo verdadero artista ha deseado presentarse ante otros países, no ha podido lograr su propósito impedido por la cantidad y calidad de sus compromisos en aquel Continente. Por fin, el prestigio histórico del Liceo y las conexiones amistosas de sus directivos con los rectores musicales de U.S.A. han conseguido que la presentación europea de este sensacional barítono se produzca en Barcelona y con «El Barbero de Sevilla».

SHERRIL MILNES



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Una positiva inversión en la primera zona turística de España



todas las ventajas de un palacete

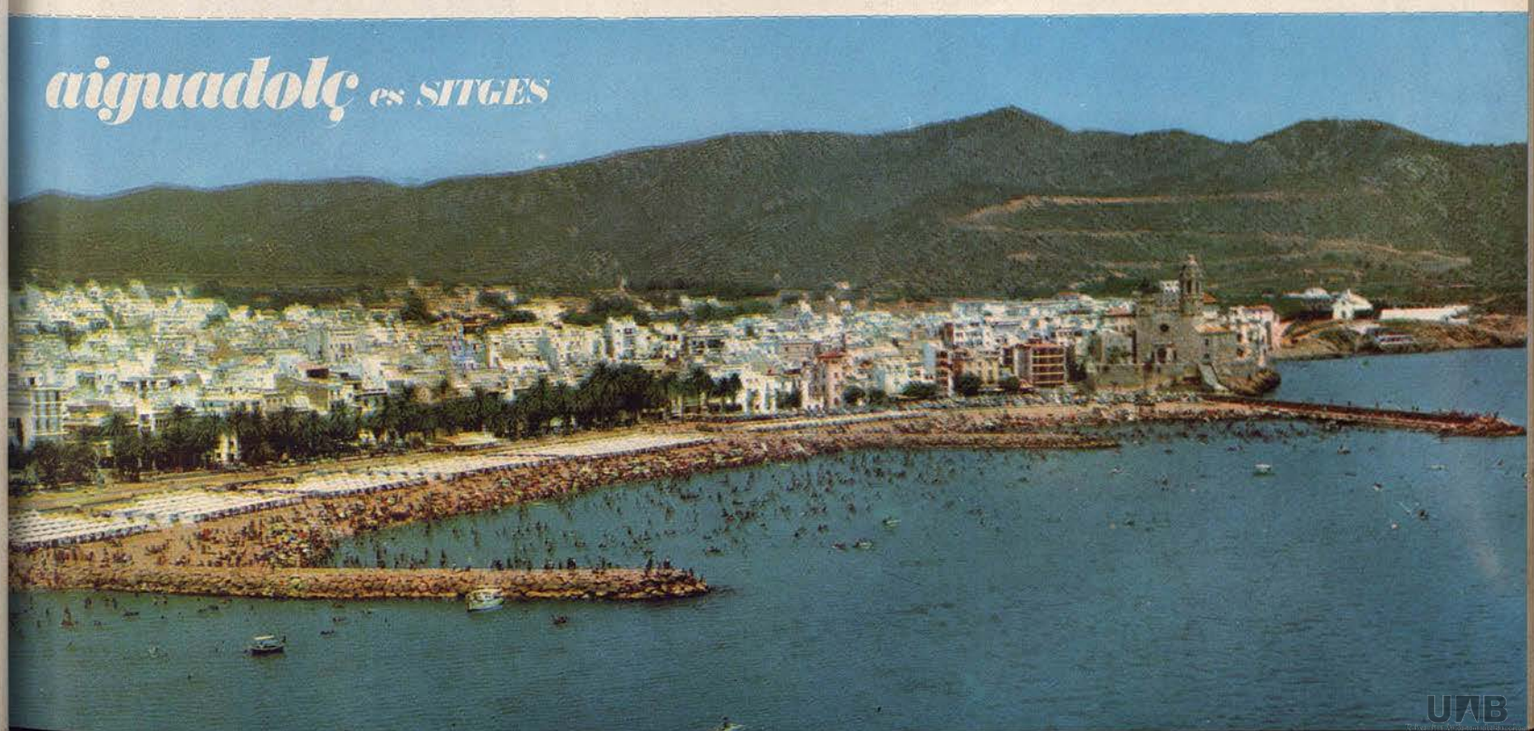






todo el confort de una suite de lujo

aiguadolç es SITGES



deleitese con las especialidades de nuestro restaurant



NUCLEO RESIDENCIAL PLAYA DE AIGUADOLÇ le ofrece la posibilidad de seleccionar su segunda residencia entre una extensa gama de realizaciones.
Teniendo su propiedad en **AIGUADOLÇ,** Vd. vivirá en un conjunto armónico, disfrutando de panorámicas incomparables, merced a la racional explotación de los desniveles del terreno.

Vd. desea tranquilidad y vivir cómodamente en un lugar de prestigio. **AIGUADOLÇ** está en condiciones de prestarle los necesarios servicios para que sus vacaciones y fines de semana transcurran como Vd. siempre ha deseado.
Mantenimiento y conservación de su vivienda, lavandería, suministros alimenticios, teléfono, restaurante, bar, etc.



Muy Sres. nuestros :

Agradeceré me envíen, sin compromiso, más información del - "NUCLEO RESIDENCIAL AIGUADOLÇ".

Contando con su gentileza, queda de Vdes. s.s.

Remite D. .....
.....
.....

ORTESA

NUCLEO RESIDENCIAL AIGUADOLÇ

SITGES. BARCELONA.(ESPAÑA)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Este joven Maestro procedente de una distinguida familia de noble e importante tradición musical en nuestra patria viene a las actividades liceístas después de una cuidadosa e intensa preparación académica, coronada por unos cursos de perfeccionamiento en Alemania y Austria, gozando de sendas becas de la Fundación March y del Ministerio de Educación y Ciencia. Finida la etapa de estudio pasó a la vida profesional de director de orquesta, con cuyo carácter se suma a nuestros próximos espectáculos.

LUIS MILLET LORA





JAMES MORRIS

Joven bajo norteamericano, graduado en música en la Universidad de Maryland que pasó luego a formar parte de la Academia de Artes Vocales de Filadelfia. Además de actuar en los principales teatros de la especialidad en su país, ha realizado fructíferas giras por Méjico y Chile. Su debut en España se efectuará interviniendo en las óperas «Carmen» y «La Favorita», dentro de nuestros programas.

Se trata de uno de los grandes músicos eslavos de la presente actualidad lírica. Su larga carrera como intérprete, compositor y director de orquesta, ha hecho que su nombre haya traspasado las fronteras de su patria, siendo extraordinaria y laudablemente conocido en toda Europa. Es el primer Maestro titular de la Compañía de la Opera de Sofía (Bulgaria).

ASSEN NAJDENOW





STYRK ORWOLL

Conocidísimo director de escena norteamericano del máximo prestigio artístico. Son continuas sus intervenciones en los centros musicales de su país y su nombre ha conseguido un especial relieve por los espectáculos líricos que ha presentado en el famoso Festival de Opera veraniego de Cincinnati, que es el de más fama de todo aquel gran país y del que desde 1962 es Director Titular. Efectuará su debut europeo en nuestro Gran Teatro, encargándose del montaje y dirección escénica de las óperas «Fidelio» y «Norma».

Se ha acreditado en toda Alemania como feliz intérprete del movido y difícil papel de «Pedrillo», de «Un Rapto en el Serrallo», con el que se presentará en Barcelona con la Compañía Oficial de la Opera de Saarbrücken. Todas las particellas de este tipo son excelentemente encarnadas por este tenor alemán.

HELMUT PAMPUCH

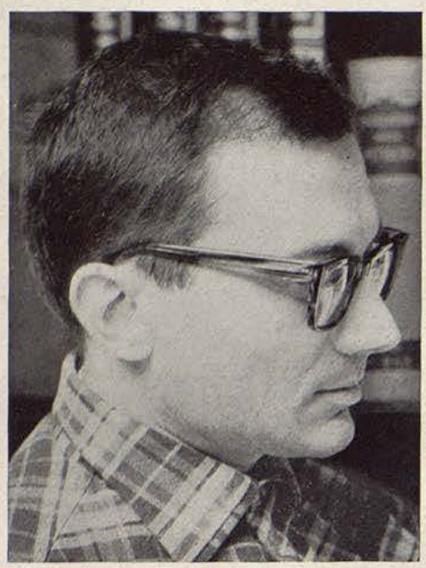




CLAUDIA PARADA

Artista completa, de sentida vocación y amplias facultades receptivas, estudió en el Conservatorio de su ciudad natal Santiago de Chile tres especialidades estéticas: violín, danza y canto. Graduada en tales especialidades, decide trasladarse a Italia, donde en Milán vence brillantemente en el célebre Concurso de Canto para jóvenes artistas en el Teatro Nuovo. Su triunfo le da rápido acceso a la Scala donde interpreta los más difíciles papeles verdianos con singular éxito, quedando ya adscrita a aquel célebre Coliseo, aunque en realidad sea universal el ámbito de su arte, pues de Tokio a Buenos Aires, de Oslo a Belgrado, de Viena a Nueva York, en todas partes recoge aplausos admirativos. Su debut en Barcelona tendrá lugar con «Fedora».

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

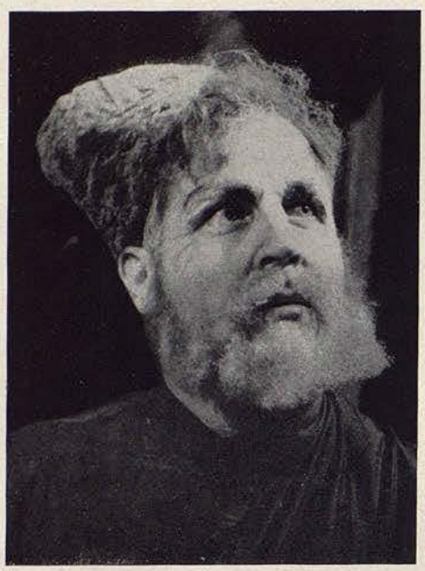


VITTORIO PATANE

Nacido en familia estrechamente vinculada al medio musical, después de cursar estudios universitarios decidió orientar su labor hacia el montaje y dirección escénica. Inició su trabajo dentro del teatro de prosa, pasando muy pronto a especializarse en las obras líricas, de las que tiene un profundo conocimiento y larga práctica. Actualmente su tiempo es repartido entre los grandes teatros líricos de su patria y los de Alemania, Austria, Portugal, Francia y Suiza, en donde es apreciadísimo. Su presentación en el Liceo se efectuará cuidando de la «regie» de la ópera «Fedora» de Giordano.

Distinguido artista miembro oficial de la Compañía de Opera del Teatro Nacional de Sofía (Bulgaria) que en su especialidad de bajo tomará parte en la gran versión de la ópera «La Ciudad invisible de Kiteje» de Rimsky-Korsakow con que dicho emérito conjunto se presentará en este Gran Teatro.

NEDELTSCHO PAWLOW





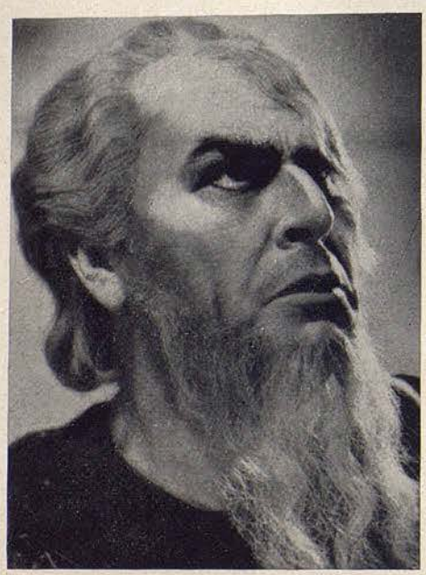
PETER PETROW

Es un gran barítono de talla internacional al que se confían corrientemente los papeles más difíciles de su cuerda en el Teatro de la Opera de Sofía, de cuya Compañía es titular y con ella se presentará aquí interviniendo en la versión de «La Ciudad invisible de Kiteje» que se ofrecerá esta temporada.

Natural de Viena, este famoso barítono es uno de los artistas más destacados de su país, donde ha logrado gran popularidad, en especial por su larga permanencia en el elenco oficial de la Opera de Viena, donde siempre se le ha considerado como primerísima figura.

Cuenta en su haber más de ochenta y cinco óperas que interpreta con gran frecuencia, hecho singular que da clara medida de su valía. Aunque es muy requerido para producirse en el extranjero, puede verificarlo sólo en muy especiales casos debido a su continua ocupación en Viena. En nuestra ciudad cantará el «Wanderer», de la ópera «Sigfrido».

ROLF POLKE





URSULA REINHARDT

Agraciada joven soprano alemana, perteneciente a la Compañía titular de la ópera de Saarbrücken en la que tiene a su cargo un amplio repertorio, debido a que sus medios vocales y excelente preparación le permiten una muy variada labor interpretativa. Con la Compañía de que forma parte cantará la ópera «Un Rapto en el Serrallo».

Soprano dramática oriunda de Africa del Sur. Estudió en el Conservatorio de la Ciudad del Cabo, pasando luego una extensa etapa de perfeccionamiento en la Opera School de Londres. Inició su vida profesional en Inglaterra, siguiendo luego en Alemania donde ocupo una plaza titular en la Compañía de la Opera de Karlsruhe, hasta que en 1962 se radicó en Italia, donde ha conseguido extraordinarios triunfos en los más prestigiosos escenarios, especialmente en la Scala de Milán en donde actúa todos los años. Su renombre le ha dado ocasión de extensas giras por Turquía, Norteamérica, Portugal, Canadá etc. Su debut en el Liceo tendrá lugar con la ópera «Nabucco», de Verdi, una de sus grandes creaciones.

EMMA RENZI



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Primer tenor de la Compañía titular de la Opera de Mainz, puede reputarse artista completo ya que su acreditada experiencia, aliada a sus medios vocales generosos, le permiten acometer con acierto todos los repertorios. Como artista invitado ha cantado con singular acierto en las óperas de Berlín, Hamburgo, Colonia, Wiesbaden, Essen, etc. Intervendrá en la ópera «The Rake's Progress», de Stravinsky, en ocasión de su estreno español.

WILHELM RICHTER





INO SAVINI

Afamado director de orquesta italiano que en el dilatado espacio de su vida profesional que supera los cuarenta años de actividad artística, ha dirigido en todos los grandes teatros líricos de Europa y América. En especial cabe consignar su asidua colaboración durante largos plazos en Oporto (Portugal), Estocolmo (Suecia), Lyon (Francia) dentro del ámbito extranjero y en Milán, Roma y Venecia en su propio país. Dirigirá en su presentación en el Liceo una de sus obras preferidas «Turandot», de Puccini.

Primera soprano de la Compañía de la Opera de Sofía (Bulgaria) es una de las más eminentes artistas líricas de su país, si bien ha actuado en gran número de países sea con la Compañía de que es titular o como artista invitada.

Aquí se presentará interpretando el difícil papel de «Fevronia» de «La Ciudad invisible de Kiteje».

GALINA SAWOWA





MARIA DEL SOL

Gran figura de la danza española, que de un tiempo a esta parte viene cosechando importantes triunfos integrada en el «Trío Antología-Ballet Español» con sus magníficos compañeros Angel García y Mario la Vega. Sus actuaciones la han llevado a Norteamérica, Alemania, Francia e Italia, en donde intervino en unas importantes versiones de Carmen en la Scala de Milan y Opera de Bari.

Bajo profundo que interpreta los numerosos papeles de esta poco corriente calidad de voz, del repertorio eslavo, como artista titular del Teatro de la Opera de Sofía, con cuyo conjunto se presentará en este Gran Teatro en la reposición de la ópera «LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEJE», de Rimsky Korsakoff.

NICOLAJ STOILOW





FRIEDER STRIKKER

Artista de reconocido talento, canta los papeles de tenor ligero en los primeros teatros de Alemania, su país natal, después de haber actuado por largo período en Basilea (Suiza). Actualmente se halla integrado en la Compañía de la Opera de Saarbrücken, con la que se presentará en nuestro Coliseo.

UAB



RUDOLF VASATA

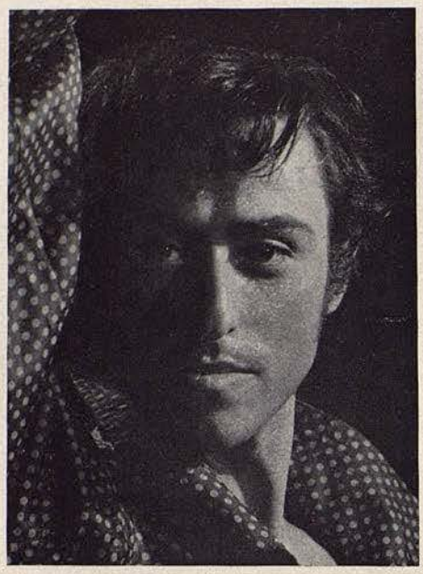
En su extensa carrera musical este famoso Maestro checo ha desempeñado toda clase de actividades profesionales, así fue director de orquesta, director artístico de teatros de ópera, director titular de la Orquesta Filarmónica de Praga, primer Maestro fijo de la Opera Nacional de dicha capital, al mismo tiempo que en la Opera de Bratislava. También como invitado ha dirigido en Francia, Suiza y Alemania.

Es un gran especialista de la música operística clásica hasta el punto de haber sido galardonado por su acertada dirección de «Fidelio», obra con la que se presentará en nuestro Gran Teatro.

Gran danzarín argentino procedente de la Academia del Teatro Colón de Buenos Aires, especializado en la más verídica escuela del baile español.

Ha recorrido el mundo entero especialmente Europa (París, Londres, Liverpool, Helsinky, Estocolmo, etc.,) hasta que unido bajo la denominación de «Trío Antología-Ballet Español» con María del Sol y Angel García han conquistado los públicos más exigentes, así sucedió en la «Scala» de Milán en donde intervinieron felizmente en «Carmen».

MARIO LA VEGA



Los rigurosos críticos musicales neoyorquinos han coincidido en reconocer que su connacional la bella cantante Warfield «es una extraordinaria "mezzo"», tanto desde el punto de vista dramático como del vocal, ya que tiene un asombroso control y bello timbre en tres octavas», si este es el criterio americano puédese afirmar que no es menos halagüeño el europeo, ya que actuando continuamente en las Operas de Viena, Berlín, Zurich, Ginebra, etc. Comparte sus posibilidades artísticas en el desempeño de los principales papeles de su cuerda entre Norteamérica en donde canta habitualmente en el Metropolitan de Nueva York San Francisco, Filadelfia, etc. Su debut en el Liceo se producirá encarnando el papel de «Dalila» en la ópera «Sansón y Dalila».

SANDRA WARFIELD





HERMAN WEDEKIND

Polifacético artista alemán que, con asombrosos éxitos, ha interpretado ópera como tenor dramático, protagonizado obras de prosa y verso, dirigido durante años Teatros importantes como el de la Opera de Basilea (Suiza) y realizado grandes producciones escénicas como regista. En los últimos diez años viene dirigiendo con singular acierto la Opera de Saarbrücken y realizando direcciones escénicas importantes; aquí, al frente de su Compañía, cuidará de la presentación y dirección escénica de «Un Rapto en el Serrallo».

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

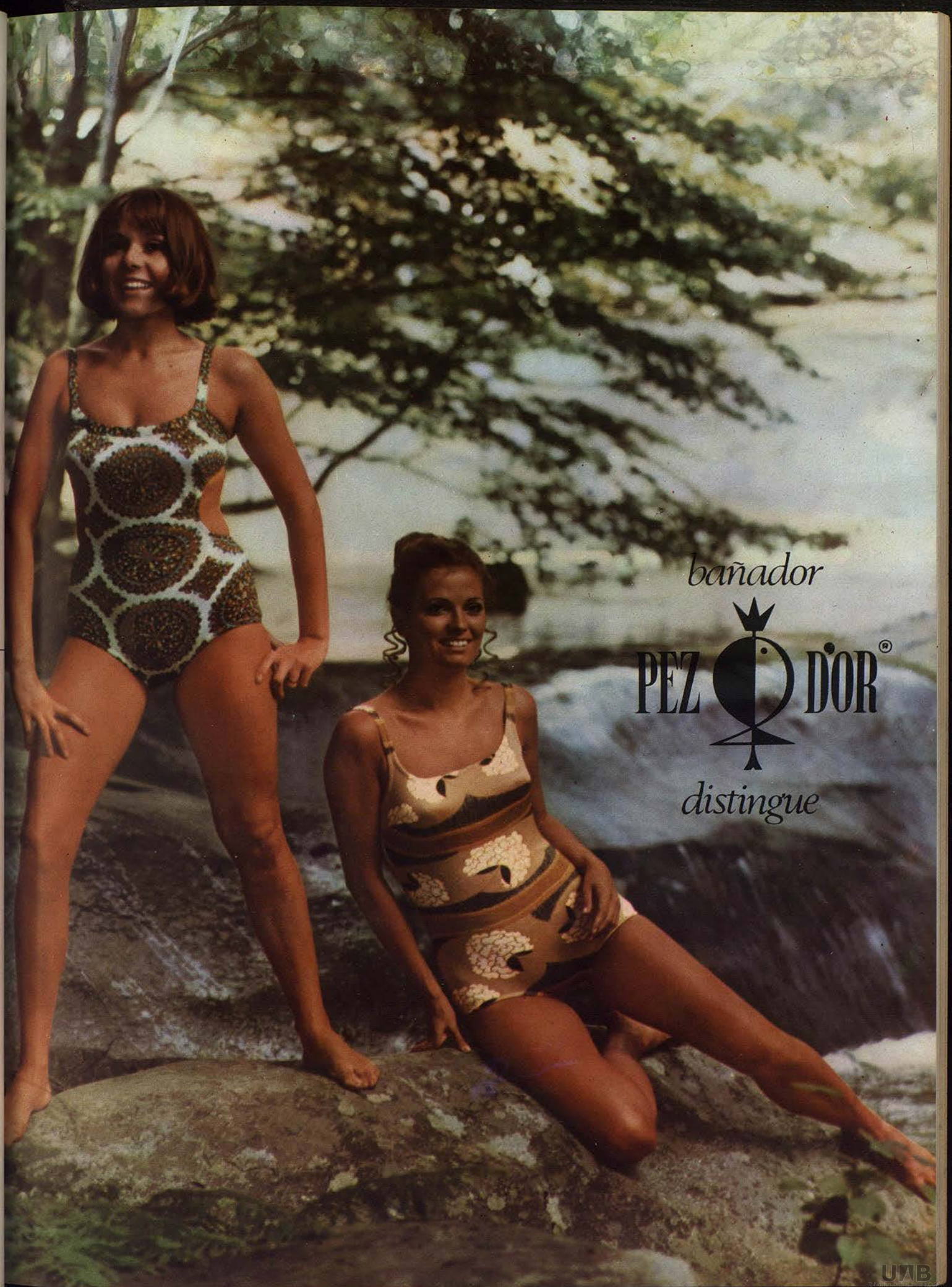
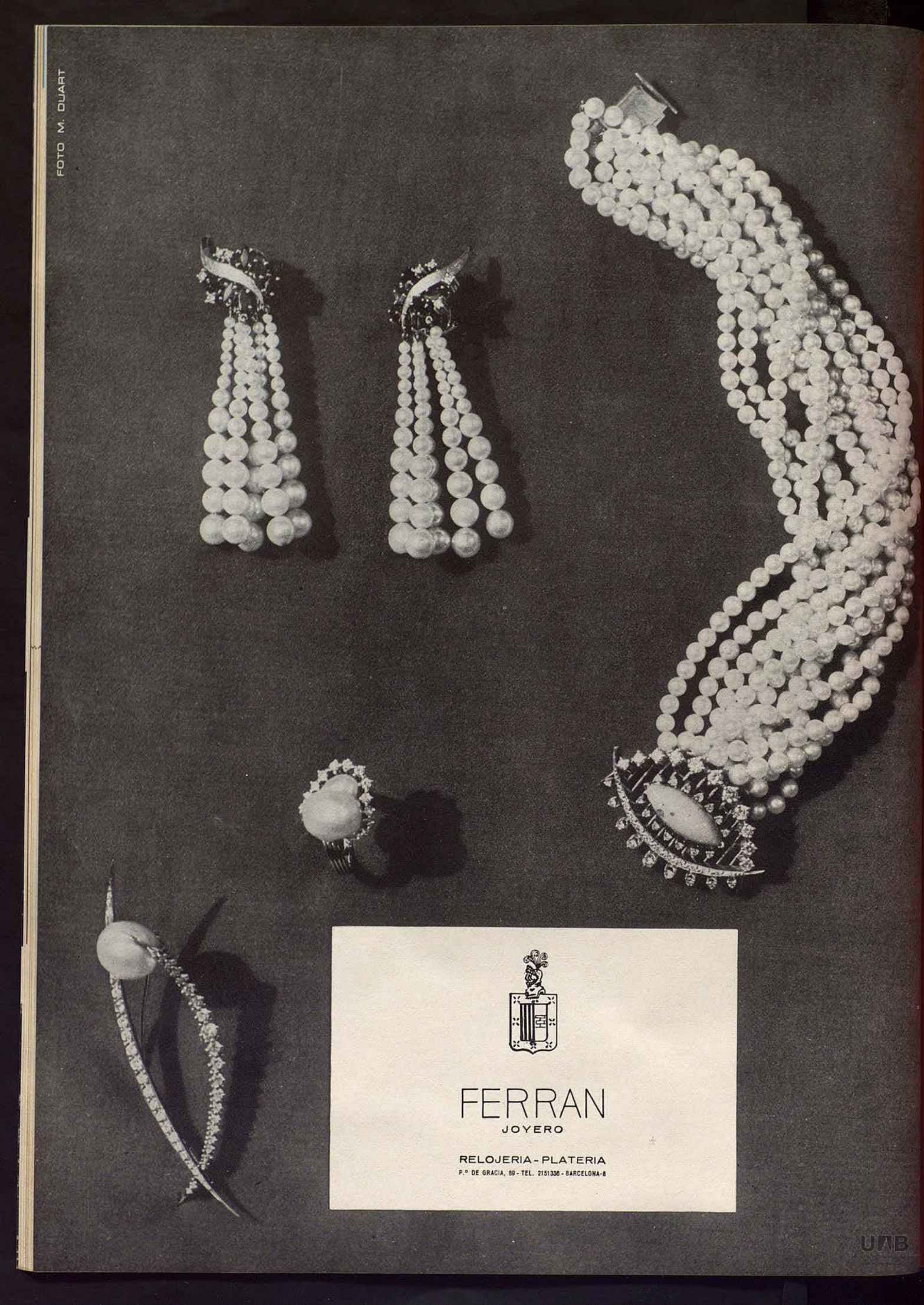

bañador
PEZ D'OR®
distingue

FOTO M. DUART



FERRAN
JOYERO

RELOJERIA - PLATERIA
P.º DE GRACIA, 89 - TEL. 2151336 - BARCELONA-8

ARTISTAS
QUE REAPARECEN


BRUT NATURE 1952
CONDE
de
CARALT

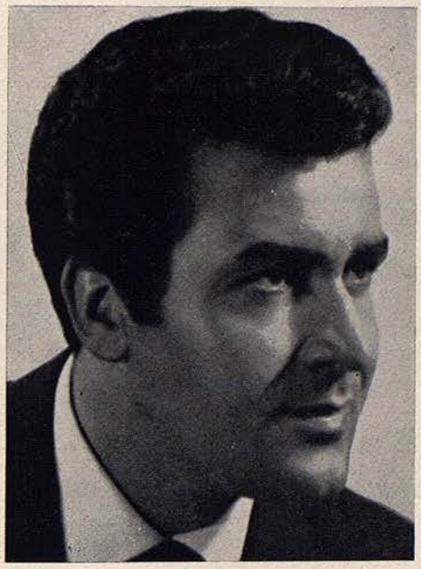


LJUBOMIR BODUROW

Vuelve a nuestros espectáculos este notable tenor que si en anterior ocasión actuó con un conjunto eslavo esta vez se presentará como titular de la Compañía de la Opera de Sofía. Con la misma interpretará la ópera «La Ciudad invisible de Kiteje».

Eminente tenor italiano que siempre obtuvo en el Liceo el seguro y claro éxito que corresponde a sus nobles cualidades artísticas, pero que de manera singular destacaron en su personificación del «Conde de Almaviva», parte de tenor comprometida y difícil de «El Barbero de Sevilla», hasta el punto que los espectadores constantes y antiguos de este Coliseo afirmaban que su interpretación podía parangonarse con la modélica de Tito Schipa que tantas veces aquí la interpretó. También este año le ha sido confiado este papel, ya que si se tiene lo mejor...

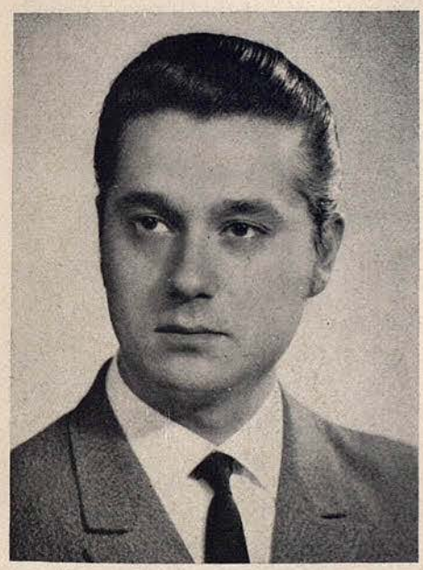
FRANCO BONISOLLI





CRISTINA DEUTEKOM

El Gran Teatro del Liceo tiene un amplio y preponderante lugar en la historia artística de esta extraordinaria soprano ligera holandesa. Ya que encontrándose en este Coliseo en 1966 desempeñando los papeles que correspondían a su joven edad y escasa experiencia profesional, la escuchó la célebre soprano Elisabeth Schwarzkopf quedando encantada y solicitó a la Dirección se le concediera una audición rogándole interpretara fragmentos difíciles y comprometidos y el resultado no pudo ser mejor, con tal recomendación se le abrieron las puertas de los Teatros más importantes del mundo (Metropolitan, Opera de Viena, Covent Garden, etc.) en donde canta ahora habitualmente. Interpretará ahora «Un Rapto en el Serrallo».



JUAN GALINDO

Aunque ya el pasado año actuó en nuestro escenario este joven y brillante barítono español, cabe considerar que será en la próxima Temporada de ópera su verdadera presentación oficial ya con papeles de responsabilidad y empeño pues le hacen acreedor a ellos los adelantos alcanzados en su carrera durante la larga etapa de perfeccionamiento y labor escénica pasada en Italia, donde ha colaborado en gran número de coliseos operísticos. Tomará parte en los repartos de «Carmen» y «Fedora».

Singular caso el de este barítono inglés en su presentación en Barcelona cuando en la última temporada cantó «Macbeth», obra que era aquí casi desconocida, pues hacía setenta y cinco años que no se había escenificado, al cantar los primeros compases de su particella obtuvo una correspondencia emocional del público tan directa y efectiva que ya cuanto pasaba en la escena era sólo reflejo de su personalidad artística. Así logró el premio de Radio Barcelona al mejor barítono de la Temporada y la más cariñosa y popular adhesión del público. Se espera con ansiedad su «Yago» en la magnífica versión de «Otello» que se ha preparado.

PETER GLOSSOP





HERBERT GRABE

Reaparece en nuestros espectáculos el famoso barítono alemán que cantó aquí la parte de «Hans Sachs» en la versión de Essen de **Los Maestros Cantores**. Se trata de artista concienzudo de gran renombre en su país y de primerísima categoría. Intervendrá en la magnífica versión que se ha preparado de FIDELIO, como «Pizarro».

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



HEINZ HAGENAU

Famoso bajo alemán que alcanzó en nuestro Gran Teatro un especial triunfo cantando unos años atrás el comprometido papel de «Sarastro» de «La Flauta Mágica» y que al reaparecer en el escenario liceísta nos dará su versión de la noble figura del «Rey Enrique el Pajarero» de «Lohengrin», dentro de la muy cuidada edición preparada para este año.

Una vez más vuelve a nuestros espectáculos este gran tenor característico que siempre que actuó en nuestra ciudad logró un rotundo éxito. Las escenificaciones de los especiales papeles a su cargo, modélicamente interpretados, son prueba de su gran valer y justifican sea uno de los artistas líricos alemanes que mayor número de funciones realiza en el extranjero Holanda, Austria, Italia, Francia, Argentina, Méjico, Egipto, etc., son siempre escenarios de sus triunfos. Representará esta Temporada como Mime la ópera «Sigfrido».

HEROLD KRAUS





CARLOS KRAUSE

Reaparecerá en «The Rake's Progress» este excelente bajo alemán que ya actúó con singular éxito aquí con la Compañía de la Opera de Mainz. Tiene en esta ocasión un papel perfectamente adecuado a sus meritorias condiciones artísticas.



JOSE LE MATT

Este sensible bajo cubano vuelve a nuestros programas después de varios años de ausencia, seguramente para reverdecer los laureles que siempre consiguió con sus acertadas personificaciones de los muy variados papeles que aquí encarnó.

Tomará parte en «Otello», «Fedora» y «Nabucco».

Gran barítono francés que obtuvo en este Gran Teatro un franco éxito interpretando obras francesas de gran dificultad escénica como son «L'heure espagnole» y «La Carrose du Saint-Sacrement». Ahora integrado dentro del gran repertorio internacional que ha cantado con singular fortuna en el Covent Garden, Bolschoi de Moscú, Scala, Tokio, etc., y de un apoteósico triunfo en Norteamérica y Sud América viene a tomar parte en nuestra temporada dentro del reparto de «La Traviata» una de cuyas arias figura en el microsurco que le valió el Gran Premio del Disco de París del año 1968.

ROBERT MASSARD





MARIO DEL MONACO

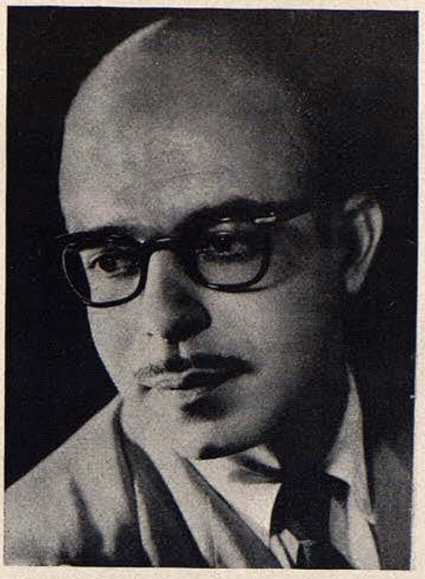
Es una figura tan mundialmente famosa y destacada la de este colosal tenor dramático, que ni necesita su presentación ni permite comparaciones. Referirse a Mario del Monaco es aludir al pináculo del divismo lírico. Su vida artística le ha dado ocasión de recibir admiraciones sin fin y aplausos en todos los lugares. Después de muchos años de solicitar su colaboración, ahora después de un largo período de ausencia vuelve de nuevo a honrar nuestro elenco en ocasión de darse una especialísima y extraordinaria versión de «Norma» ópera que nunca cantó en el Liceo y que ahora interpretará con las magnas figuras de Montserrat Caballé, Fiorenza Cossotto e Ivo Vinco.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Vuelve a nuestros programas este excelente bajo alemán para interpretar el «Rocco» de «Fidelio» en ocasión de reponerse esta ópera en la solemne conmemoración del bicentenario del nacimiento de Beethoven. El recuerdo de su anterior actuación tres años atrás hace esperar la repetición de su magnífica actuación.

HANS NOWACK





SALVADOR OCHOA

Este excelente músico mejicano cuya actividad profesional ha pasado por todas las fases y escalones imaginables, ya que su nombre ha sido válida etiqueta de un gran concertista de piano, compositor de mérito, brillante director de orquesta, subdirector de la Sinfónica Nacional, Director de la Orquesta de la Opera Bellas Artes de la Capital mejicana y actualmente ocupa el cargo de Director de la Opera Nacional. Se recuerda con agrado su anterior paso por el podio de la Orquesta de este Gran Teatro, al que volverá para dirigir la fogosa ópera de Bretón «La Dolores».

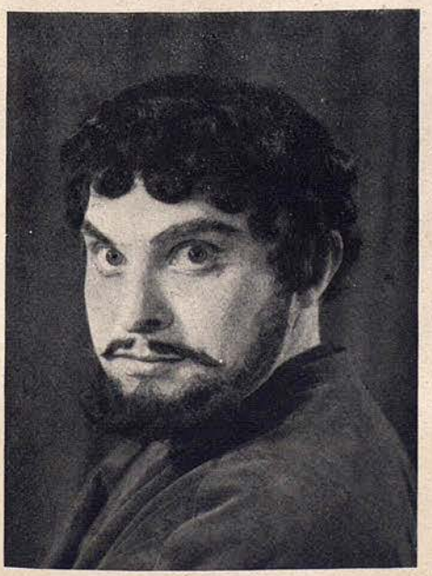
Falta de nuestros elencos desde hace varios años este buen tenor español, que lleva muchos años residiendo en Italia, si bien sus innumerables compromisos laborales en todos los grandes teatros internacionales de ópera le obliguen a continuos desplazamientos. Tanto en América como en Europa su nombre valora los programas de mayor calidad. Aun que en donde más canta es en la Opera de Viena donde mucho se aprecia su colaboración artística. Su reaparición será con la Opera de Boito «Mefistofele».

JUAN ONCINA



En anterior actuación del conjunto búlgaro se presentó en nuestro escenario esta figura destacada de la brillante Compañía titular del Teatro de la Opera de su capital, Sofía. Este tenor realiza con singular acierto los papeles de composición en los que tanto ha de destacar el cantante como el actor. Este es el caso del complejo e importante papel de «Grischka» de «La Ciudad invisible de Kiteje».

MILEN PAUNOW



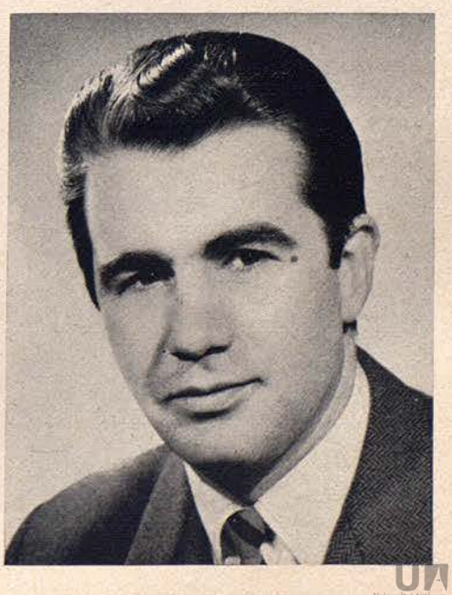


AMELIA RUIVAL

Soprano española de gran clase que después de haberse presentado con singular fortuna en este Gran Teatro al contraer matrimonio abandonó la vida profesional para cuidar de su familia felizmente aumentada. Pero es difícil desoir la llamada vocacional del arte y la bella artista en plena juventud no puede eludirla, después de haber de nuevo gustado el año pasado el halago de los aplausos del público en ocasión de una súbita y benévola sustitución de una compañera imposibilitada de actuar. Aquí la casualidad jugó en beneficio de la carrera de una cantante nacional que puede dar mucho aliento a la lírica en estos momentos felices de gran número de voces autóctonas de superior categoría. Tomará parte en «La Favorita».

Este interesante barítono barcelonés que inició su carrera en este Gran Teatro, al que ahora vuelve cargado de laureles conseguidos en buena lid en los más distintos e importantes marcos internacionales (Scala de Milán, Nueva York, Lisboa, Los Angeles, Londres, Viena, etc.) prueba la eficacia de las actuales voces españolas, que si la suya bellísima le hizo conseguir premios tan importantes como ser vencedor del Concurso de voces verdianas de Bussetto y del Premio de Canto Francisco Viñas, ahora le proporciona los más rotundos éxitos en su vida profesional. Este año tomará parte en «Turandot» de Puccini.

VICENTE SARDINERO



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



GIUSEPPE DI STEFANO

Mencionar el nombre de este gran tenor es evocar el periodo realmente de oro de las grandes voces italianas, tanto la calidad de sus medios vocales, como su talento interpretativo le erigieron en el predilecto del público aficionado de todo el orbe, a lo que ayudó publicitariamente —en el mejor sentido de esta palabra— la profusión y calidad de sus grabaciones que le hicieron popular en todos los medios musicales incluso los mas apartados de los Teatros de Opera. Después de siete años de no poderle admirar personalmente vuelve a nuestros espectáculos con «Fedora» de Giordano, ópera que interpreta con una elegancia y buen gusto insuperables.

Después de cinco años de no figurar en nuestros espectáculos vuelve a este Gran Teatro este eminente tenor canadiense de estilo impecable y extraordinaria personalidad.

Durante este quinquenio su actividad profesional ha sido superlativa, ya que además del gran número de intervenciones que ha tenido en el Covent Garden del que es elemento fijo y principal, ha cantado en Francia, Italia, Bélgica, Portugal, Estados Unidos y Canadá.

Este artista «Medalla de Oro de este Gran Teatro» intervendrá en nuestra Temporada en la versión de «La Traviata» compartiendo con Montserrat Caballé los papeles protagonistas.

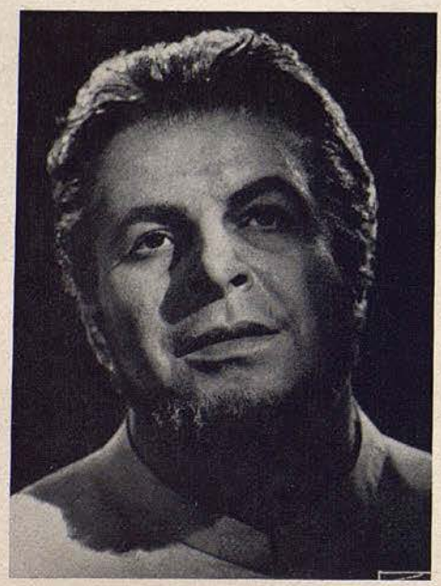
ANDRE TURP

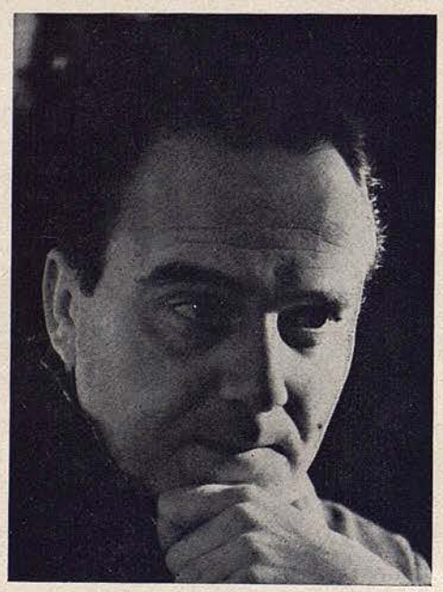


Nuevamente participará en la Temporada que aquí se anuncia este tenor austriaco de gran prestigio por sus merecimientos artísticos, que le han permitido laborar con éxito tanto en las mayores escenas de Austria, Alemania, como en los Teatros internacionales de Japón, Italia, Estados Unidos, Suiza, Holanda, etc.

Desempeñará en esta ocasión el papel de «Florestan» de «Fidelio» en la versión especial que se ha preparado para celebrar la Conmemoración Beethoviana.

FRITZ UHL

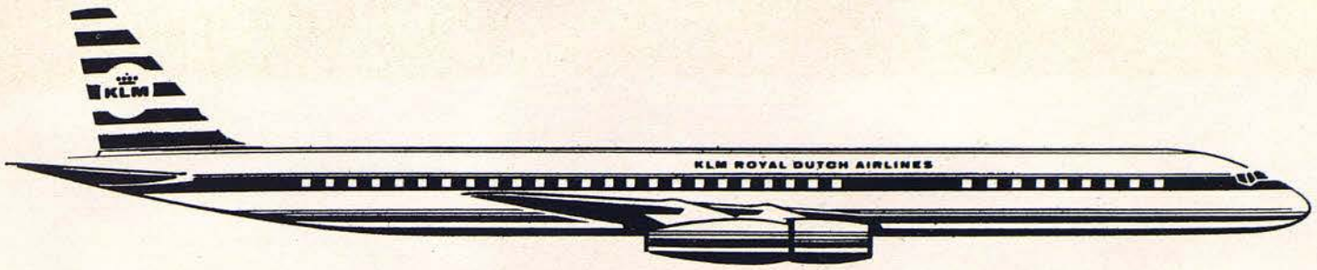




HELMUT WESSEL - THERHORN

Ilustre Maestro alemán que ocupa el importante cargo de Director General Musical del Teatro de la Opera de Mainz y que al frente de su Compañía titular se presentará este año para estrenar la interesante ópera «The Rake's Progress» de Stravinsky. Quedó perdurable huella entre los aficionados de su inteligente labor el dirigir unos años atrás una superior versión de «Der-Freischutz».

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



el líder de la aviación comercial celebra su

1919 **50** 1969

aniversario

Hace 100 años, volar era atributo exclusivo de las aves.

Hace 50 años, KLM creó la primera línea aérea para el transporte de pasajeros y mercancías.

Este año, KLM la línea aérea que cada día está más en el mañana, celebra su 50 aniversario.

Y dentro de otros 50 años, cuando los viajes espaciales sean algo normal en el vivir diario, KLM volverá a celebrar su aniversario por haber sido, una vez más, la primera en realizar este tipo de vuelos.

KLM

la línea aérea que siempre está en vanguardia de la aviación comercial, con motivo de su aniversario, quiere agradecer a todos sus clientes y amigos la confianza y distinción de que siempre ha sido objeto.

KLM 1919 50 1969 **50 AÑOS LIDER DE LA AVIACION CIVIL**

UAB Universitat Autònoma de Barcelona


PELETERIA
Roura
PASEO DE GRACIA, 12
«parking»

MONTSERRAT CABALLE
BERNABE MARTI



IMPORTANTE PARTICIPACION DE ARTISTAS LIRICOS ESPAÑOLES EN LAS TEMPORADAS DE OPERA DE ESTE GRAN TEATRO DEL LICEO

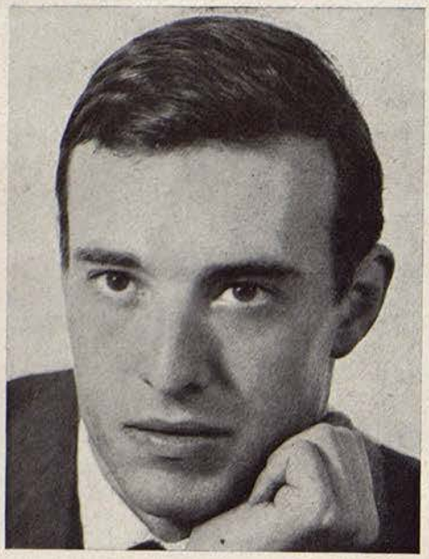


M.ª FERNANDA ACEBAL



ODON ALONSO

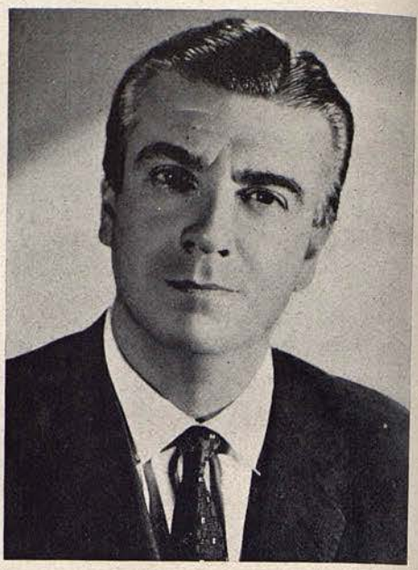
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



JAIME ARAGALL



ESTEBAN ASTARLOA



MANUEL AUSENSI

ISABEL GARCISANZ



El Gran Teatro del Liceo de Barcelona cumple, dentro del ámbito nacional, una doble misión de ambiciosa finalidad.

En primer lugar representa el pabellón español con una noble y extensa programación operística para que, dentro del concierto mundial de grandes espectáculos líricos, no falte el nombre de España, ante la notada falta de Centros artísticos estatales que se dediquen a esta misión cultural, tan divulgada en la mayoría de los países de histórica y acendrada formación espiritual.

Y, por último, servir de adecuado marco a la presentación pública del actual gran número de artistas líricos españoles que, después de una acendrada preparación, se presentan ante la afición internacional, demostrando la gran calidad de sus voces a la par que la perfección a que ha llegado su técnica vocal.

PEDRO LAVIRGEN



DIEGO MONJO



JUAN ONCINA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



ANTONIO BORRAS



ROBERTO CARPIO



ANGELES CHAMORRO

De nada serviría el esfuerzo y dedicación de cuantos con su arte poseen condiciones de honrar a su patria si no alcanzasen a presentarse públicamente en digna forma.

La ópera es el supremo género escénico y sólo dedicándose a su interpretación cabe aspirar a obtener una nombradía realmente trascendente en todos sentidos, ya que no admite comparación su alcance con el que se puede obtener en otras especialidades artísticas.

Si en otros países se exige una determinada participación de artistas nacionales, que quizás lo precisen las voluntarias inhibiciones de muchos, para nosotros no es necesaria tal imposición, pues el número de especialistas hispanos que intervienen en nuestros ciclos, y su calidad, entendemos es la mejor prueba del servicio nacional que voluntariamente, en forma única y con el mayor interés, presta el Gran Teatro del Liceo.

ROSARIO GRANADOS



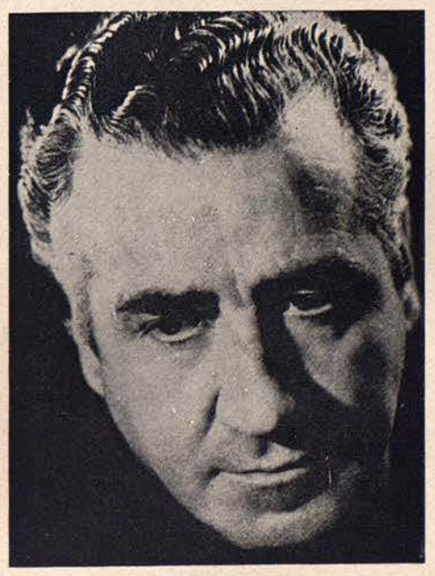
AMELIA RUIVAL



VICENTE SARDINERO



RAIMUNDO TORRES



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

EL CATALOGO MAS COMPLETO DE OPERAS

ADRIANA LECOUVREUR
AIDA
ALBERT HERRING
ALCINA
ANDREA CHENIER
ARABELLA
LA ARLESIANA
EL BARBERO DE SEVILLA
LAS BODAS DE FIGARO
LA BOHEME
BORIS GODUNOV
EL BUQUE FANTASMA
EL CABALLERO DE LA ROSA
CARMEN
CAVALLERIA RUSTICANA
LA CENERENTOLA
COSSI FAN TUTTE
DON JUAN
DON PASQUALE
L'ELISIR D'AMORE
EUGENE ONEGIN
LA FAVORITA
FIDELIO
LA FLAUTA MAGICA
LA FORZA DEL DESTINO
LA GIOCONDA
LAS GOLONDRINAS
GOYESCAS
L'ITALIANA IN ALGERI
LOHENGRIN
LUCIA DI LAMMERMOOR
MACBETH
MADAME BUTTERFLY
LOS MAESTROS CANTORES DE NUREMBERG
MANON
MANON LESCAUT
MARINA
MEFISTOFELES
EL OCASO DE LOS DIOSES
EL ORO DEL RHIN
OTELLO
I PAGLIACCI
PARSIFAL
PELLEAS ET MELISANDE
LA DAME DE PIQUE
EL PRINCIPE IGOR
I PURITANI
RIGOLETTO
ROMEO Y JULIETA
SALOME
SIGFRIDO
LA SONNAMBULA
TOSCA
LA TRAVIATA
SUOR ANGELICA
IL TABARRO
GIANNI SCHICHI
TRISTAN E ISOLDA
IL TROVATORE
TURANDOT
UNA VIDA POR EL ZAR
UN BALLO IN MASCHERA
LA WALKIRIA
NABUCCO
DON CARLOS
FAUSTO
PEPITA JIMENEZ
SEMIRAMIDE
LA CLEMENZA DI TITO
NORMA
MEDEA
LA WALLI
LA FILLE DU REGIMENT

LOS MAS PRESTIGIOSOS INTERPRETES

Renata Tebaldi, Giulietta Simionato, Mario del Mónaco, Carlo Bergonzi, Corneil MacNeil, Arnold van Mill, Fernando Corena, Johanna Peters, Peter Pears, Joan Sutherland, Teresa Berganza, Luigi Alva, Graziella Sciutti, Jaime Aragall, Mirella Freni, Ettore Bastianini, Fiorenza Cossotto, Lisa Della Casa, Hilde Gueden, George London, Anton Dermota, Cesare Siepi, Manuel Ausensi, Nicolai Ghiaurov, Gianna D'Angelo, Miro Changalovich, Astrid Varnay, Regina Resnick, Tom Krause, Aldo Protti, Clara Petrella, Elena Suliotis, Gabriella Tuci, Ugo Benelli, Sesto Bruscantini, Juan Oncina, Giuseppe Di Stefano, Gianni Poggi, Birgit Nilsson, James McCraken, Hermann Prey, Anita Cerquetti, Pilar Lorengar, Ana M.ª Iriarte, Raimundo Torres, Wolfgang Windgassen, Renato Cioni, Robert Merill, Guiseppe Taddei, Bruno Prevedi, Kirsten Flagstad, Helen Watts, Grace Hoffman, Dietrich Fischer-Dieskau, Gwyneth Jones, Marilyn Horne

EN LAS MAS ESPECTACULARES GRABACIONES

DECCA

Columbia

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

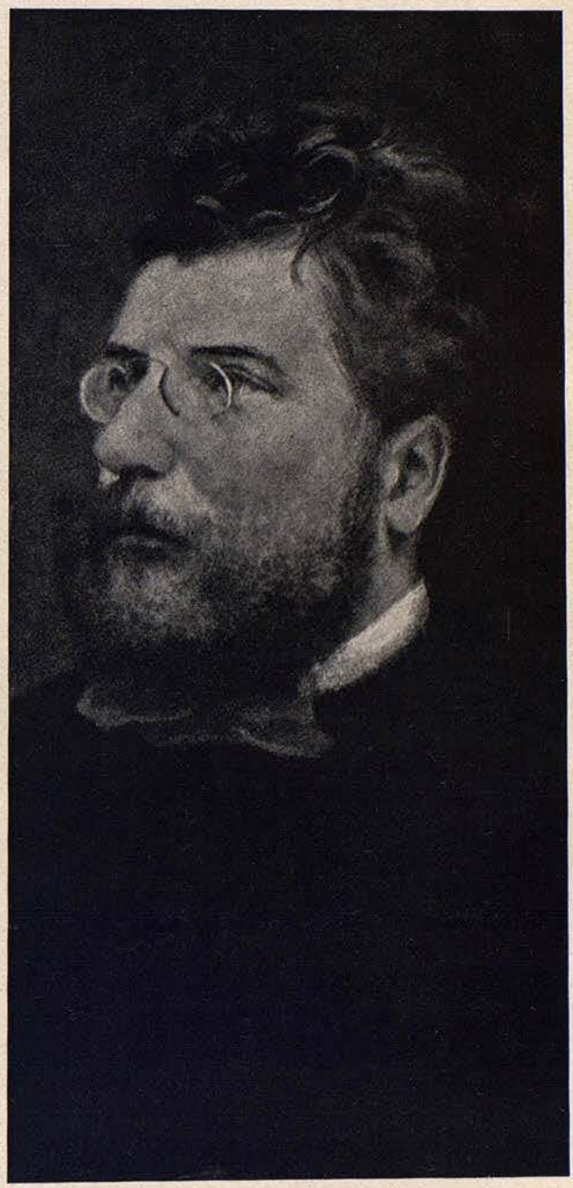
OPERAS

A REPRESENTAR EN LA PRESENTE TEMPORADA

UAB


helados
batidos
yogur
Frigo

GEORGES BIZET



(1838-1884)

La ilustre figura del músico francés Georges Bizet con la más conocida y difundida de sus partituras operísticas «Carmen», presidirá la sesión inaugural de nuestra próxima Temporada.

Desde la remota fecha (1875) de su estreno absoluto en la Opera Comique de París esta obra sólo ha ido acumulando progresivos elogios, aplausos y popularidad, no obstante las reservas que despertó su presentación en el aludido teatro oficial parisién, a pesar de que los músicos más eminentes y los críticos más severos y entendidos que asistieron al acto no regatearon sus más encendidos elogios por la obra que se les presentaba, así el ilustre compositor Vincent d'Indy se declaró «maravillado por tanta belleza».

En este Gran Teatro, «Carmen» fue dada a conocer el año 1888 y desde entonces, con frecuencia, se ha repuesto hasta el punto de que hasta la fecha se ha representado 113 veces y de parte de su público ha recibido siempre numerosas pruebas de adhesión y entusiasmo.

No debe extrañar esta preferencia, ya que muchos musicógrafos de gran valía entre ellos Rene Leibowitz, no sólo han estado conformes en que se trata de la obra maestra de su autor, sino que no han tenido dificultad en denominarla «ópera por excelencia».

En lo único que se debe estar disconforme y de ello no puede ser responsable Bizet, es del supuesto españolismo del argumento de «Carmen», pero a fuer de sinceros cabe declarar que si la música de la misma por sus características no es española está hábilmente compuesta a la española.

La versión que se ofrece es de verdadero lujo, como corresponde a la solemne ocasión inaugural en que se ofrecerá y debe servir de presentación a casi todos los intérpretes, excepto al gran tenor Pedro Lavirgen, que en la anterior edición de esta ópera ya demostró la excelencia y verdad de su «Don José» y María Luisa Cioni siempre primerísima figura lírica.

Es motivo de singular honor que pueda servir de presentación en este Gran Teatro a artistas tan conspicuos como son Elena Cerney, Edoardo Cittanti y James Morris.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



ELENA CERNEI



M.ª LUISA CIONI



PEDRO LAVIRGEN



JAMES MORRIS



DOLORES TORRENTO

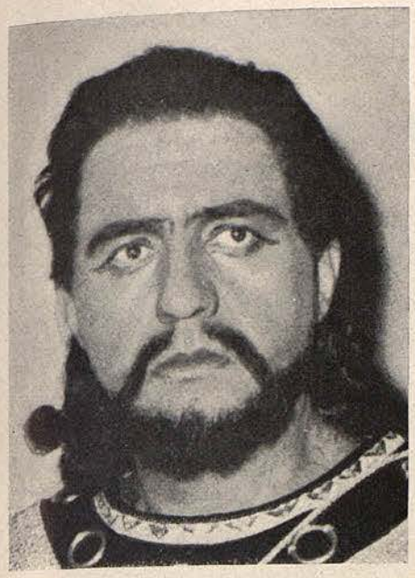
Los artistas coreográficos españoles: ANGEL GARCIA, MARIA DEL SOL y MARIO LA VEGA, que tomarán parte en la actual versión de la Opera "Carmen"



ODON ALONSO



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



EDOARDO CITTANTI



NADINE DUWEZ

ROBERTO CARPIO



GRAN TEATRO DEL LICEO

CARMEN

ópera de

GEORGES BIZET

Carmen	**Elena Cernei**
Micaela	**M.ª Luisa Cioni**
Don José	**Pedro Lavirgen**
Escamillo	**Edoardo Cittanti**
Zuñiga	**James Morris**
Frasquita	**Dolores Torrentó**
Mercedes	**Nadine Duwez**

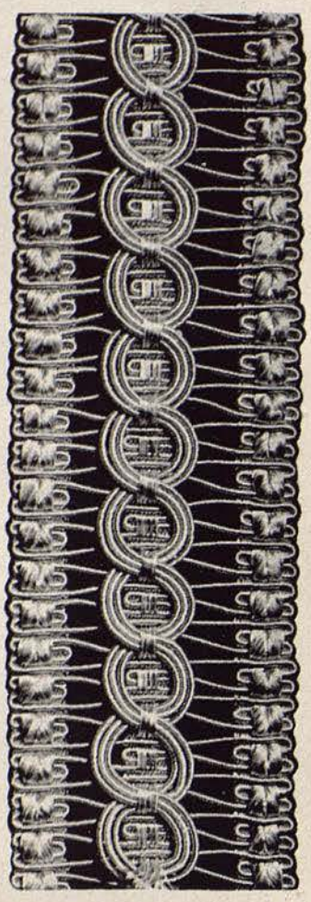
Director de Orquesta:
Odón Alonso

Director de Escena:
Roberto Carpio

Nueva versión escenográfica de Nicola Benois



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



GALON

PROVENZA, 264
BARCELONA

•

MADRID

T
TAPICERIAS GANCEDO
G

Barcelona
Madrid
Valencia
Granada
Oviedo
Palma de Mallorca
Torremolinos

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



(1797-1848)

GAETANO DONIZETTI

Una de las óperas de madurez —de la relativa que puede atribuirse a un artista que murió a los cincuenta años de edad— dentro de la copiosa producción donizettiana, es «La Favorita», escrita y estrenada en París en ocasión de haber abandonado su patria el autor ante ciertos agravios que se le infirieron.

Obra que requiere grandes voces y una excelente escuela en todos sus intérpretes, pues tienen en su transcurso frecuente ocasión de probar sus merecimientos, dada la exigencia de la partitura.

Aunque el argumento se suponga inspirado en una página de la historia de nuestro país, bueno es advertir que ello es mera suposición literaria sin fundamento, como con gran frecuencia ocurre en los soportes dramáticos de las obras líricas, más que a otra causa debe atribuirse tal alusión a la fama que siempre mereció España, de su antiguo poderío político, de la legendaria caballerosidad e hidalguía de sus ciudadanos, ¿y por qué no decirlo?, del espíritu fácilmente inflamable en cuestiones amorosas y de honor que es siempre atribuido a los hispanos.

La lectura del actual reparto de esta obra expresará mejor que cuanto aquí pudiera decirse del exquisito cuidado puesto en la selección de los artistas, de los que cabe señalar el honor que representa la presentación de la célebre artista Viorica Cortez y la reaparición de Amelia Ruival, así como el placer siempre deseado de volver a admirar a nuestros grandes artistas Jaime Aragall y Manuel Ausensi.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



VIORICA CORTEZ



AMELIA RUIVAL



ADOLFO CAMOZZO



DIEGO MONJO

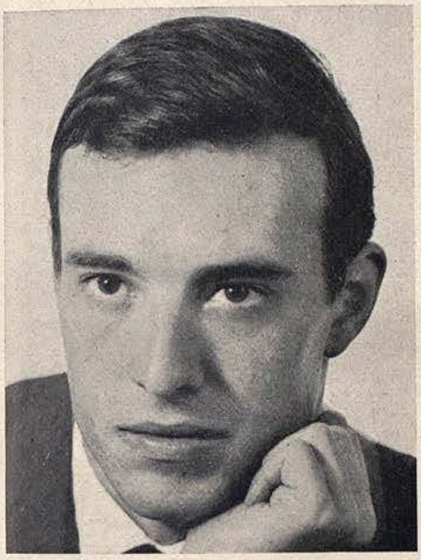
MANUEL AUSENSI



JAMES MORRIS



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



JAIME ARAGALL

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA FAVORITA

ópera de

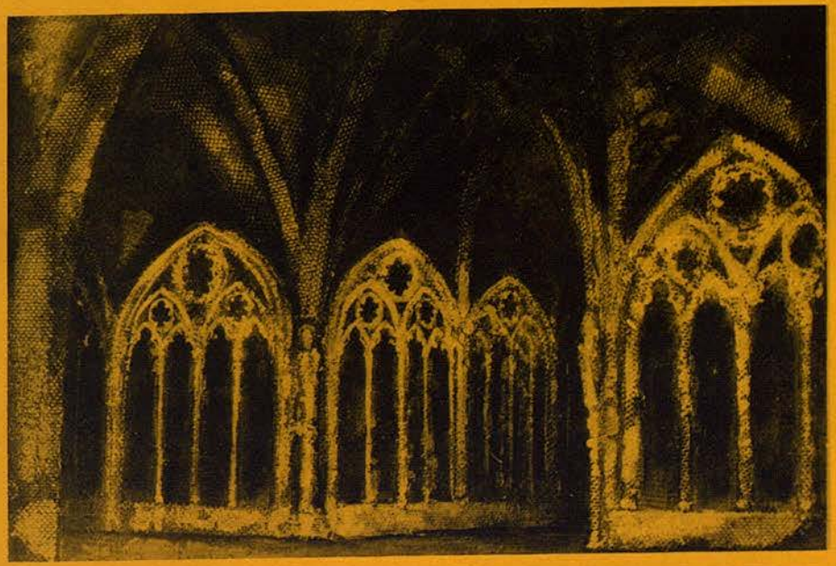
GAETANO DONIZETTI

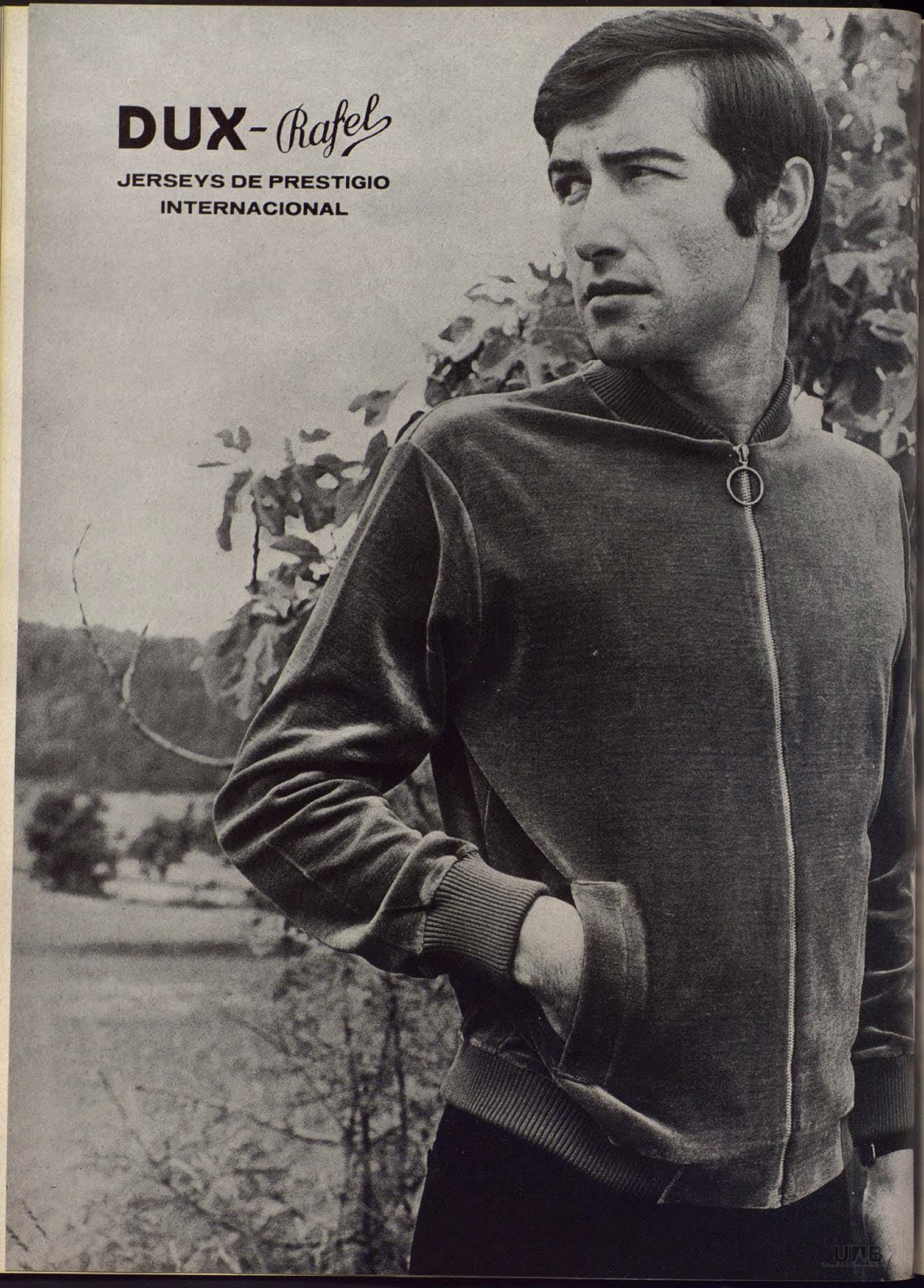
Leonora	**Viorica Cortez**
Inés	**Amelia Ruival**
Ferrando	**Jaime Aragall**
Alfonso XI	**Manuel Ausensi**
Baldassare	**James Morris**

Director de Orquesta:
Adolfo Camozzo

Director de Escena:
Diego Monjo

Decorados de Enzo Dehó




DUX- Rafel
JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

La ópera «Mefistófele» debida a inspiración del polifacético e inteligente artista Arrigo Boito, provocó en su estreno en 1868 en la Scala de Milán un verdadero tumulto rayano en revolución, que obligó a la autoridad a prohibirla después de la tercera representación.

No se crea que ello obedecía a disconformidad con su música, que debemos asegurar agradó mucho, sino a la posición política de Boito, que desde largos años atrás intervenía activamente en los frecuentes movimientos de tal categoría, no desperdiciando ocasión para zaherir y perjudicar a sus contrarios, tanto desde la prensa, donde tenía gran predicamento y en la que colaboraba asiduamente, como si procedía de manera más personal y directa.

Pues bueno es recordar que la verdadera dedicación de Boito era el cultivo de las letras, siendo además de ilustre periodista y gran polemista político, hábil libretista de obras tan admiradas como Otello y Falstaff, de Verdi, y La Gioconda, de Ponchielli.

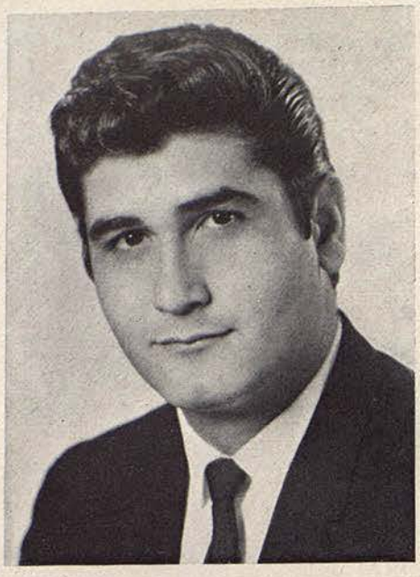
La parte musical de Mefistófele puede gustar o no, máxime ahora que se acaba de cumplir el centenario de su estreno, pero es obra que siempre ha merecido respeto y atención, pues encierra innúmeras bellezas y no pocos aciertos y es la mejor prueba de ello la constante permanencia en los carteles de los grandes teatros de ópera.

La versión de neta factura moderna que se ofrece, lo es tanto por la juventud y procedencia de los meritorios intérpretes seleccionados como por la «mise in scene» procedente de una afortunada y atrevida realización del Teatro Capitol de Toulouse que en rasgo de buena amistad ha consentido se presente en este Gran Teatro.



(1842-1918)

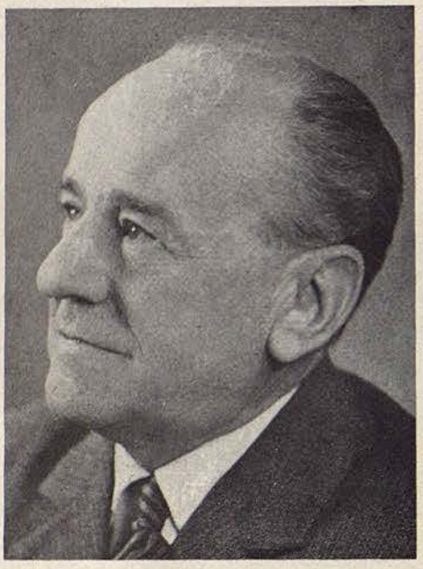
ARRIGO BOITO



JUSTINO DIAZ



CLARICE CARSON



ADOLFO CAMOZZO



GABRIEL COURET

JUAN ONCINA



ENID HARTLE



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



GIULIA BARRERA

GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

MEFISTOFELE

de Arrigo Boito

Mefistófele	**Justino Díaz**
Margherita	**Clarice Carson**
Elena	**Giulia Barrera**
Faust	**Juan Oncina**
Pantalis	**Enid Hartle**

Director de Orquesta:
Adolfo Camozzo

Director de Escena:
Gabriel Couret

Nueva versión escenográfica de CLAUDE PERRIER
Montaje especial del Théâtre du Capitole de Toulouse



climax



COLOR SASKIA

el inquietante color de lo desconocido

otro éxito de medias Glory

UAB

IGOR STRAWINSKY

(17 de junio de 1882)

Se ha comparado a Strawinsky con Picasso. El paralelismo es exacto, ya que difícilmente pueden hallarse más similitudes entre dos ilustres representantes contemporáneos de artes gemelas.

El catálogo de producciones musicales de Strawinsky es copioso y de un interés extraordinario, en su larga vida de compositor siempre en activo figuran no sólo obras de todos los géneros y clases, sino también de los distintos períodos diferenciales de su estética siempre elevada.

Ruso de nacimiento y familia, desde 1919 vive en el extranjero no conforme con el régimen político de su patria. En 1939 decidió instalarse en Norteamérica y a partir de 1941 tiene nacionalidad americana, aunque desde entonces haya viajado mucho reclamado por sus continuos trabajos artísticos, habiendo incluso en los últimos años visitado y actuado en su país de origen del que estuvo alejado durante más de cuarenta años.

El día 11 de septiembre de 1951 se estrenó en el Teatro La Fenice de Venecia (Italia) dentro del cuadro del Festival Internacional de Música de dicha ciudad, su última ópera denominada «The Rake's progress» (El libertino) bajo la personal dirección del autor.

Dicha representación constituyó un éxito sin precedentes; se había decorado con suntuosidad el bello marco del antiguo teatro veneciano, los aficionados de todo el mundo se desplazaron a la ciudad de los canales para asistir a tan considerable acontecimiento artístico, agotadas las localidades se pagaron por ellas precios altísimos en el mercado negro, ya que era superlativo el interés despertado por tal estreno.

Acogida con el éxito más completo la obra justificó la atención y el dispendio de los espectadores. Con igual elogio fue tratada por la gran crítica internacional allí desplazada. En sus apreciaciones los técnicos le consideraron a la vez gran revolucionario y perfecto conservador, declarando que su influencia había marcado a todos los compositores de su generación que quizás aun sin quererlo habíanse visto influenciados por su pensamiento, sus obras y la estética que de ellas emanaba.

Poco después de su creación «The Rake's progress» se representó —siempre satisfactoriamente— en gran número de teatros, en la Opera Comique de París, Teatro Real de Copenhague, Operas de Amberes, Bruselas, Colonia, Dusseldorf, Mainz, Frankfurt, Stuttgart, Zurich y en 1953 recibió el espaldarazo definitivo al ser representada en el Metropolitan de Nueva York, marcando así su ingreso en el repertorio de la mayoría de coliseos dedicados al cultivo del supremo género teatral.

Es obra de difícil puesta en escena, mas con ella se obtienen increíbles efectos reveladores de la maestría de su autor, pero que reclama una conjunción de esfuerzos extraordinarios, por ello se ha confiado su estreno en Barcelona a una Compañía completa, la de Mainz, que desde hace años la tiene en repertorio y ha obtenido con ella no sólo los plácemes de Strawinsky sino los entusiastas del culto pueblo alemán muy adicto siempre a la modalidad audaz y novedosa del gran músico ruso.



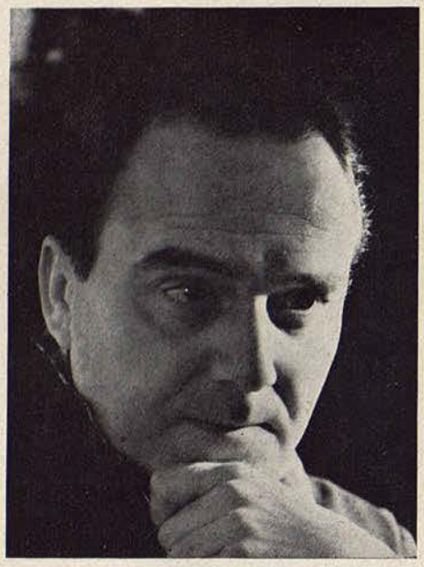
Igor Strawinsky por Picasso



CARLOS KRAUSE



MARAJEAN MARVIN



HELMUT WESSEL-THERHORN



FRIEDRICH MEYER-OERTEL

SYLVIA BÖTTCHER



GLENYS LOULI



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



WILHELM RICHTER



RONALD DUTRO

HEINZ LEYER



GRAN TEATRO DEL LICEO

Estreno en España de la ópera

THE RAKE'S PROGRESS

de

IGOR STRAWINSKY

Por el Conjunto del STÄDTISCHES THEATER de MAINZ

Trulove	**Carlos Krause**
Ann	**Marajean Marvin**
Tom Rakewell	**Wilhelm Richter**
Nick Shadow	**Ronald Dutro**
Mama Goose	**Sylvia Böttcher**
Baba	**Glenys Louli**
Sellem	**Heinz Leyer**

Director de Orquesta:
Helmut Wessel-Therhorn

Director de Escena:
Friedrich Meyer-Oertel

Nueva versión escenográfica de Ernst Masson
del Teatro de la Opera de Mainz

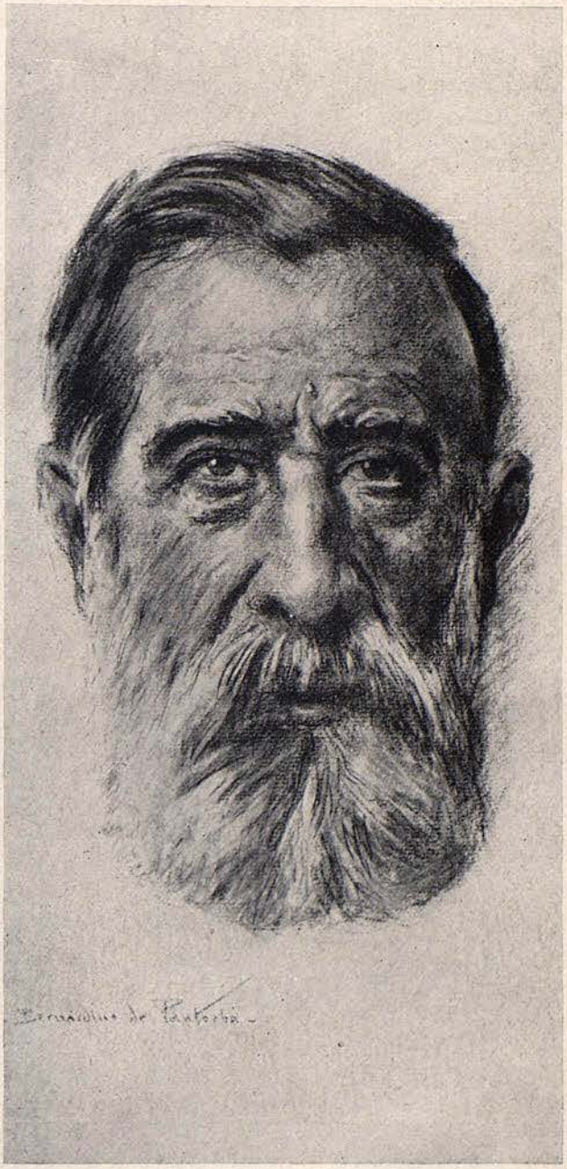


Pullman : colonia para hombres



PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



(1850-1923)

TOMAS BRETON

Al preparar el repertorio de una próxima temporada conscientemente se procura que la obra española que siempre figura en nuestros programas, un año represente una novedad o casi por su poca difusión, mientras que en el curso siguiente se busca la reposición de una de las obras bien conocidas y admiradas.

Este ritmo asegura la concurrencia en nuestras Temporadas de Opera tanto de compositores españoles consagrados como la oportunidad para noveles o para los que aún no siéndolo, esperan la oportunidad de estrenar alguna de sus obras líricas aún inéditas.

Gracias al empleo de esta fórmula en las últimas veintitrés temporadas (incluida la que aquí se anuncia) se han podido estrenar en este Gran Teatro doce óperas hispanas y reponer no menos de otras diez de la misma procedencia, cantidad muy importante si se considera que en estos últimos veintitrés años en los restantes teatros españoles sólo se ha estrenado una ópera nacional y se han repuesto no más de tres o cuatro.

En esta ocasión la obra seleccionada ha sido «La Dolores», una de las óperas españolas más bella y admirada, que siempre que se ha representado en este Coliseo ha merecido una extraordinaria acogida, pues su autor, el salmantino Tomás Bretón, además de ser un sobresaliente músico que hizo brillar su genio en bien distintos géneros y dio una dimensión extraordinaria a la esfera de influencia de la música española gracias a su arte, siempre fue amplia y legítimamente ensalzado por Barcelona, además de haber conseguido todas las simpatías y aplausos de los liceístas desde que como fino obsequio a los catalanes y como recíproca muestra de afecto compuso y estrenó en este Gran Teatro su interesante ópera «Garin» sobre una antigua leyenda monserratina, en la que destacan las bellas páginas escritas en ritmo de sardana.

La puesta en escena de la versión que se anuncia de «La Dolores» dará ocasión de que se presenten en este Gran Teatro los meritorios artistas M.ª Fernanda Acebal, Esteban Astarloa, Segundo García y que nuestro admirado tenor Pedro Lavirgen nos dé una nueva faceta de su arte al representar aquí una de las obras que mejor van a sus características vocales y amplio dramatismo interpretativo, que siempre ha conseguido con ella un apoteósico éxito, lo que igualmente acontece al eminente barítono Manuel Ausensi que también prestará su concurso a esta cuidada reposición.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



M.ª FERNANDA ACEBAL



PEDRO LAVIRGEN



SALVADOR OCHOA



ROBERTO CARPIO

ESTEBAN ASTARLOA



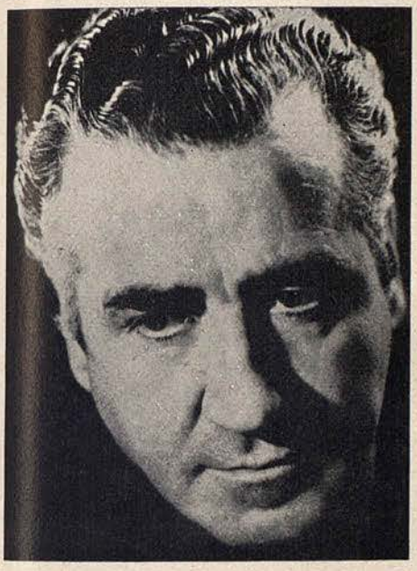
SEGUNDO GARCIA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



MANUEL AUSENSI



RAIMUNDO TORRES

MARIA CRISTINA HERRERA



GRAN TEATRO DEL LICEO

LA DOLORES

ópera de

TOMAS BRETON

Dolores	**M.ª Fernanda Acebal**
Lázaro	**Pedro Lavirgen**
Melchor	**Manuel Ausensi**
Patricio	**Raimundo Torres**
Rojas	**Esteban Astarloa**
Celemín	**Segundo García**
Gaspara	**María Cristina Herrera**

Director de Orquesta:
Salvador Ochoa

Director de Escena:
Roberto Carpio

Nuevos decorados de Emilio Burgos



agua

TRATAMIENTO Y DEPURACION DE CUALQUIER TIPO DE AGUA

Para todos los usos y caudales.

INDUSTRIALES
Alimentación de calderas de vapor, circuitos de refrigeración, procesos y servicios generales.

ABASTECIMIENTOS PUBLICOS
Desde ciudades o urbanizaciones, hoteles y particulares.

PISCINAS
Públicas y privadas. Equipos MONOGRUPO PM para mediana y pequeña capacidad.

RESIDUALES
Negras de Saneamientos públicos. Vertidos Industriales, recuperación o acondicionamiento para su retorno a cauces públicos.

MILES DE REFERENCIAS - CONSULTE SIN COMPROMISO

pasa
tratamiento
general
de aguas
y fluidos

ESTERILIZACION - CLARIFICACION
FILTRACION - DESCALCIFICACION
DECLORACION - DEMINERALIZACION
ABASTECIMIENTOS PUBLICOS
AGUAS RESIDUALES Y NEGRAS
DE LETRINAS

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

DECANA EN ESPAÑA DE SU ESPECIALIDAD

BARCELONA 7 - RAMBLA DE CATALUÑA, 68 - teléfono: 215 18 54
MADRID 14 - MONTALBAN, 13 - teléfono: 222 52 53



(1858-1925)

GIACOMO PUCCINI

Puccini, el gran operista italiano, a pesar de los enormes éxitos alcanzados por sus partituras (Manon Lescaut, Bohème, Tosca, Madama Butterfly, etc.), que poseían una escritura vocal y una orquestación suntuosa, no quedó indiferente a las adquisiciones técnicas de las nuevas promociones de compositores. Estaba al corriente de los movimientos musicales de vanguardia y admiraba en secreto obras como «Pierrot lunaire», que representaba en su tiempo una singular osadía de procedimientos.

La mejor prueba de que aun sin admitir plenamente aquellos procedimientos atrevidos, los entendía y en cierto modo llegaba a admitirlos, es que en sus últimas obras, especialmente en «La Fanciulla del West» y en «Turandot», como afirman Schöenberg y Leibowitz, escapó conscientemente de la tonalidad habitual recurriendo a parecidos medios armónicos que los empleados por los innovadores.

Puccini era hombre de una verdadera e inmensa sensibilidad que no podía dejar de comprender que no cabe el quietismo, ni siquiera la reiteración en arte.

«Turandot», su ópera póstuma, que como es bien sabido quedó inconclusa a su fallecimiento, representa un adelanto extraordinario en su manera de componer.

Una vez más nos honramos haciendo figurar en nuestro repertorio de la próxima Temporada el nombre prestigioso de Puccini, con «Turandot», una de sus obras mejor construida y de una línea musical más homogénea, pese al ambiente exótico en que su argumento se desarrolla.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



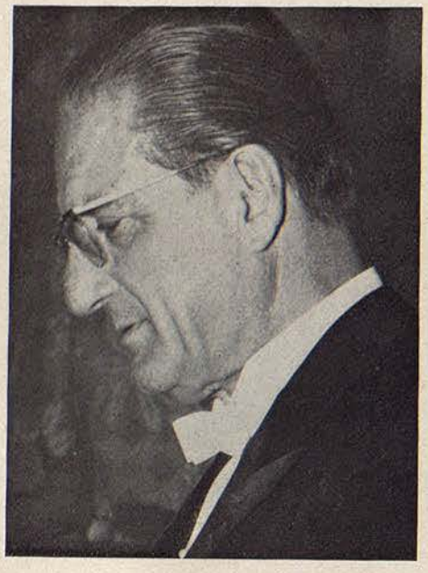
GIULIA BARRERA



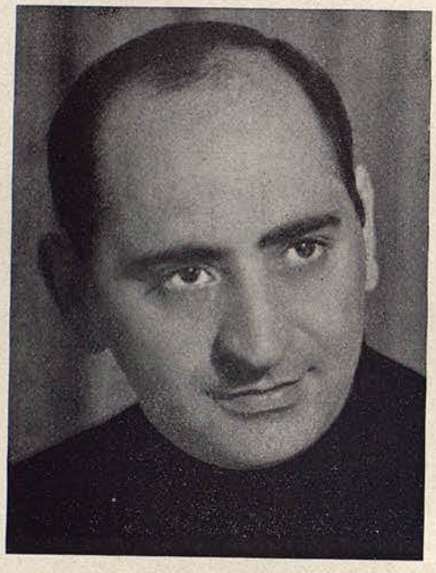
MONTSERRAT CABALLE



CLARICE CARSON



INO SAVINI

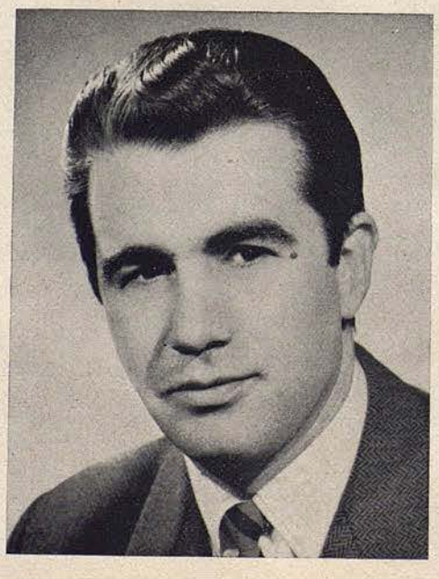


GIUSEPPE GIULIANO

DIEGO MONJO



VICENTE SARDINERO



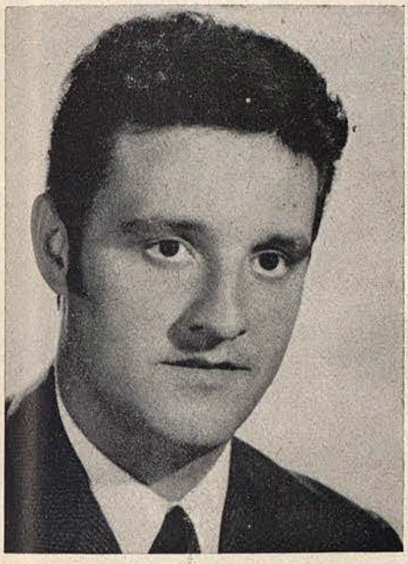
JOSE LUIS PINTOS



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



BERNABE MARTI



ANTONIO BORRAS

LUIS ARA



GRAN TEATRO DEL LICEO

TURANDOT

ópera de

GIACOMO PUCCINI

Turandot	Giulia Barrera
Liu	Montserrat Caballé
	Clarice Carson
Calaf	Bernabé Martí
Timur	Antonio Borrás
El Emperador	Diego Monjo
Ping	Vicente Sardinero
Pang	José Luis Pintos
Pong	Luis Ara

Director de Orquesta:
Ino Savini

Director de Escena:
Giuseppe Giuliano

Nueva versión escenográfica de Luigi Monfrini



ahora...en Ramblas, 72 (frente Liceo)

COESA

3 plantas dedicadas a la mayor selección de electrodomésticos, radio y TV., HI·FI, discoteca, etc. con las nuevas secciones de:

objetos para regalo

Una completa selección de artículos exclusivos, nacionales y de importación, cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámica, esmaltes, marfil, etc. escogidos para dar personalidad a su regalo.



listas de boda

Un servicio más de **COESA** preparado para completar la lista de boda más selecta, complementado con nuestras secciones de electrodomésticos, fotografía y cine, objetos regalo, discos, etc.



hi-fi y discoteca

En nuestra Sala de Alta fidelidad podrá comprobar la mejor calidad de sonido del mercado. Las marcas de más prestigio y nuestro equipo técnico de instaladores son la mayor garantía de calidad. Asimismo, en nuestra sección de discoteca hallará la más completa gama de música en todas sus variantes.



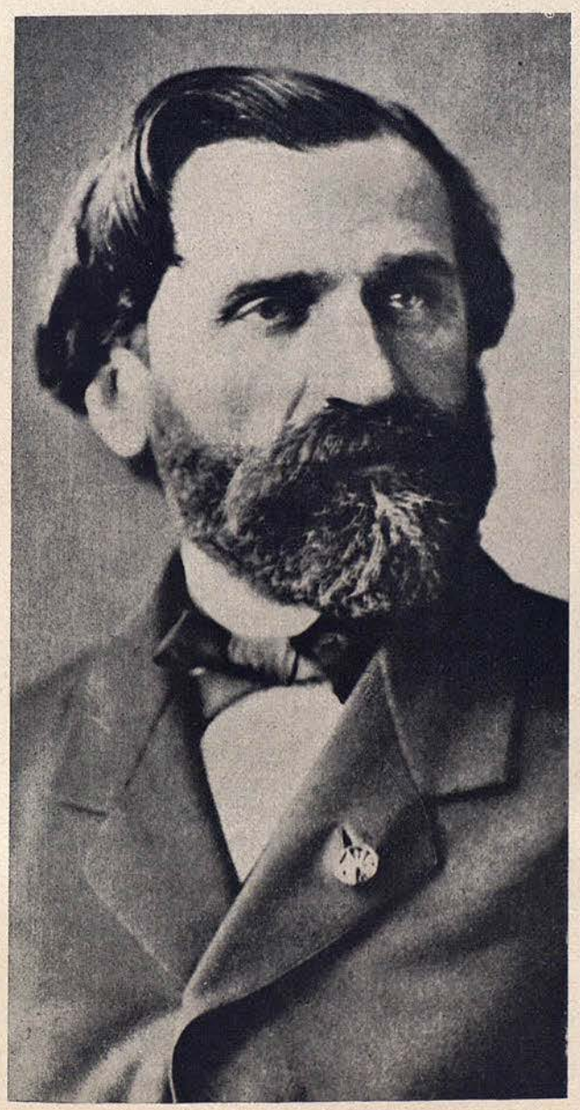
Aparcamiento gratuito para nuestros clientes en Garaje RAMBLAS

Marqués del Duero, 69-71 tels. 241 83 34-241 30 68 - Guipúzcoa, 87 telf. 207 46 55

SERVIHOGAR: Rosellón, 319 telf. 257 36 73 - Servicio Post-Venta. Servicios TV: Avenida Infanta Carlota, 59 telf. 239 50 82

Paseo Puerto Franco, 210-212-214 telf. 243 76 79

GIUSEPPE VERDI



(1813-1901)

Uno de los argumentos teatrales de mayor vigencia en el mundo escénico del siglo XIX que ha perdurado durante el transcurso del actual y seguramente continuará en los próximos, lo constituyen episodios biográficos de la archifamosa y desgraciada peripatética María Duplesis (aunque según parece su verdadero nombre fuese el de Alfonsina Plessis du Mesmil) que el célebre literato francés Alejandro Dumas (hijo) pintó con mano maestra en su drama «La Dama de las Camelias», llamando «Margarita Gautier» a la protagonista.

El argumento con un libreto debido al italiano Piave sirvió para que el compositor Giuseppe Verdi realizara sobre idéntico cañamazo escénico su extraordinaria ópera «La Traviata» cuyo éxito contribuyó a la extensión y perduración del drama de Dumas.

En efecto, el impacto emocional parte de los propios supuestos en ambas producciones, ya que lo de menos es que en la obra lírica la heroína en lugar de llamarse Margarita Gautier se denomine Violeta Valery, mientras que la música de Verdi sensacionalmente bella e inefablemente romántica consiguió una nueva dimensión a esta pieza escénica, en la que un breve pero sincero amor se ve truncado por una digna actitud mezcla de ideas de redención, arrepentimiento y perdón.

Es esta ópera una de las más populares y estimadas dentro del amplio repertorio verdiano, que este año en la versión preparada verá encarnados sus principales personajes en tres conspicuos cantantes de fama universal: Montserrat Caballé, Andre Turp y Robert Massard, grandes especialistas de sus respectivos papeles que ahora todos ellos por vez primera tendrán ocasión de someter a los aficionados barceloneses.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



MONTSERRAT CABALLE



GIANNA LOLLINI



CARLO FELICE CILLARIO



GIUSEPPE GIULIANO

ANTONIO BORRAS



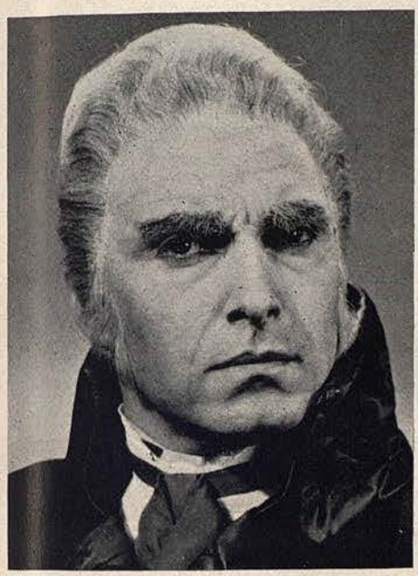
EDUARDO SOTO



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



ANDRE TURP



ROBERT MASSARD

MAISA MARVEL



GRAN TEATRO DEL LICEO

LA TRAVIATA

ópera de

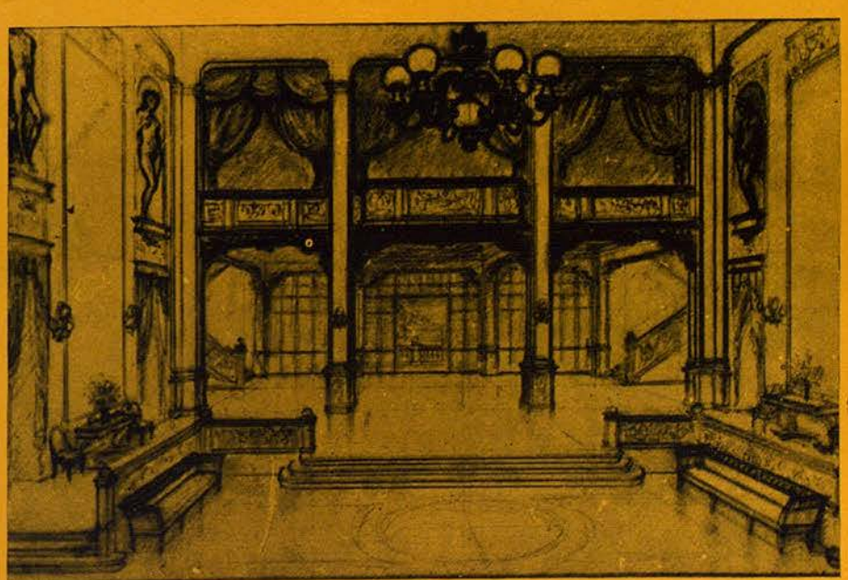
GIUSEPPE VERDI

Violeta	**Montserrat Caballé**
Flora	**Gianna Lollini**
Alfredo	**Andre Turp**
Giorgio	**Robert Massard**
Doctor Grenvil	**Antonio Borrás**
Marqués d'Obigni	**Eduardo Soto**
Annina	**Maisa Marvel**

Director de Orquesta:
Carlo Felice Cillario

Director de Escena:
Giuseppe Giuliano

Nueva versión escenográfica de J. Miglioli



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

su fin de semana...

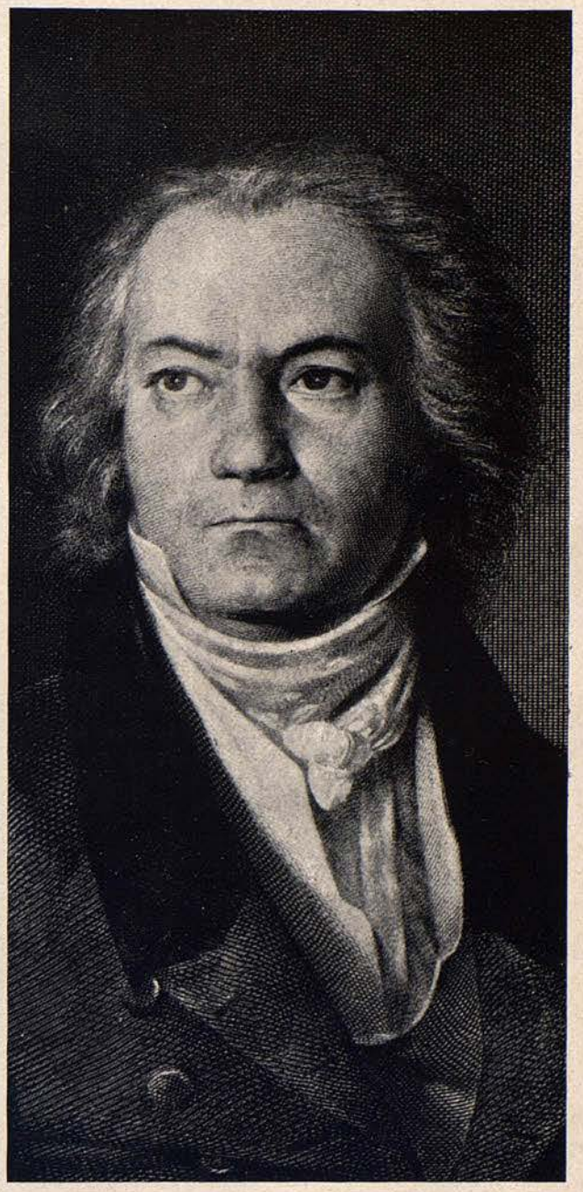


HOTEL
CALIFOLIS
SITGES

ABIERTO TODO EL AÑO

TELEFONOS DIRECTOS:
294 15 00
294 15 04
294 15 12

BODAS • BANQUETES • CONVENCIONES



(1770-1827)

LUDWIG VAN BEETHOVEN

El mundo musical celebra en la Temporada 1969-70 el bicentenario del nacimiento de Ludwig van Beethoven, una de las máximas figuras universales de la Historia de la música.

Nombrar a Beethoven es expresar con un solo nombre lo más completo, definitivo e indiscutible que ha existido dentro de la creación sonora.

Nadie que ame o al menos respete a la Música puede ser indiferente a esta fecha que entraña la posibilidad de manifestar cuanto debemos al que fue y continúa siendo puntal del edificio armónico universal.

Tratándose de Centro artístico —como el Liceo— en que preferentemente se cultiva la ópera, es acto de elemental discreción reponer durante el ejercicio artístico que se avecina su única ópera completa, «Fidelio», superlativamente bella, símbolo emocionado de todas las víctimas del poder arbitrario, legado espiritual de uno de los más grandes compositores que a la vez fue uno de los hombres más desdichados que han existido.

Una sordera progresiva le imposibilitó para la continuación de su grandioso arte de componer música de excepción, precisamente quien como nadie ideaba y combinaba artísticamente los sonidos, no alcanzaba a percibirlos.

También fue su drama íntimo, ya que su particular y diario sufrimiento era que el defecto físico que sufría le coartaba la comunicación adecuada con sus semejantes, lo que le alejó de la vida social y hasta del amor... a pesar de que era individuo apasionado y de constitución completamente normal.

Así su vida fue un fracaso, pero sirvió para algo muy grande, para que su herencia representara para todos los humanos una participación en las bellezas de que fue creador.

En este crucial momento histórico es comprensible y lógicamente de desear que la versión de «Fidelio» sea a la vez que un homenaje para su autor, un ejemplo para cuantos puedan con su presencia asociarse al recuerdo del Compositor por excelencia.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



LUDMILA DVORAKOVA



FRITZ UHL



RUDOLF VASATA



STYRK ORWOLL

HANS HELM



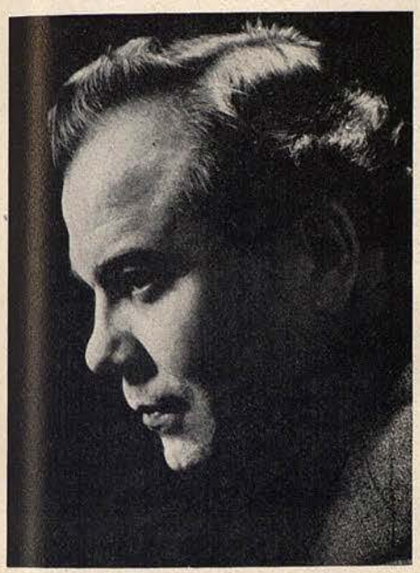
ISABEL GARCISANZ



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



HERBERT GRABE



HANS NOWACK

DAVID HUGHES



GRAN TEATRO DEL LICEO

FIDELIO

ópera de

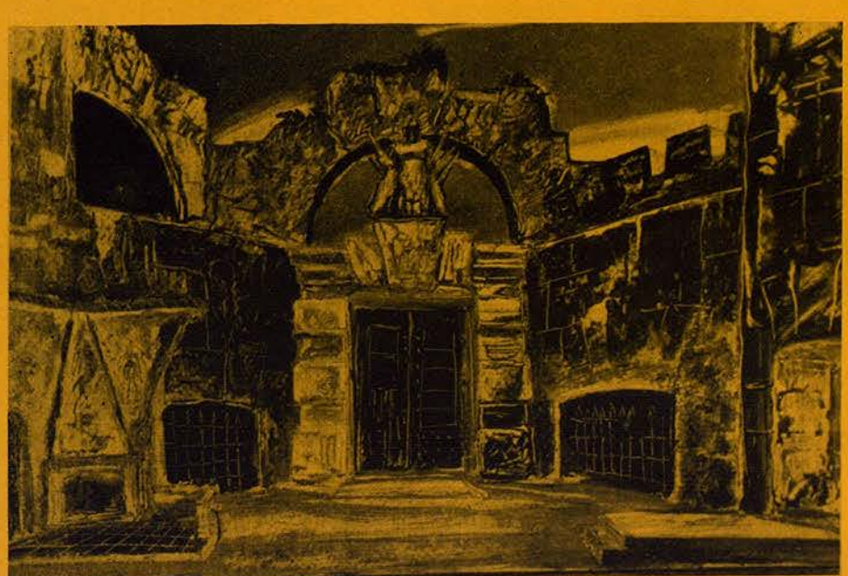
LUDWIG VAN BEETHOVEN

Leonora	**Ludmila Dvorakova**
Florestán	**Fritz Uhl**
Pizzarro	**Herbert Grabe**
Rocco	**Hans Nowack**
Don Fernando	**Hans Helm**
Marcelline	**Isabel Garcisanz**
Jaquino	**David Hughes**

Director de Orquesta:
Rudolf Vasata

Director de Escena:
Styrk Orwoll

Nueva versión escenográfica de Enzo Dehó



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Alta Fidelidad
vehículo de un arte...



...es el más perfecto método para situar música en el hogar.
Es una tecnología apasionante
creada por artesanos que saben escuchar.

FISHER-VIETA-SHURE
GOODMANS-GARRARD-SME-KLIPSCH
nombres de prestigio mundial
que Vieta Audio Electrónica, con 12 años de experiencia
en la auténtica Alta Fidelidad, garantiza en España.

VIETA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

«Otello» es una de las obras verdianas que mayores preferencias ha conseguido en Barcelona desde 1890, fecha de su estreno en nuestro Gran Teatro, sólo tres años después del absoluto en Milán.

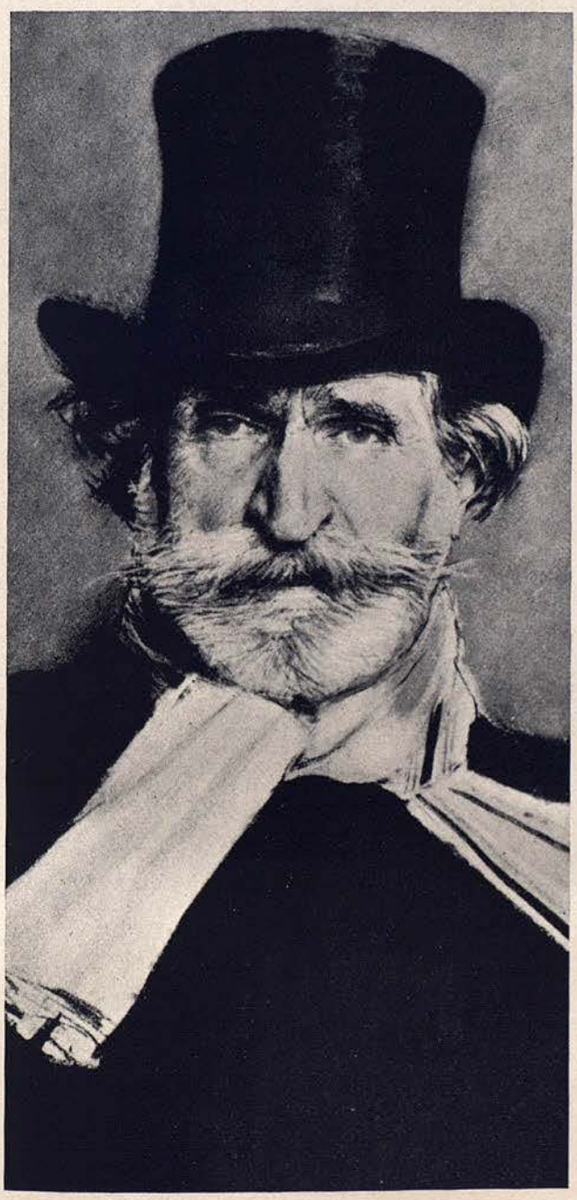
Nadie puede negar ni siquiera discutir los méritos que reúne su originalísima partitura, penúltima de las muchas que su afortunado autor brindó a la posteridad.

Pero en teatro de la tradición y responsabilidad artística del Liceo su puesta en escena requiere la coincidencia de al menos tres intérpretes excepcionales en los papeles de Desdemona, Yago y Otello.

Pero en la versión preparada para la próxima temporada tenemos a orgullo proclamar la coincidencia en nuestro cartel de tres intérpretes de sensación, ya que será Desdemona, nuestra paisana la eminente soprano Montserrat Caballé; el Yago correrá a cargo de Peter Glossop, el más grande de los cantantes británicos y que el año pasado al presentarse en «Macbeth» maravilló a nuestro público.

Y por último Otello, el personaje protagonista, está confiado, como su primera aparición en España, a un verdadero divo, gran estrella internacional, que actualmente es el intérprete favorito de este complejo y difícil papel, se trata del magnífico tenor dramático norteamericano James Mc Cracken.

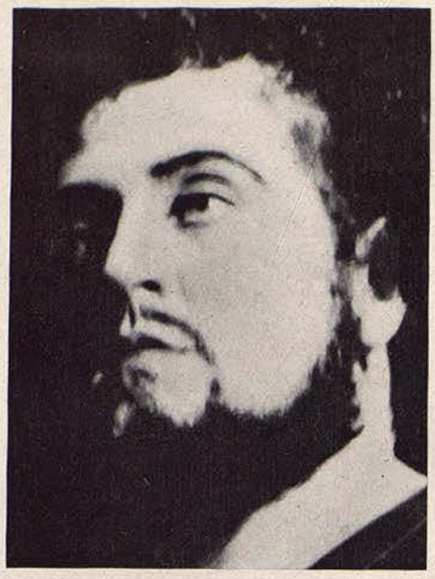
No fundar en estas representaciones del Otello verdiano las más exigentes pretensiones y deseos de los amateurs realmente sería desconocer la valía de estos tres eminentes cantantes a los que arroparán un perfecto conjunto de los demás artistas que la partitura reclama, bajo la dirección siempre briosa y cuadrada del maestro Antón Guadagno.



(1813-1901)

GIUSEPPE VERDI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



JAMES MAC CRAKEN



MONTSERRAT CABALLE

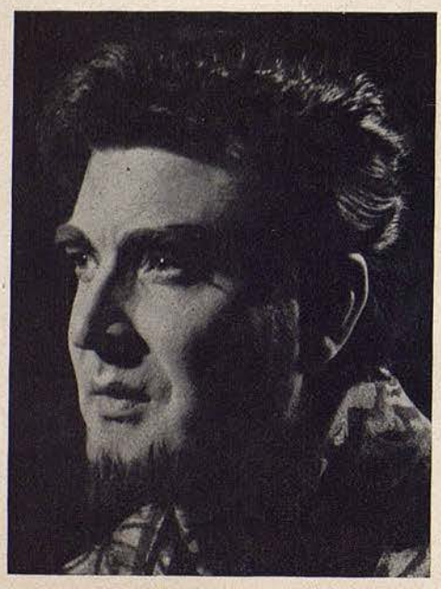


ANTON GUADAGNO



IRVING GUTTMAN

DAVID HUGHES



JOSE LE MATT



LUIS ARA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



PETER GLOSSOP



ENID HARTLE

ENRIQUE SERRA



GRAN TEATRO DEL LICEO

OTELLO

ópera de

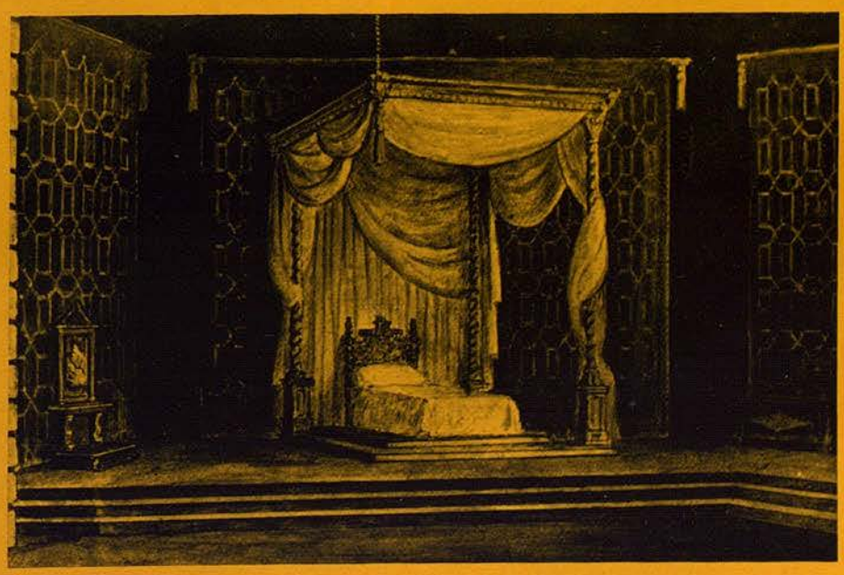
GIUSEPPE VERDI

Otello	**James Mac Craken**
Desdémona	**Montserrat Caballé**
Yago	**Peter Glossop**
Cassio	**David Hughes**
Emilia	**Enid Hartle**
Lodovico	**José Le Matt**
Rodrigo	**Luis Ara**
Montano	**Enrique Serra**

Director de Orquesta:
Anton Guadagno

Director de Escena:
Irving Guttman

Nueva versión escenográfica de Orlando Di Collalto



BARCELONA 1864

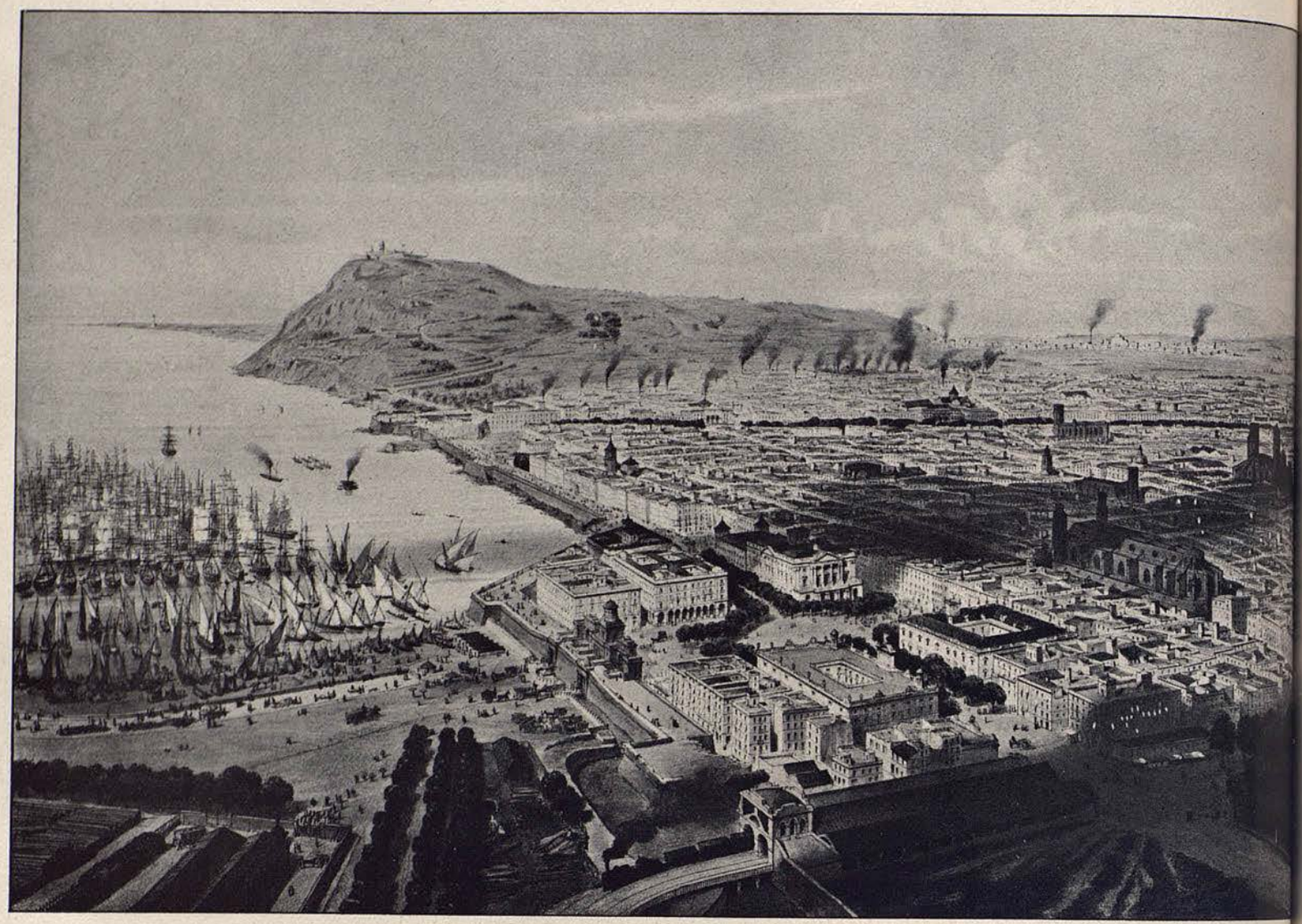


Ilustración cedida por el Instituto Municipal de Historia

La expansión que iba a lograr nuestra Ciudad se estaba gestando... Nuevas Industrias, las obras del Ensanche en marcha, próximo el estallido que representaría la Exposición Universal del 1888 y las anexiones de las poblaciones vecinas...

Todo ello anunciaba la gran Ciudad que muy pronto iba a mostrarse.

En aquel año unos hombres con fe en el futuro de nuestro país crearon la Empresa aseguradora que permanecería siempre en vanguardia del Seguro Español.

La confianza que se otorgó a aquellos hombres, continuada por varias generaciones, hizo posible la actual Entidad, auténtica institución de la Barcelona de hoy.

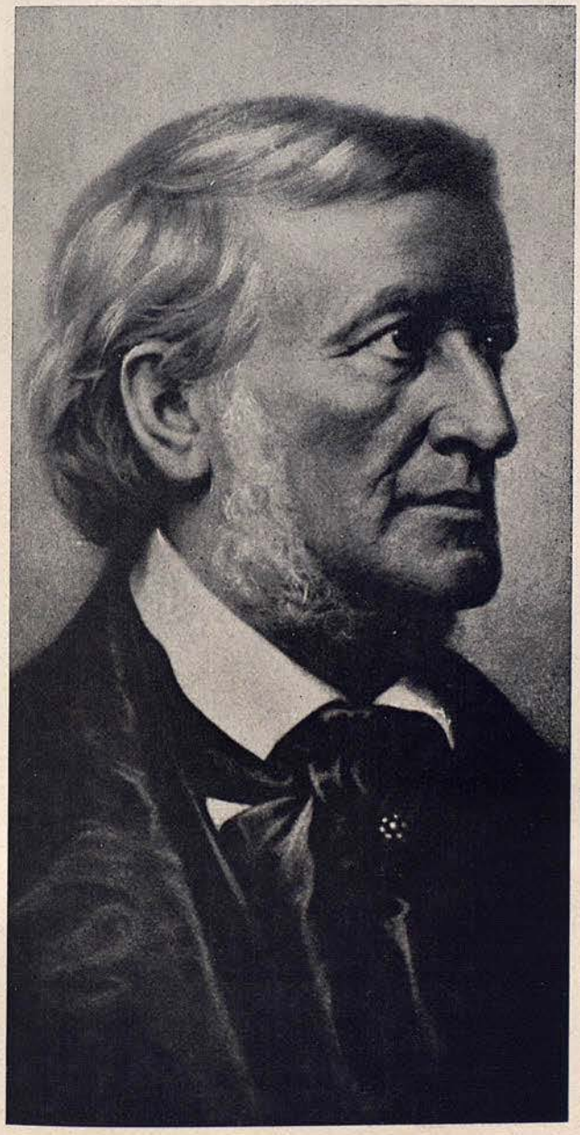
LA CATALANA

COMPAÑIA DE SEGUROS

Medalla de Oro al Mérito en el Seguro

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

RICHARD WAGNER



(1813-1883)

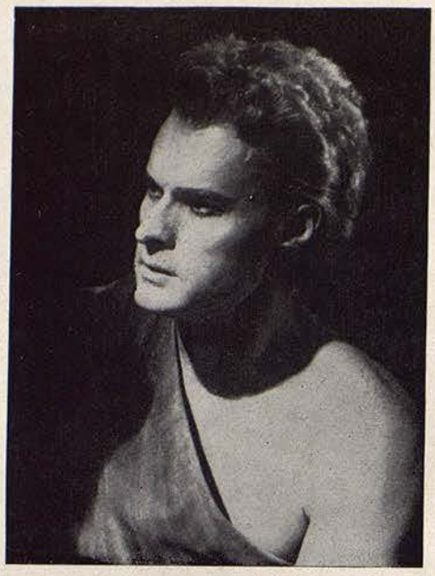
El extraordinario músico italiano Giuseppe Verdi, al que tantos habían supuesto enemigo irreconciliable no sólo de Richard Wagner y de sus obras, sino especialmente de la corriente estética denominada «wagnerismo y wagnerianos», mientras componía su última y maravillosa partitura «Falstaff» en momentos en que su edad avanzada le confería la noble serenidad del hombre razonable, prudente y comprensivo, escribió una carta a Hans de Bülow —ligado a Wagner por tantas razones— en la que decía textualmente refiriéndose al autor de la colosal Tetralogía: «Si los artistas del Norte y del Mediodía tienen tendencias tan diversas, es que es bueno que sean diferentes. Todos deberían mantener los caracteres propios de su nación, como bien dijo Wagner. Felices vosotros que sois aún hijos de Bach. Y nosotros, hijos de Palestrina, tenemos también una escuela grande y bella».

Qué posición tan equilibrada la del anciano músico que comprendía que las obras del espíritu siguen la misma ley biológica que los frutos de la tierra, todas deben su labor al suelo que los ha visto nacer y les ha dado posibilidad de alcanzar la madurez.

La obra ingente de Wagner prueba la certeza del razonamiento. En tierras germanas un hombre de aquella raza consiguió el más gran monumento sonoro para la escena «El anillo de los Nibelungos», extraordinaria tetralogía que significa la sublime continuación del espíritu germano a la vez que una requisitoria contra la sociedad capitalista de su tiempo al proclamar que el oro es la gran maldición que pesa sobre los hombres y el origen de sus males, que sólo podrá ser vencida por el hierro de un héroe de corazón puro e indomable valor.

La tercera y penúltima jornada de dicha obra es «Sigfrido», que en esta temporada se representará en una singular versión de alta categoría artística.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



CLAUDE HEATER



LUDMILA DVORAKOVA



CHARLES VANDERZAND



CLAUDE HEATER

HEROLD KRAUS



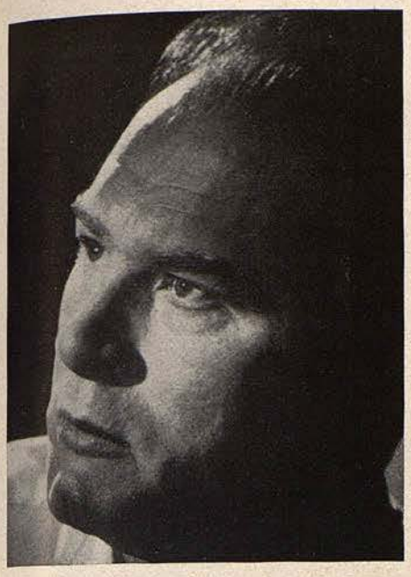
ROLF KUHNE



HANS NOWACK



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



ROLF POLKE



URSULA BOESE

LOLITA TORRENTO



GRAN TEATRO DEL LICEO

SIGFRIDO

ópera de

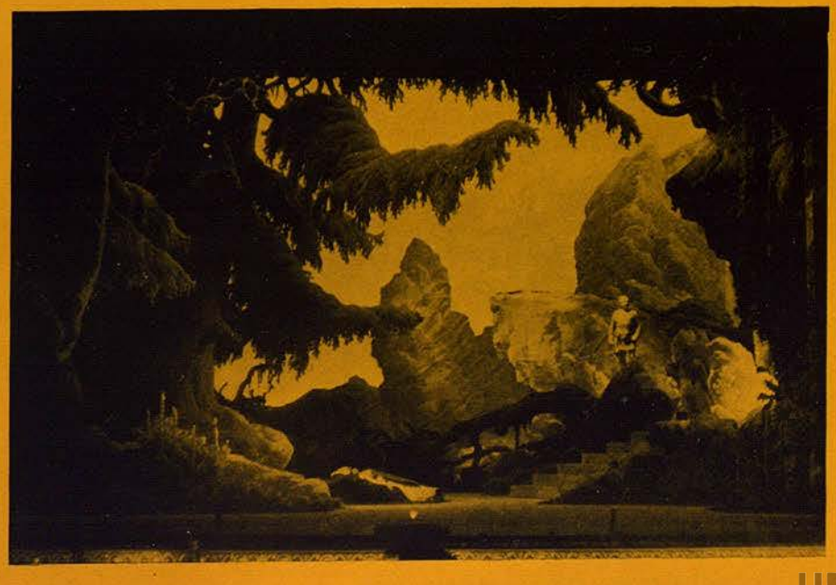
RICHARD WAGNER

Sigfrido	**Claude Heater**
Brunilda	**Ludmila Dvorakova**
Der Wanderer	**Rolf Polke**
Erda	**Ursula Boese**
Mime	**Herold Kraus**
Alberich	**Rolf Kuhne**
Fafner	**Hans Nowack**
Voz del Pájaro	**Lolita Torrentó**

Director de Orquesta:
Charles Vanderzand

Director de Escena:
Claude Heater

Decorados de José Mestres Cabanes





BANCO DE SANTANDER

OFICINAS EN BARCELONA:

Sucursal principal: PASEO DE GRACIA, 5 (PLAZA CATALUÑA - AVENIDA DE JOSE ANTONIO)

Agencias Urbanas:

N.º 1. Av. del Generalísimo, 331 (Bailén-Paseo S. Juan)
N.º 2. Ramblas, 109 (Pintor Fortuny - Carmen)
N.º 3. Caspe, 70 (Gerona - Bailén)
N.º 4. Rambla de Cataluña, 114 (Rosellón - Córcega)
N.º 5. Ronda de San Pablo, 80 (S. Antonio Abad - Cera)
N.º 6. Paseo de Maragall, 172 (Prats Roqué - R. Albó)
N.º 7. Vía Layetana, 157 (Valencia - Mallorca)
N.º 8. Plaza de San Jaime, 2
N.º 9. Balmes, 291 (Plaza Molina - San Elías)
N.º 10. Sans, 76 (Alcolea - Salou)
N.º 11. Travesera de Gracia, 51 (Aribau - Alfonso XII)
N.º 12. Plaza de Palacio, 3
N.º 13. Paseo del Triunfo, 84 (C.º A. Valencia - Pallars)
N.º 14. Paseo de Fabra y Puig, 3 (S. Andrés - Neopatria)
N.º 15. Avda. José Antonio, 515 (Urgel - Borrell)
N.º 16. Menéndez Pelayo, 98 (Puigmartí - Trav. Gracia)
N.º 17. Valencia, 617 (Rogent - Avda. Meridiana)
N.º 18. Aragón, 185 (Muntaner - Aribau)
N.º 19. Plaza de Urquinaona, 3
N.º 20. Urgel, 180 (Mallorca - Provenza)
N.º 21. Avda. José Antonio, 737 (Cerdeña - P. Carlos I)
N.º 22. Mallorca, 436 (Marina - Lepanto)
N.º 23. Vía Layetana, 32-34 (Pl. Antonio Maura-N. Lacy)
N.º 24. Consejo de Ciento, 18 (Cruz Cubierta - P. Triadó)
N.º 25. Berlín, 8 (junto Plaza del Centro)
N.º 26. Avda. República Argentina, 4 (Plaza de Lesseps)

Sucursales en Cataluña:

HOSPITALET. Calle Baquer, 11, bis.
STA. COLOMA DE FARNES. Plaza Generalísimo, 5
SAN JUSTO DESVERN. Avda. José Antonio, 83, bis.
BADALONA. Gral. Primo de Rivera, 97
VICH. Plaza del Caudillo, 43
GERONA. Avenida Jaime I, 86
MATARO. Rambla Generalísimo, 72
SABADELL. Gral. Primo de Rivera, 32

● Un siglo de experiencia ● Completo servicio exterior ● Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares ● Cheques de Viajeros ● Rapidez en sus operaciones ● División de desarrollo y Fomento de negocios Internacionales

ORGANIZACION PROPIA EN EL EXTRANJERO

FILIALES:

BANCO SANTANDER-ARGENTINA
Bartolomé Mitre, 575
Teléf. 33 00 14
BUENOS AIRES

BANCO DE SANTANDER y PANAMA
Vía España. C/. Venezuela - Edificio «La Rotonda»
Anexo-Ap. Postal, 9A-484 - Teléfono 3-5325
PANAMA, 9 A

REPRESENTACIONES:

GRAN BRETAÑA
38, Lombart Street
Mansion House, 6070
LONDRES, E. C. 3

VENEZUELA
Avda. de Urdaneta,
esq. Las Ibarras
Edificio Central, Oficina 104
Teléf. 81 93 77
CARACAS

COLOMBIA
Carrera, 7.ª, n.º 17-01
Oficina 909
Apartado Aéreo 15974
Teléf. 42 09 41
BOGOTA, D. E.

ESTADOS UNIDOS
375 Park Avenue
Teléfono 6880984
Seagram Building
NUEVA YORK

MEXICO
Isabel la Católica, 38
(Edificio «La Noria»)
Teléf. 12 53 83
MEXICO I, D. F.

PERU
Jirón Ucayali, n.º 142
Departamento 302
Teléf. 7-3148
LIMA

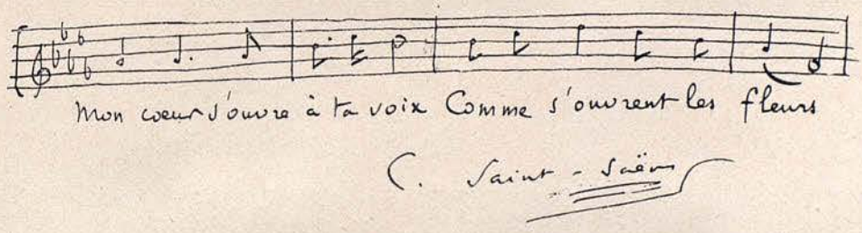
Aprobado por el Banco de España, con el núm. 6.654 (2)

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



CAMILO SAINT-SAENS

(1835-1921)



Héliog. Dujardin

Camilo Saint-Saens, el gran compositor francés, fue una excepción a la regla general según la cual los autores de música seria deben sufrir un largo y amargo período de lucha antes de conseguir su consagración artística.

No sólo fue un niño prodigio de la música obteniendo éxitos en todos sus recitales como pianista dados en pleno período infantil, sino que a los veintidós años tenía ya una reputación universal tanto como compositor (había estrenado triunfalmente dos sinfonías), sino también como pianista y organista, ocupando la importante plaza de maestro de capilla y organista de la Madeleine de París.

Berlioz le tenía por uno de los más grandes músicos de nuestra época», Anton Rubistein le titulaba «el mejor organista del mundo» y Liszt aseguraba era «su admirador apasionado».

Después de haber estrenado con éxito en París varias óperas compuso en 1877 «Sansón y Dalila», que estimaba muy superior a sus anteriores producciones y contra todo pronóstico e incluso sin que le valiera su magnífica reputación y brillante actividad artística, le fue rechazada en los varios teatros de ópera franceses que la propuso, como antes le había sucedido con los de París.

El único motivo de su unánime rechazo era que se la juzgaba de un estilo demasiado severo y poco teatral.

Tantos pareceres contrastes llegaron a influenciar a Saint-Saens, que pensaba era cierta su equivocación, pero el interés y la tenacidad de su verdadero amigo y gran músico Franz Liszt, pudo vencer a tanta miopía y patrocinando la ópera, obtuvo que se estrenara el 2 de diciembre de 1877 en el Teatro de la Opera de Weimar (Alemania), alcanzando en tal ocasión dicha ópera el más rotundo y efectivo de los triunfos dentro de la carrera de su autor.

Trece años más tarde «Sansón y Dalila» se estrenaba triunfalmente en París, luego con igual acogida fue presentada en casi todos los Coliseos operísticos del mundo con la propia fortuna que con razón se ha proclamado la obra maestra de Saint-Saens y una de las más bellas joyas del repertorio lírico francés.

En nuestra ciudad y Gran Teatro del Liceo siempre ha conseguido el más completo éxito, si bien para gozar de sus altas cualidades sea preciso un reparto de gran altura en sus intérpretes, lo que inmodestamente creemos se obtendrá con la versión que ahora se ofrecerá, en la que figuran los más conspicuos especialistas de la actualidad lírica mundial.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



SANDRA WARFIELD



ANTON GUADAGNO

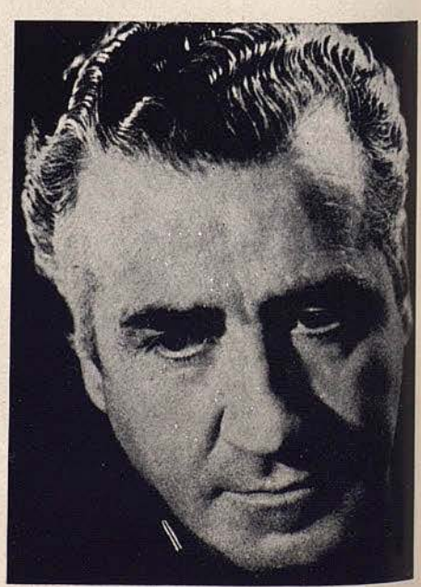


IRVING GUTTMAN

ERNEST BLANC



RAIMUNDO TORRES



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



JAMES MAC CRAKEN

GRAN TEATRO DEL LICEO

SANSON Y DALILA

ópera de

CAMILLE SAINT-SAENS

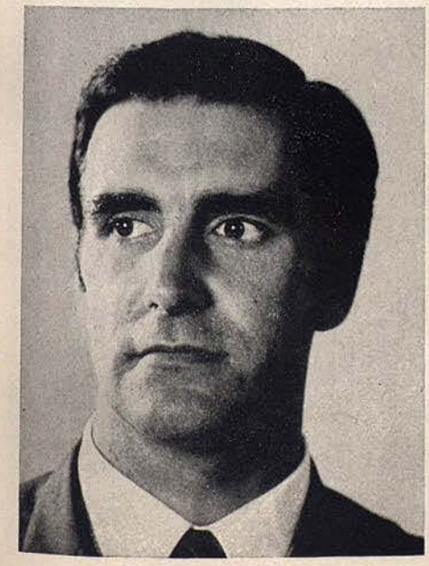
Dalila	**Sandra Warfield**
Sansón	**James Mac Craken**
Gran sacerdote de Dagon	**Ernest Blanc**
Viejo Hebreo	**Raimundo Torres**
Abimelek	**Francisco Chico**

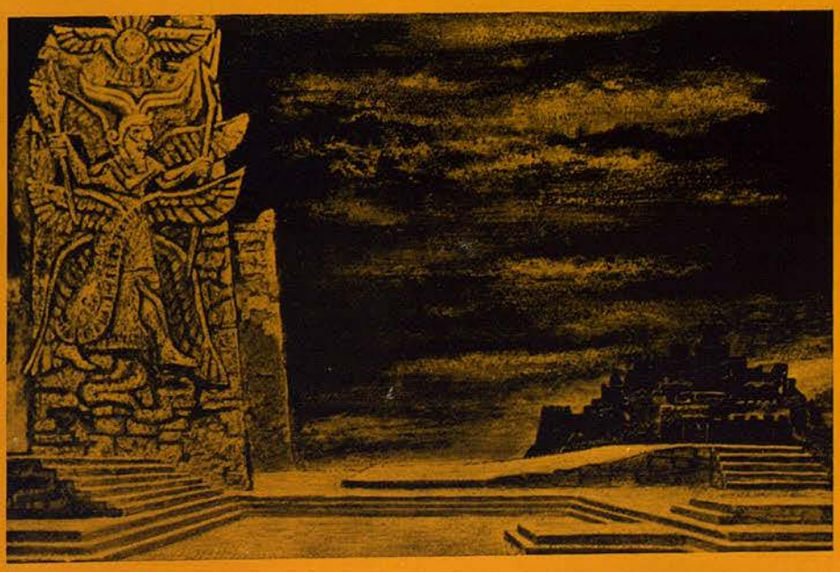
Director de Orquesta:
Anton Guadagno

Director de Escena:
Irving Guttman

Nueva escenificación de Enzo Dehó

FRANCISCO CHICO





50

ANIVERSARIO
1919/69

LO RECONOCEMOS:

¡NO LA PODEMOS MEJORAR!

El Agua de Colonia Royale Ambrée, a través de sus 50 años de existencia ha mantenido y mantendrá su calidad excepcional, insuperable.
La equilibrada fórmula que la integra, a base de esencias de plantas, flores y cortezas de frutos del sur, es tan compleja que no solamente no se puede imitar, sino que nosotros mismos

¡NO LA PODEMOS MEJORAR!



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



(1801-1835)

VINCENZO BELLINI

Como reiteradamente prueba la historia, en todas las manifestaciones artísticas se dan períodos durante los cuales las preferencias del público se acusan en favor de unas determinadas obras, escuelas o compositores, lo que equivale a decir que al cambiar el gusto, o sea, al desviarse el interés del público hacia ellas lógicamente se incide favorablemente hacia otra dirección artística.

Un característico ejemplo de esta mutación de interés de los auditorios por una obra determinada lo constituye la historia de «Norma», de Bellini, que se estrenó en Milán en 1831 acaparando desde aquel momento los más grandes éxitos no sólo en los primeros escenarios italianos sino igualmente en todos los teatros internacionales de primerísima categoría.

Durante un largo medio siglo esta bellísima ópera de Bellini, ápice de su singular credo estético y acertada síntesis de su estilo característico de cultivo de la melodía pura, consigue el encanto de los auditores que reclaman constantemente el placer de escucharla, hasta que sin que se conozca la causa se ve palidecer su buena estrella, perder posiciones y acabar por desaparecer de todos los carteles.

Ejemplo de este insólito fenómeno lo tenemos en nuestra propia ciudad y teatro, donde el año 1898 fue el último en que se representó en temporadas normales hasta que en el último cuarto de siglo, sin especial motivación, se observa la reaparición del título famoso en múltiples teatros de bien distintos países y también en nuestro Coliseo, se da este fenómeno en 1947 al readmitirse la obra maestra de Bellini y desde entonces en cinco otras temporadas vuelve «Norma» a deleitar al público, con lo que de 1947 al término de las representaciones previstas en la temporada que aquí se anuncia se habrán aumentado en 21 representaciones las ya 84 que figuraban en el palmarés liceístico desde su estreno aquí en 1847.

Pero una de las mayores dificultades que siempre ha presentado el reponer esta ópera es precisamente hallar intérpretes de la categoría necesaria para resolver favorablemente las enormes dificultades vocales que presentan todas las particellas de los distintos personajes.

Incluso se dice comentando el fenómeno de la insólita desaparición mundial de «Norma» durante el aludido largo período, que fue debida a que a la sazón no existían cantantes que se atreviesen a afrontar las exigencias musicales que se les pedían.

Aunque en los últimos tiempos se hayan verificado muchos montajes de esta ópera en cuestión no deja de ser difícil conseguir los necesarios elementos artísticos, precisamente por ello han sido muchos los Grandes Teatros que reclamaban a nuestra admirada compatriota Montserrat Caballé que incluyera en su repertorio el papel protagonista a lo que por razones técnicas no accedía la ilustre soprano que estimaba no era aún llegada la hora de hacerlo, hasta que cuando ha creído oportuno el momento, ha mostrado su interés en verificarlo precisamente en nuestro Gran Teatro, estimando era una preferencia que debía brindar a su público siempre ferviente admirador de su gran paisana.

Así y con este carácter de acontecimiento se ha montado la actual versión de «Norma», de la que sin exagerar se puede afirmar que nunca ha reunido más grandes intérpretes: Montserrat Caballé, Fiorenza Cossotto, Mario Del Monaco e Ivo Vinco, bajo la prestigiosa batuta del maestro Carlo F. Cillario.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



MONTSERRAT CABALLE



FIORENZA COSSOTTO



CARLO F. CILLARIO



STYRK ORWOLL

IVO VINCO



JOSE M.ª CARRERAS



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



MARIO DEL MONACO



M.ª TERESA BATLLE

GRAN TEATRO DEL LICEO

NORMA

ópera de

VINCENZO BELLINI

Norma	**Montserrat Caballé**
Adalgisa	**Fiorenza Cossotto**
Pollione	**Mario del Mónaco**
Oroveso	**Ivo Vinco**
Flavio	**José M.ª Carreras**
Clotilde	**M.ª Teresa Batlle**

Director de Orquesta:
Carlo Felice Cillario

Director de Escena:
Styrk Orwoll

Nueva versión escenográfica de Mischa Scandella

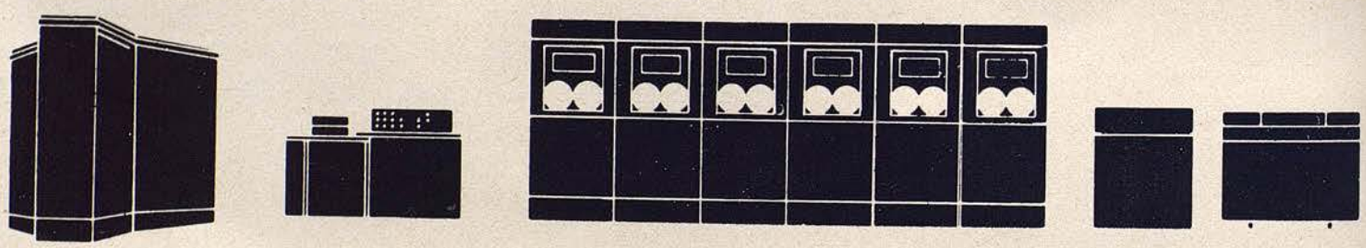


HOY puede Vd. dirigir su empresa con la ayuda de los ordenadores

BULL

GENERAL ELECTRIC

la marca que significa garantía y servicio



MADRID-16
Av. Generalísimo, 80
Teléfono 259 78 00

BARCELONA-8
Paseo de Gracia, 111
Teléfono 227 14 41

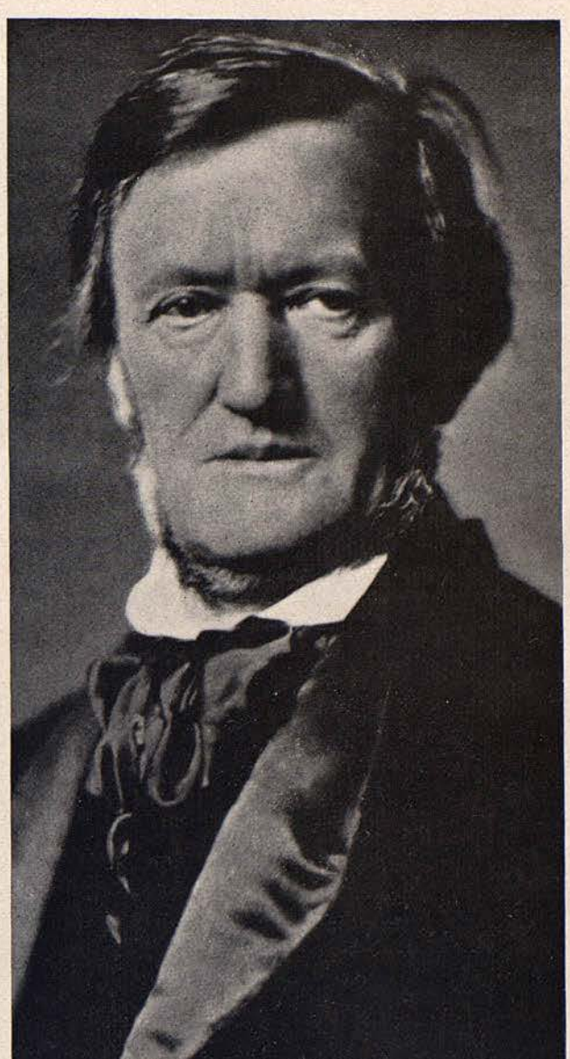
BILBAO-11
Gran Vía, 89
Teléfono 21 68 23

VALENCIA-3
Plaza Tetuán, 6
Teléfono 21 83 64

AGENCIAS DE SERVICIO EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES

GENERAL ELECTRIC es una marca registrada por GENERAL ELECTRIC COMPANY U. S. A.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



(1813-1883)

RICHARD WAGNER

Dentro de la lista o catálogo de las óperas debidas a Richard Wagner, «Lohengrin» es la quinta en su clasificación cronológica; aparece inmediatamente después de «Tannhauser» y precediendo a «Tristán e Isolda». Fue estrenada en Weimar en 1850 bajo la dirección de Franz Liszt que dijo de ella: «Dibuja melódicamente el carácter de sus personajes y de sus pasiones principales, estas melodías afloran en el canto y en el acompañamiento cada vez que las pasiones y los sentimientos que expresan entran en juego».

Sin quizás pretenderlo el gran músico húngaro, amigo íntimo y valedor de Wagner, definió con estas palabras el «leit-motiv» gran novedad en la fecha del estreno de esta ópera.

El poeta Baudelaire que igualmente fue adicto defensor de la nueva tendencia wagneriana, al comentar esta obra observa otro aspecto interesante de su contenido afirmando: «Se diría que Wagner tiene un predilecto amor por las pompas feudales, las asambleas homéricas en que yace una suma de fuerza vital, las multitudes entusiastas de las que el estilo heroico fluye con ímpetu natural». La reflexión y el comentario no dejan de ser razonables al examinar las distintas obras líricas debidas a Wagner y si se toma en consideración que de todas ellas fue a la vez autor del libreto y de la partitura.

Pero es que realmente Wagner fue algo más que un gran músico, fue un extraordinario y superlativo «hombre de teatro». Su mundo, su universo es la ficción escénica, sólo desarrollando un argumento su fértil imaginación bulle y produce, no puede someterse a ideas ajenas, es él mismo quien inventa o remodela el argumento, quien piensa y resuelve los decorados, buscando efectos teatrales sin duda alguna originales en la época, requiere masas corales ingentes, ballets que no pocas veces se supone deben también cantar (las muchachas flor de «Parsifal»), alcanza la aparición de monstruos, animales que obedecen a la idea argumental, alía las fuerzas de la naturaleza (tempestades, incendios, etc.) a lo que se supone ocurre en la escena y todo ello con los limitados medios de que en la época se disponía de maquinaria e iluminación teatral.

Sus partituras originales dan la clara medida de su afición y de su plena dedicación al espectáculo teatral, así total, pues están repletas de acotaciones minuciosas, detallistas y muchas veces sólo referentes al vestuario, atrezzo, armas, etc., lo que la realidad nunca fue misión del músico.

Y el supremo argumento para tener que reconocerle como el más completo, apasionado y entusiasta «hombre de teatro» es el extraordinario esfuerzo que llevó a cabo para poseer un TEATRO hecho a su manera de pensar, a su forma de desear la representación, de colocar de manera invisible a la orquesta, a tener la sala completamente aislada por un gran parque, etcétera.

Y en todas sus obras, sea de una manera o de otra, no puede eludir la tentación de confundir la ficción con su propia vida hasta llegar a mezclarlas, sus infortunios, desplazamientos interminables con finalidad incierta, amores imposibles o de claro sentido de ingratitud, héroes vencidos, contacto directo con los dioses de un Cosmos singular y de su particular creación, la eterna soledad del héroe, la redención por el amor y la falta de una verdadera comprensión en sus hechos, son matices en los que los estudiosos ven mezcladas en las obras de Wagner sus características personales más acusadas.

Es, repetimos, por encima de todo, un gran «hombre de teatro», vive apasionadamente todo lo que a la escena se refiere y no puede separar de ella su propio acontecer.

También ello ocurre en «Lohengrin», al menos nos da esta impresión, pero en todo caso es una obra importante, bella y extraordinariamente «teatral» en el buen sentido de la palabra.

El cuadro interpretativo que intervendrá en la versión que se anuncia estimamos es insuperable en todos sentidos.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona



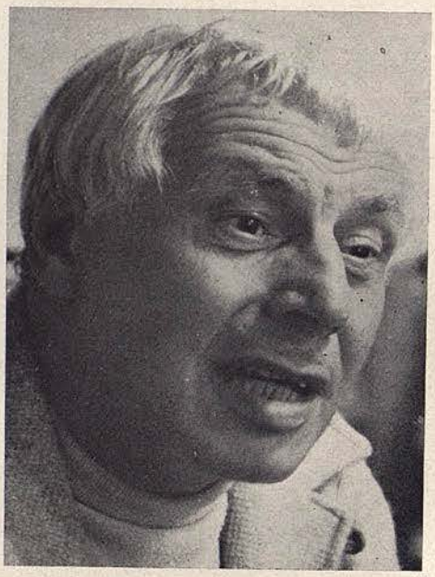
HELGA DERNESCH



ERNST KOZUB



MLADEN BASIC



HERMANN WEDEKIND

ROLF KÜHNE



HEINZ HAGENAU



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



LUDMILA DVORAKOVA

GRAN TEATRO DEL LICEO

LOHENGRIN

ópera de

RICHARD WAGNER

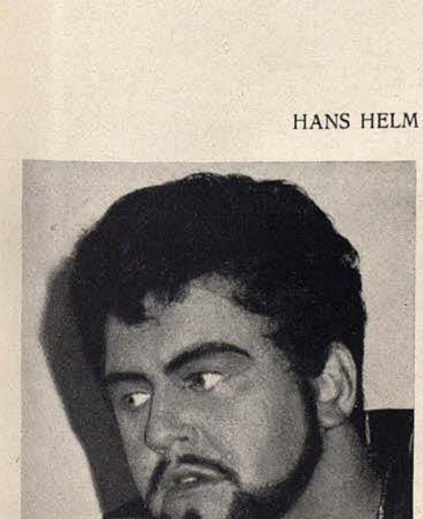
Elsa	**Helga Dernesch**
Lohengrin	**Ernst Kozub**
Ortud	**Ludmila Dvorakova**
Telramund	**Rolf Kühne**
Heinrich	**Heinz Hagenau**
Heraldo	**Hans Helm**

Director de Orquesta:
Mladen Basic

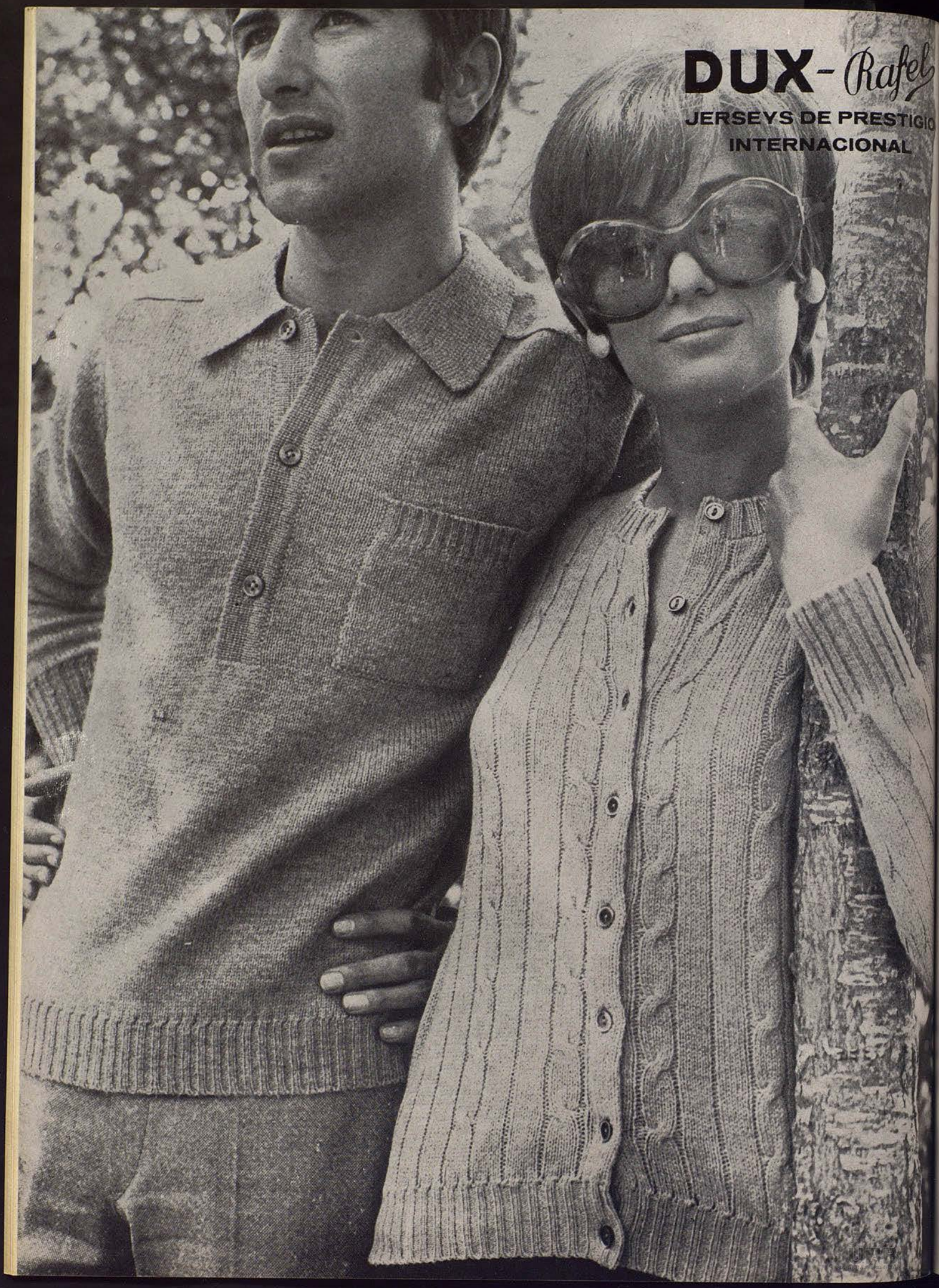
Director de Escena:
Hermann Wedekind

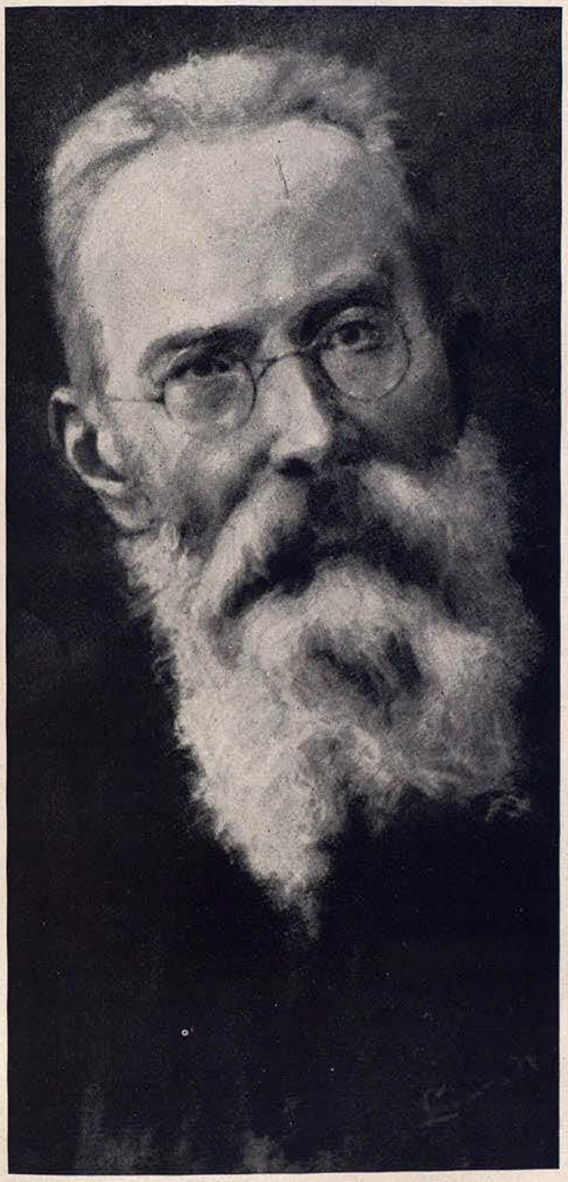
Versión escenográfica y vestuario del
National-Theater de Mannheim

HANS HELM






DUX-Rafel
JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL



(1844-1908)

NICOLAS RIMSKI-KORSAKOV

Dentro de la gran producción de este famoso compositor ruso entre la que figuran numerosas obras teatrales destaca la ópera denominada «Leyenda de la ciudad invisible de Kitege y de la virgen Fevronia», que además de ser la última que triunfalmente llevaría a la escena, ya que fue estrenada en 1907, sólo un año antes de su fallecimiento, es el ápice de su magnífica labor creadora.

De esta opinión participan los más eminentes tratadistas y estudiosos que han dedicado sus trabajos a la investigación y crítica de la música eslava, que unánimemente declaran que «Kitege» no sólo es la obra maestra de Rimski-Korsakov, sino también «la obra maestra de la música rusa», hasta el punto que por sus características místico-guerreras tanto de su libreto, obra de Vladimir Bielski, gran amigo y colaborador del compositor, como de su extraordinaria partitura se la ha denominado «el Parsifal ruso».

No fue obra de improvisación ni de arrebatos, interesaba tanto a su feliz autor que según confesó trabajaba en ella desde 1889 y a pesar de su gran facilidad tan reiteradamente probada y que desde 1904 estaba prácticamente lista sólo en 1907 pudo declararla definitivamente conclusa y apta para ser representada.

Esta ópera que se estrenó en este Gran Teatro en 1926, siendo el primer lugar fuera de Rusia donde se daba a conocer, ha sido siempre acogida con especial interés por el público de Barcelona, muy sensible a las bellezas que encierra.

Como nota curiosa cabe añadir que aun cuando ahora se cumplen los quince años que no ha sido aquí representada, de las numerosas obras eslavas que se han dado en este Gran Teatro ésta es la que cuenta mayor número de representaciones inmediatamente después del ya clásico y brillante «Boris Godunov», de Mussorgsky.

Requiere su correcta escenificación un extenso reparto y artistas muy especializados en esta clase de música, que a la vez dominen las difíciles exigencias escénicas que su interpretación reclama, lo que es perfectamente atendido por la Compañía Oficial del Teatro de la Opera de Sofía (Bulgaria) a cuyo cargo correrá.

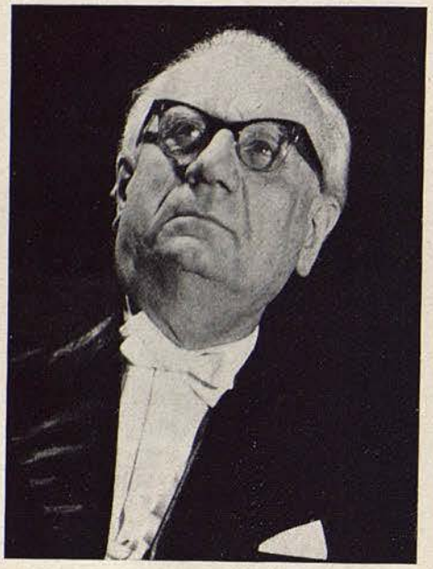
UAB Universitat Autònoma de Barcelona



NIKOLAJ STOILOW



LJUBOMIR BODUROW



ASSEN NAJDENOW



EMIL BOSCHNAKOW

MILEN PAUNOW



PETER PETROW



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



GALINA SAWOWA

GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEJE

de

NICOLAI A. RIMSKY-KORSAKOW

Príncipe Jouri	**Nikolaj Stoilow**
Príncipe Vsevold	**Ljubomir Bodurow**
Fevronia	**Galina Sawowa**
Gricha Koutierma	**Milen Paunow**
Fedor Poiarok	**Peter Petrow**
El Adolescente	**Ljudmila Bontschewa**
Bediai	**Bojan Katzarski**
Bouroundai	**Nedeltscho Pawlow**

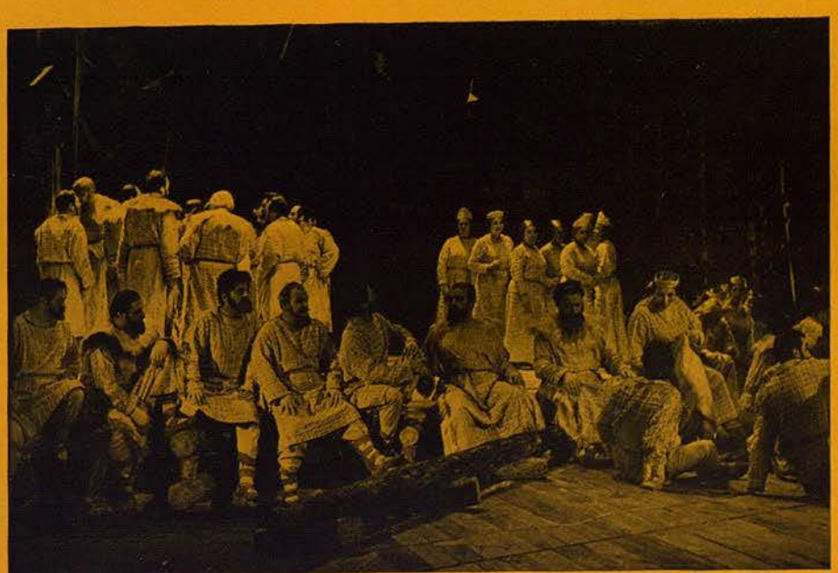
Director de Orquesta:
Assen Najdenow

Director de Escena:
Emil Boschnakow

Decorados de Iossif Sumbatachvili

NEDELTSCHO PAWLOW







jabón Heno de Pravia... punto y aparte



Porque el Jabón Heno de Pravia
tiene ese indefinible sello
de las cosas plenamente logradas.
Su espuma acaricia
y su aroma vive más tiempo en nuestras manos.

Ese delicado aroma del jabón de tocador o de baño,
de la colonia, de toda la selecta gama de productos Heno de Pravia...

jabón Heno de Pravia, espuma hecha jabón

Gal

UAB



(1792-1868)

GIOACCHINO ROSSINI

La más famosa y popular ópera cómica del repertorio lírico italiano, «El Barbero de Sevilla», volverá a aparecer en la temporada que aquí se anuncia, en el histórico escenario de este Gran Teatro.

Con plena seguridad puede afirmarse que una vez más se dará el prodigio que siempre suscita esta obra rossiniana, agradar a todos los espectadores.

Y ello es realmente sensacional, ya que es bien conocida la división de opiniones y gustos de las distintas fracciones de aficionados a la ópera, que en general gustan extraordinariamente de la escuela o carácter que les seduce y no toleran las demás.

Seguramente la explicación de que «El Barbero de Sevilla» constituye una excepción a la regla general enunciada provenga del feliz equilibrio que en la obra se advierte de la farsa y comedia de carácter, fineza psicológica de los personajes, elegancia en la pintura de la vida de su tiempo y, en fin, su imponderable ligera y sensacional partitura, la obra maestra del gran músico de Pesaro, que con su pureza crea el deleite emocional en los auditores que bajo el manto de púrpura de la armonía sonora están siempre rozando el éxtasis.

Por algo autoridad musical tan indiscutible como Beethoven al encontrar a Rossini en Viena el año 1822 le dedicó las siguientes palabras: «Admiro vuestro Barbero. Componed siempre óperas de este carácter. Vuestro genio está ahí».

Recién cumplido el centenario del fallecimiento de Rossini, compositor siempre admirado en nuestra ciudad, se presenta ocasión de recordarle respetuosamente al poder ofrecer una versión magnífica servida por artistas excepcionalmente bien dotados para esta clase de difíciles obras, entre los que cabe señalar la presentación en Barcelona y España de la extraordinaria mezzo italiana Biancamaria Casoni, el barítono Sherrill Milnes y los bajos Joshua Hecht y Enzo Dara, con el concurso del excelente tenor Franco Bonisolli.



BIANCAMARIA CASONI



SHERRILL MILNES



OTTAVIO ZIINO

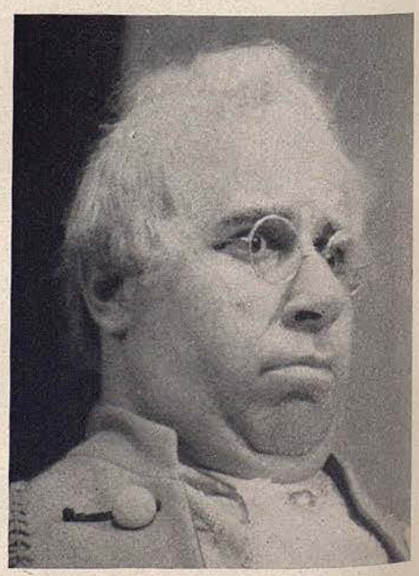


GIUSEPPE DE TOMASI

JOSHUA HECHT



ENZO DARA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



FRANCO BONISOLLI

GRAN TEATRO DEL LICEO

El Barbero de Sevilla

ópera de
GIOACCHINO ROSSINI

Rosina	**Biancamaria Casoni**
Fígaro	**Sherrill Milnes**
Conde de Almaviva	**Franco Bonisolli**
Don Basilio	**Joshua Hecht**
Don Bartolo	**Enzo Dara**
Berta	**Alicia Maraslian**

Director de Orquesta:
Ottavio Ziino

Director de Escena:
Giuseppe De Tomasi

ALICIA MARASLIAN





AHORA EN BARCELONA



SUPER B 727 200



El primer aparato de este tipo utilizado por una compañía europea, el BOEING SUPER B 727-200 es el más espacioso y rápido de los jets de alcance medio.

La decoración de su cabina, especialmente diseñada por Air France, fue inspirada en la Opera Real de Versalles, por lo que su viaje transcurrirá en armonías de azul y oro.

Una técnica ultramoderna, un peculiar estilo, la certeza de un excelente viaje, es cuanto Air France le brinda.

Consulte su agente de viajes o AIR FRANCE, Paseo de Gracia, 63, teléfono 215 28 66 - Barcelona.

AIR FRANCE

"à votre service" en el mundo entero

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



(1756-1791)

WOLFGANG A. MOZART

Las obras líricas de Mozart son el símbolo de la luz, de la claridad y del equilibrio.

Pero esta luz alcanza una intensidad deslumbrante en las obras bufas firmadas por el Maestro de Salzburgo.

«Un Rapto en el Serrallo», que este año integra nuestro repertorio como única obra mozartiana, es una feliz muestra de lo que es posible hacer a un privilegiado compositor cuando, animado por una feliz idea, lleva a la escena una obra de enredo en la que todo es encantador, realmente ligero y divertidamente interesante.

Su estreno acaecido el año 1782 en Viena, fue sólo un mes anterior a la fecha del matrimonio de Mozart, que con esta producción alcanza a probar el estado de ánimo despreocupado y alegre que en tal ocasión le adornaba.

Fue tal el éxito conseguido que el Príncipe Kaunitz pudo afirmar días después del estreno: «genios como Mozart no aparecen más que una vez por siglo».

La obra fue una sucesión de éxitos, pues el público impedía el normal desarrollo de la ópera, aplaudiendo sin interrupción y con verdadera pasión todas las páginas musicales que la componían.

El comentario de Mozart a este triunfo fue contenido en una carta que dirigió a un colega en la que decía: «Hace bien oir aclamaciones como las que se me prodigan. La gente no quiere oir otra obra y el teatro está repleto día tras día».

Esta magnífica ópera que probó el talento de su feliz autor, señala uno de los pocos períodos de plena felicidad del malogrado genio musical que sólo alcanzó a vivir treinta y cinco años.

La versión que se presentará este año procede del Teatro de la Opera de Saarbrücken (Alemania), que por vez primera nos honrará con su visita, dándonos ocasión de comprobar la acertada fórmula de sus repartos y escenificaciones.

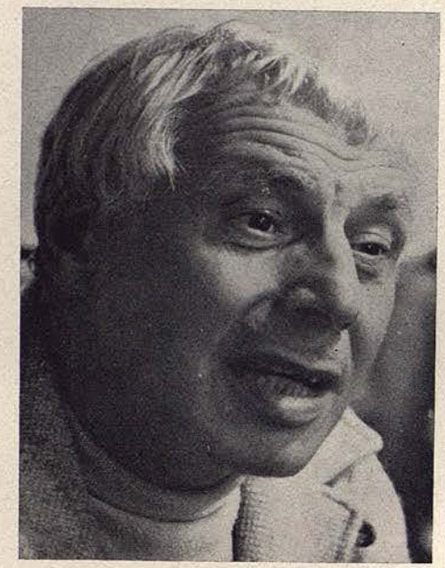
UAB Universitat Autònoma de Barcelona



CRISTINA DEUTEKOM



SIEGFRIED KOHLER



HERMAN WEDEKIND

FRIEDER STRIKKER



HELMUT PAMPUCH



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



URSULA REINHARDT

GRAN TEATRO DEL LICEO

Un Rapto en el Serrallo

ópera de

WOLFGANG A. MOZART

Por el Conjunto del
STADTTHEATER DE SAARBRUCKEN

Constancia	**Cristina Deutekom**
Blonda	**Ursula Reinhardt**
Belmonte	**Frieder Strikker**
Pedrillo	**Helmut Pampuch**
Osmin	**Robert Androlonus**

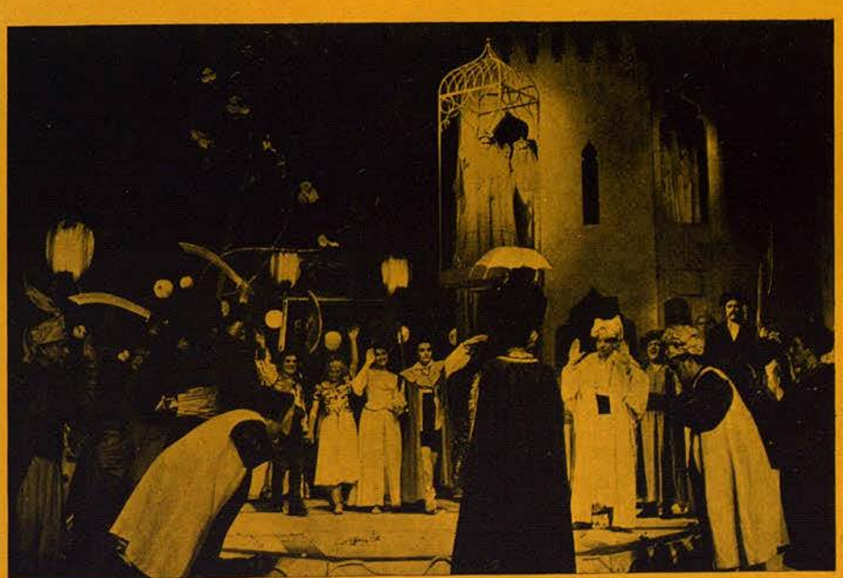
Director de Orquesta:
Siegfried Köhler

Director de Escena:
Herman Wedekind

Versión escenográfica
del Teatro de la Opera de Saarbrücken

ROBERT ANDROLONUS





Un receptor* FISHER para su hogar...

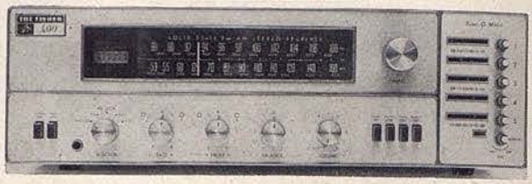
Un producto de la más alta calidad creado
por Fisher Radio Corporation, U.S.A.



Modelo 160-T a transistores, 40 vatios (IHF) FM estéreo



Modelo 250-T a transistores, 100 vatios (IHF) AM/FM estéreo



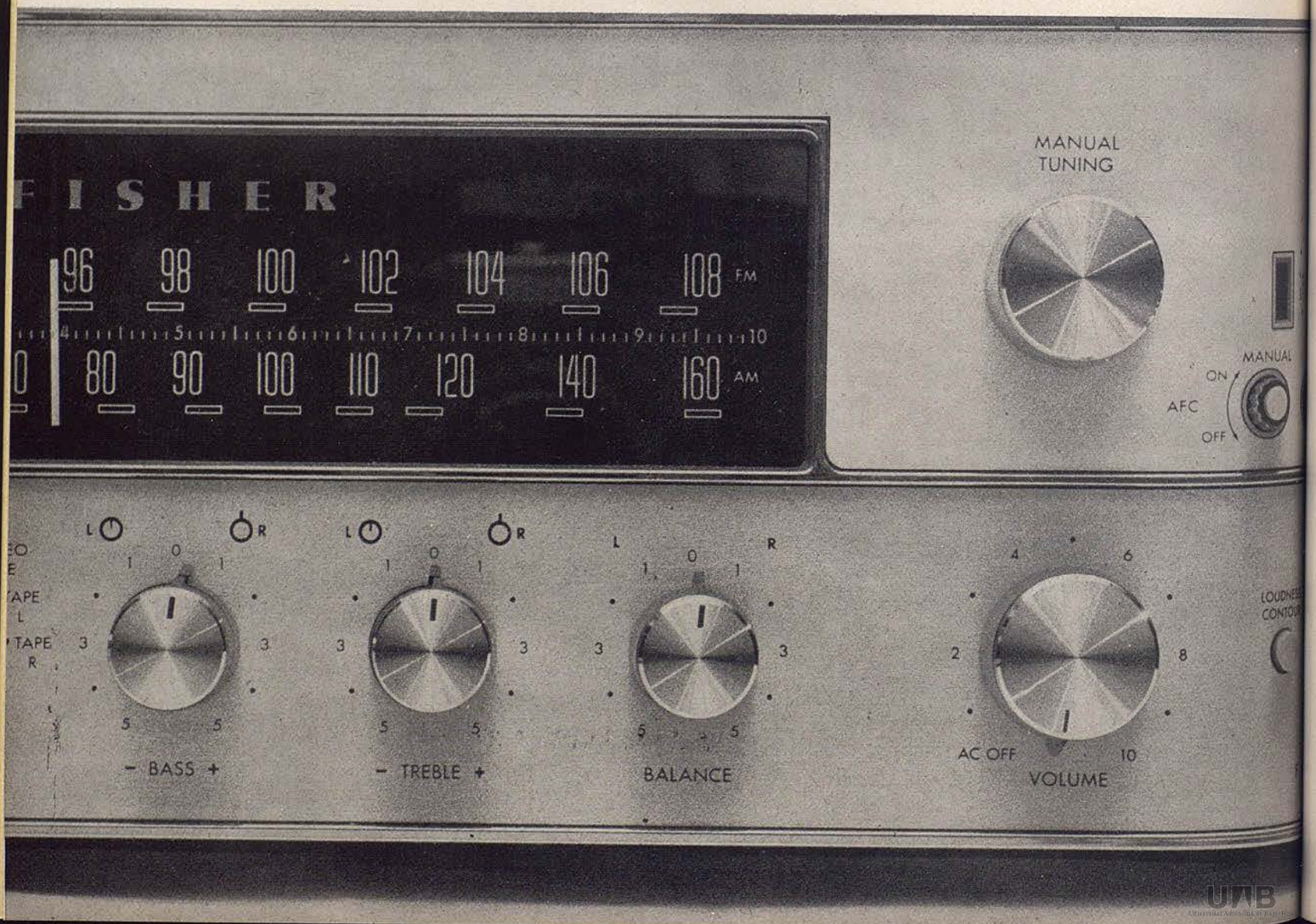
Modelo 400-T a transistores, 150 vatios (IHF) AM/FM estéreo

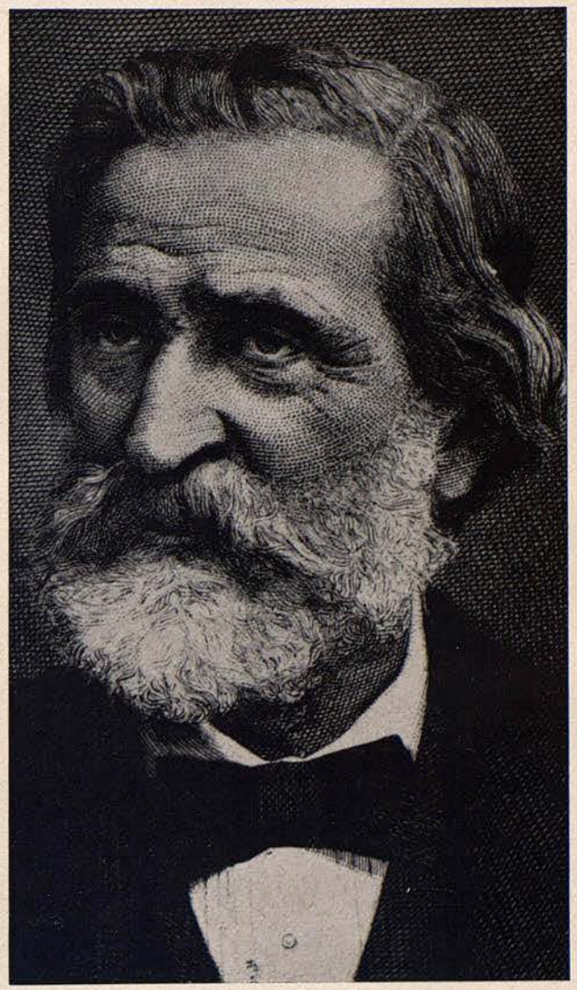
SONIMAT está preparado para instalar
en su hogar con rapidez y precisión, uno de estos
modernos Receptores con la garantía que solo
la especialización es capaz de proporcionar.

SONIMAT (J. Matilló)
Fernando Agulló, 16, Barcelona
Teléfono 211 45 34

* Combinación en un solo cuerpo de un amplificador
y un sintonizador de radio estereofónicos.

Modelo 500-TX a transistores, 190 vatios (IHF) AM/FM estéreo





GIUSEPPE VERDI

(1813-1901)

Es tan importante el catálogo operístico de Verdi, acertadamente llamado en Italia «el padre de la ópera» y son tan deseadas siempre sus producciones, que es casi imposible dejen de figurar varias de ellas en los habituales repertorios anuales de este Gran Teatro, que el pasado año felizmente conmemoró la dos mil representación de óperas de este ilustre músico.

En el lógico interés de que sean variados los repertorios que se seleccionan, sirviendo así no sólo a la mera diversión del público, sino también a su cultura, ya que es evidente que cuantas más óperas se le dan a conocer mayor amplitud alcanzan sus conocimientos sobre el supremo género musical.

Buscando esta finalidad se observará en el repertorio que aquí adelantamos como el oficial, dos óperas verdianas muy populares y siempre anheladas: «La Traviata» integrante de la célebre trilogía del compositor de Busetto y «Otello», penúltima creación lírica de Giuseppe Verdi y una de sus más perfectas partituras, ya que en ella se recogen las más interesantes novedades de la moderna música germana con tendencia a conseguir el «teatro lírico total», y como tercera obra figura «Nabucco», magnífico e interesante trabajo musical del más grande compositor lírico italiano que en esta ópera realizó uno de los primeros e interesantes experimentos de renovación de su arte, prurito que no abandonó durante toda su dilatada vida profesional.

«Nabucco», que falta de nuestros carteles desde la Temporada 1950-51, es una de las muestras más características de lo que significó la renovación verdiana dentro del «bel canto» que si Bellini distinguió con la belleza y elegancia de sus melodías, mientras Donizetti alcanzaba la emoción del público, ninguno de ellos consigue como Verdi la altura máxima de la música dramática hasta seducir completamente a los auditorios.

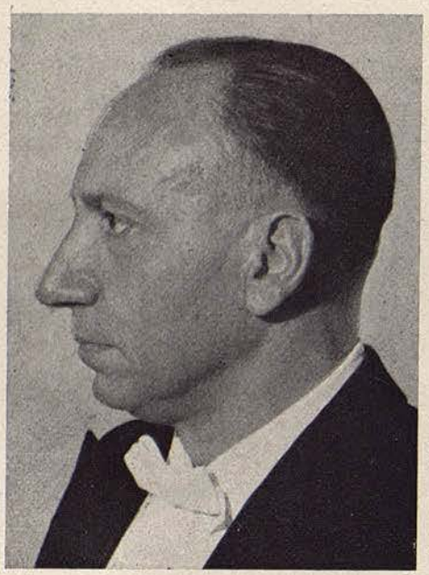
Se trata de una ópera grande, de enormes dificultades vocales y escénicas, que requiere una soprano fuera serie para encarnar Abigail y un barítono de enorme potencia, con acusado dramatismo para personificar el personaje titular de la obra, precisamente disponemos para cubrirlos los nombres prestigiosos de Emma Renzi, que tanto éxito consiguió al interpretarlo en la Scala de Milán y el divo barítono norteamericano Cornel Mac Neil, la voz más poderosa y extensa que se recuerda dentro de la cuerda baritonal.



CORNELL MAC NEIL



EMMA RENZI



OTTAVIO ZIINO



GIUSEPPE DE TOMASI

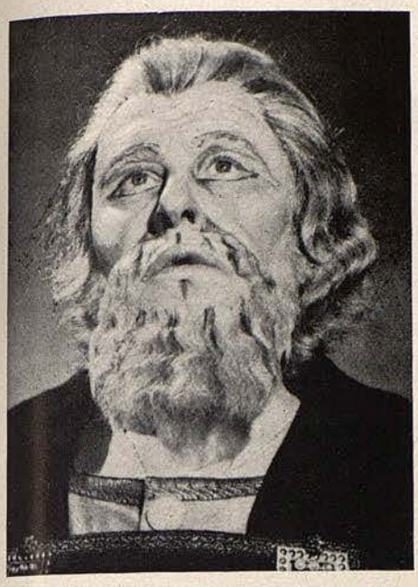
JOSE M.ª CARRERAS



JOSE LE MATT



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



BONALDO GIAIOTTI



ALICIA MARASLIAN

CECILIA FONTDEVILA



GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

NABUCCO

de

GIUSEPPE VERDI

Nabucco	**Cornell Mac Neil**
Abigaille	**Emma Renzi**
Zaccaria	**Bonaldo Giaiotti**
Fenena	**Alicia Maraslian**
Ismaele	**José M.ª Carreras**
Gran Sacerdote	**José Le Matt**
Ana	**Cecilia Fontdevila**

Director de Orquesta:
Ottavio Ziino

Director de Escena:
Giuseppe De Tomasi

Nueva versión escenográfica de Peter Hall



Miss Balmain...el nuevo perfume para las jóvenes, las bellas y las que buscan algo nuevo.



LES PARFUMS
PIERRE BALMAIN
PARIS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Amparado en el interés y tensas situaciones que encierra el célebre drama «Fedora» original del conocido autor teatral francés Victoriano Sardou, que siempre fue uno de los más grandes triunfos de la eminente actriz Sarah Bernhard, el literato italiano Arturo Colautti escribió el libreto para una obra lírica que ofreció a Giordano bajo los auspicios de la famosa e importante editorial Casa Sonzogno.

Este compositor, afiliado a la entonces imperante escuela verista, aceptó aquél con todo interés, seguro de que la anécdota dramática que traducía ganaría fuerza y colorido, con su fecunda vena melódica jamás teñida por la vulgaridad.

Acertaron los autores, pues al estrenarse en 1898, en el Teatro Lírico de Milán, consiguió un claro y definitivo éxito que emparejó en importancia esta obra con «Andrea Chenier», otro acierto del propio compositor, ya que ambas continúan viviendo con plena fortuna en las principales escenas operísticas.

No fueron ajenos a este triunfal estreno los magníficos intérpretes que en tal ocasión la cantaron, ya que el papel de «Fedora» corrió a cargo de la extraordinaria soprano Gemma Bellincioni y el de «Ipanoff» fue interpretado por Enrico Caruso, el más grande que ha existido de los legendarios tenores italianos.

También la versión que ahora se ofrece a nuestro público correrá a cargo de artistas de relevante mérito, pues la protagonista femenina que da nombre a la obra servirá de presentación en Barcelona a la extraordinaria soprano chilena Claudia Parada, que es una de las artistas que más ha actuado en la Scala de Milán cosechando éxitos repetidos y clamorosos, y su oponente masculino será el tenor italiano Giuseppe di Stefano, gran gloria de la escena lírica mundial y especialista de este papel.

Completarán el reparto dos jóvenes y buenísimos artistas españoles, la soprano Angeles Chamorro, encarnando el personaje de «Olga» que maravillosamente cuadra a su físico y «tessitura» y Juan Galindo, a cuyo cargo correrá la parte de barítono que requiere noble prestancia y bien cantar.



(1867-1948)

UMBERTO GIORDANO



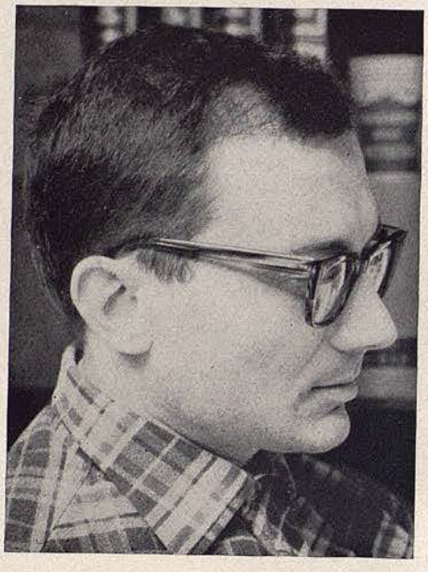
CLAUDIA PARADA



GIUSEPPE DI STEFANO



LEONE MAGIERA



VITTORIO PATANE

JUAN GALINDO



DIEGO MONJO



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



ANGELES CHAMORRO



ESTHER CASAS

GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de la ópera

FEDORA

de

UMBERTO GIORDANO

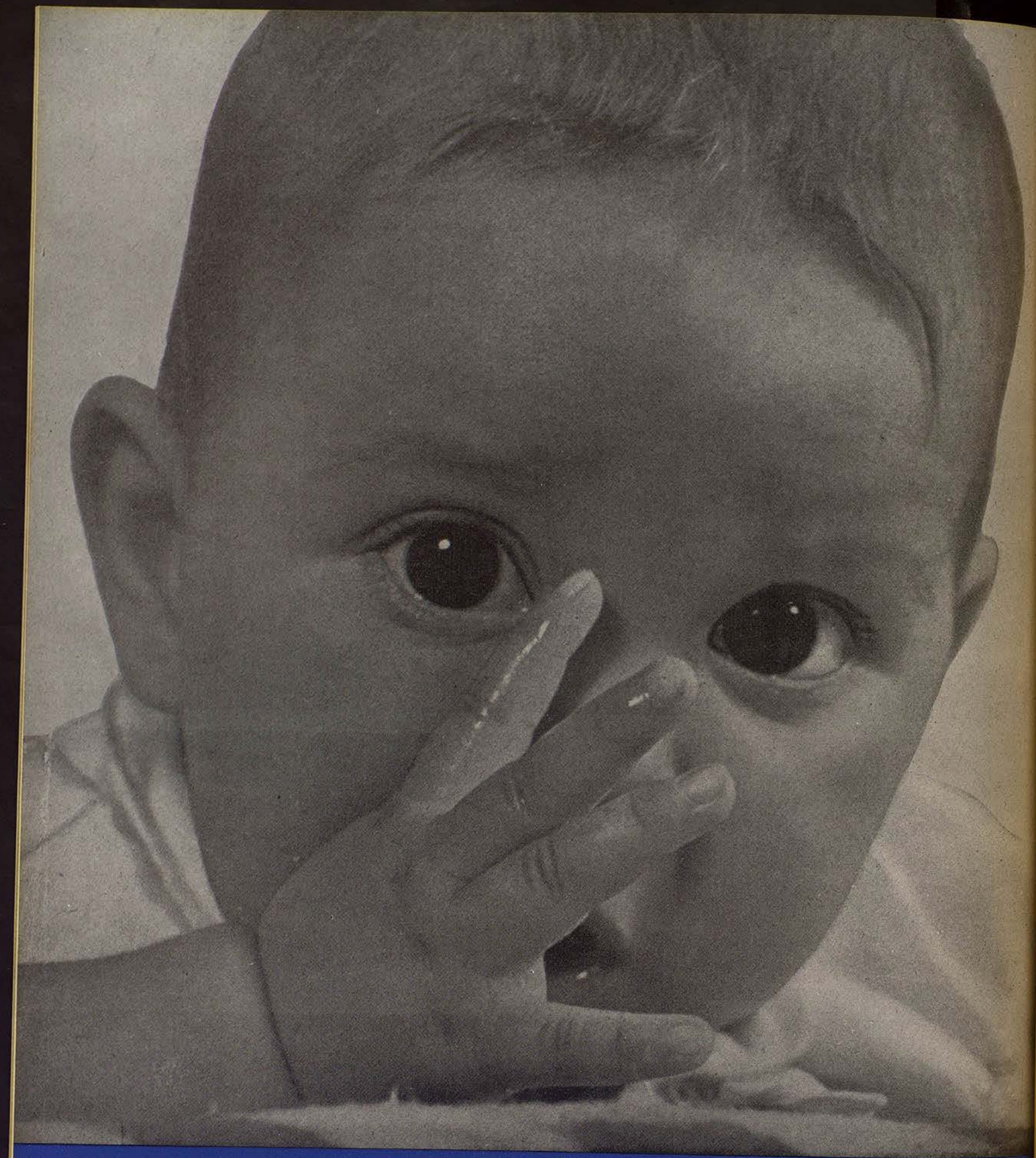
Fedora Romanzov	**Claudia Parada**
Loris Ipanov	**Giuseppe Di Stefano**
Olga Sukarev	**Angeles Chamorro**
De Siriex	**Juan Galindo**
Desire	**Diego Monjo**
Dimitri	**Esther Casas**

Director de Orquesta:
Leone Magiera

Director de Escena:
Vittorio Patane

Nueva versión escénica de Peter Hall

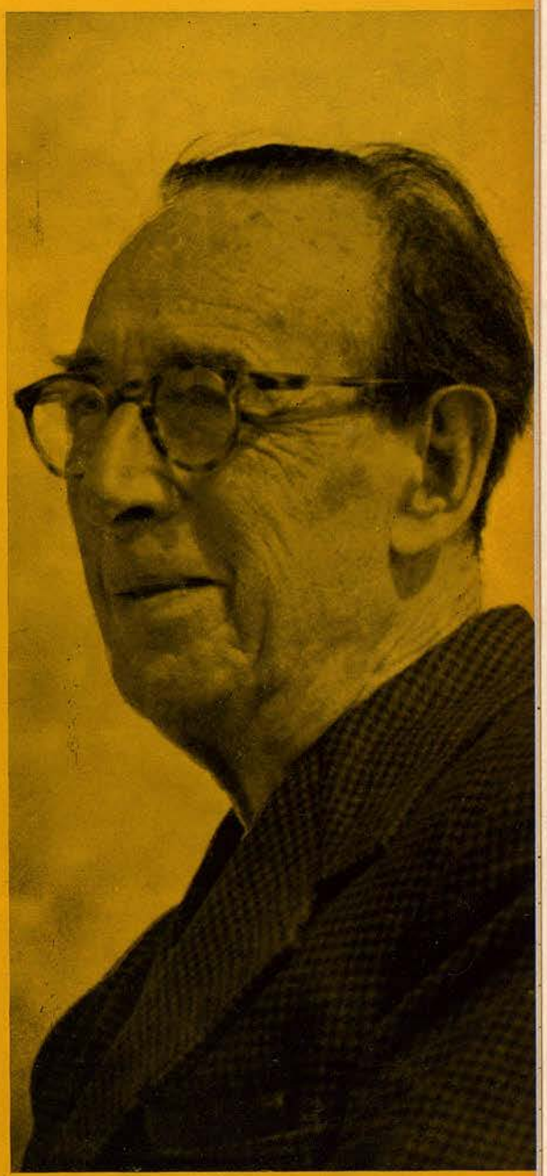




Nenuco

COLONIA * JABÓN LÍQUIDO * TALCO * BÁLSAMO

OSCAR ESPLA



Gran compositor alicantino, que desde muy joven se sintió atraído por los encantos de la música, lo que no le impidió además de seguir su impulso vocacional hacia el arte de los sonidos, estudiar la carrera de ingeniero industrial que abandonó en el último curso y licenciarse en Filosofía y Letras.

Pero siempre su gran atracción fue la música cuyo estudio profundizó en forma autodidáctica en España, ampliando luego sus conocimientos como discípulo de Saint-Saens en Francia y de Max Reger en Alemania.

La obra creacional de Esplá se distingue por una muy acusada personalidad, que le atribuye un destacado lugar entre los fundadores del sinfonismo español.

Según el conocido crítico Karel Willems puede incluirse a Oscar Esplá dentro del grupo de compositores modernos que presiden Bartok, Hindemith, Honneger y Frank Martin.

Se trata de uno de los valores más destacados de la actual generación de músicos europeos y sólo su mérito le ha hecho alcanzar ser académico de número de la Real de Bellas Artes de San Fernando de Madrid, miembro también de número del Instituto de Francia, así como ser nombrado presidente de la Sección Española de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea y miembro del Consejo Internacional de la Música de la Unesco. En su ciudad natal muy merecidamente se ha honrado su nombre creando el Ayuntamiento de Alicante un importante premio de carácter internacional dotado con 250.000 pesetas y además poner bajo su glorioso nombre el Conservatorio Profesional de Música radicado en dicha ciudad levantina.

NOCHEBUENA DEL DIABLO



Cantata escénica en un acto para soprano solista, coros, ballet y orquesta.

Fue estrenada con gran éxito el año 1928 en el Teatro Opera Comique de París y luego ha sido divulgada por todo el mundo en una versión especial sinfónica (sin coros ni ballet) para concierto.

En el curso de la presente temporada se estrenará en este Gran Teatro en la forma original, contando para ello con el inapreciable concurso de las diversas agrupaciones artísticas de este Centro.

Es obra sumamente sugestiva, en la que su argumento de deliciosa ingenuidad no exenta de ironía acertadamente subrayada por el enorme poder evocativo de su genial partitura causa siempre gran impacto en el auditorio.

El Gran Teatro del Liceo se honrará al poder presentar en Barcelona una obra relevante del maestro Oscar Esplá, compositor nacional tan actual como eminente.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

ag



MODELO SAMOA

Pida información en: BACH DE RODA, 71-73
Teléfs. 207 18 81 - 207 23 03
B A R C E L O N A



GESTO EJEMPLAR

Nobleza obliga a ser agradecido

ARDUA MOLIMUR;
SED NULLA NISI ARDUA VIRTUS
(Dificil es nuestra empresa;
pero el mérito es siempre dificil)
ARS AMANDI - OVIDIO

Acaba de producirse un hecho de singular importancia, que bien puede considerarse, y por ello es aquí recogido, insólito prólogo de la Temporada de Opera que este Programa anuncia.

La benemérita «The Academy Of Vocal Arts de Filadelfia» (Estados Unidos de América) anunció en enero del corriente año al empresario de este Coliseo que «en apreciación y como muestra de estima de las grandes cosas que Ud. lleva a cabo al frente del Gran Teatro del Liceo», sabiendo que en su escenario no se dispone de una instalación de televisión en circuito cerrado ofreció regalar tan moderno como útil elemento escénico.

Tras los trámites de rigor la Academia envió el ofrecido servicio que en julio último pasó a formar parte de la dotación liceísta. Debiéndose aquí especialmente agradecer al honorable Sr. Cónsul General de U.S.A. en Barcelona, Mr. James N. Cortada, siempre eficaz amigo de todas las iniciativas barcelonesas, la atención que nos ha dispensado para el logro de tan deseada mejora; con la que cuentan los más modernos y acaudalados Teatros internacionales congéneres.

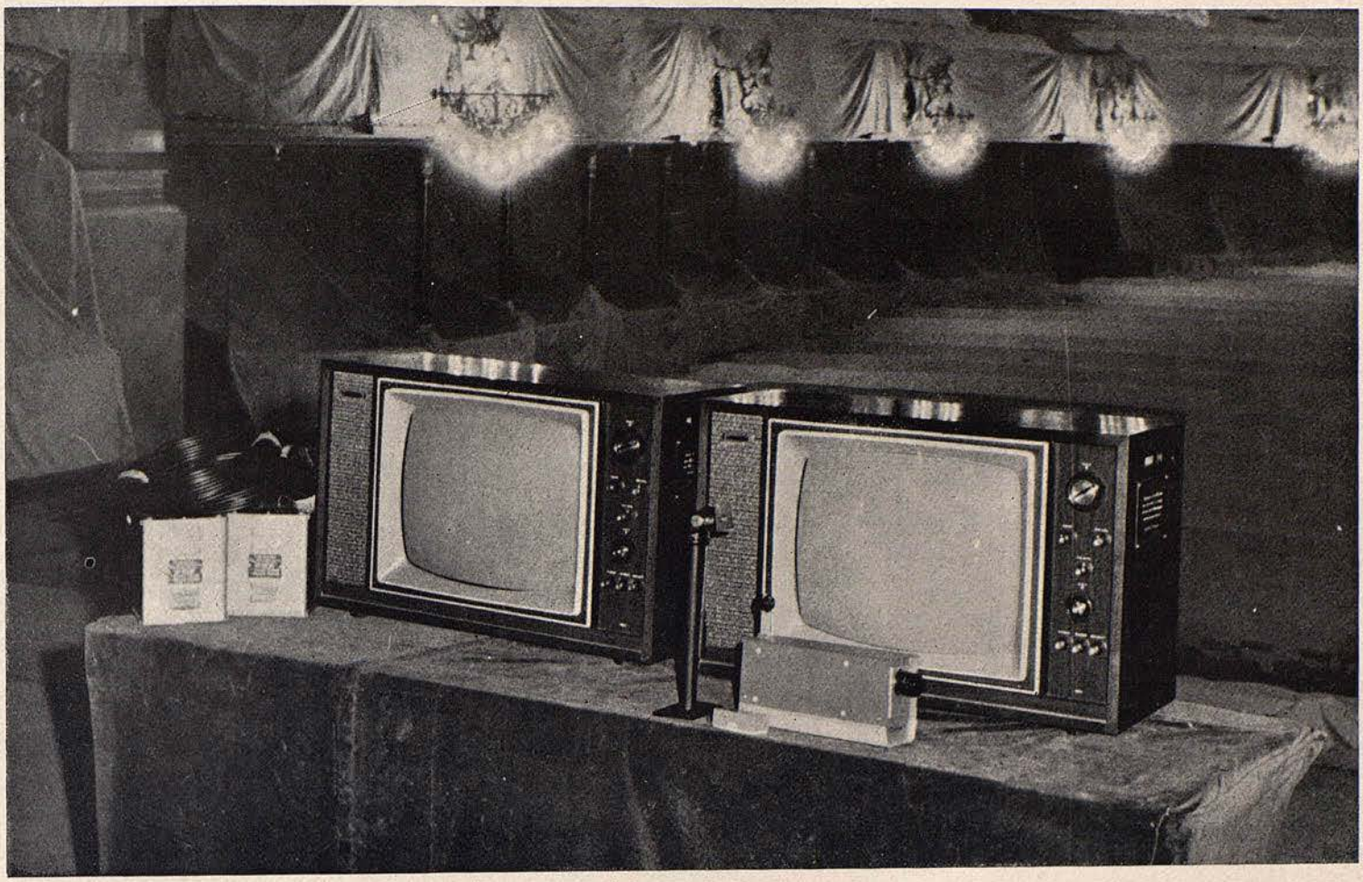
Sabida es la importancia que tienen hoy las presentaciones escénicas en todas las especialidades teatrales pero de forma muy singular en los grandes espectáculos operísticos. El público moderno acostumbrado a las grandes y fastuosas presentaciones cinematográficas o televisivas destinadas a auditorios masivos reclama una paridad en la «mise en scene» teatral y ello exclusivamente puede alcanzarse —y aún sólo parcialmente— cuando los escenarios poseen todos los adelantos, servicios y perfeccionamientos de que puede proveernos la técnica más avanzada.

Ciertamente no ocurre así en nuestro caso, ya que si en 1954 fue reformado y modernizado este escenario, el de más rango entre los españoles, como eran bastantes los decenios en que no recibió ninguna mejora sustancial, en la ocasión referida se consiguió un remozamiento, pero no de la entidad y alcance deseables en un espíritu de completa perfección. Pero además en los últimos quince años, en que tanto ha avanzado la electrónica en los servicios acústicos, luminotécticos y de amplificación, con el empleo entre otros de la novedad televisiva, ninguna reforma se ha verificado.

No puede achacarse este supuesto quietismo a desconocimiento de las novedades técnicas, a falta de interés por parte de los beneméritos y esforzados patricios que tan

UAB Universitat Autònoma de Barcelona


Siluetas
me gusta...
Siluetas
REVISTA de SELECCION
moda/cine/hogar/arte/letras



acertadamente rigen los destinos de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo, ni tampoco a la Dirección empresarial del mismo, ya que unos y otro vienen anhelando por conseguir poner al día sus instalaciones escénicas así como mejorar tantos detalles y servicios de su gran caserón social, pero siempre la dificultad obedece a razones crematísticas, nacidas de la especial organización de la Sociedad que por reunir características algo desfasadas con el ritmo y exigencias de la vida actual tiene una muy limitada operatividad y un sinnúmero de restricciones estatutarias que no se avienen con las necesidades imperantes, siendo de otra parte forzoso reconocer que tampoco a su resolución han coadyuvado los siempre esperados auxilios económicos oficiales, que en todo el mundo resuelven las grandes exigencias monetarias de los espectáculos de alto nivel artístico en los máximos Centros dedicados al cultivo y homenaje de los más preciados tesoros del noble arte de la música y de su costosa especialidad operística.

Bellas y ciertas palabras sobre el mecenazgo dijo en marzo de 1968 el Excmo. Sr. Marqués de Bolarque, importantísima figura dentro de nuestro ambiente artístico, en su interesante discurso de ingreso en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, ya que al referirse a la figura prototípica de MECENAS, el confidente y amigo del Emperador romano Octavio Augusto, le califica como «modelo de aquellos que a través del tiempo han sabido dedicar su vida, su peculio y su talento al estímulo de los creadores del arte en cualquiera de sus manifestaciones», reconociendo que a este poderoso estímulo debe la Humanidad muchas de las obras imperecederas del arte puro.

Debemos admitir que esta noble inclinación fue durante varios siglos infrecuente por no decir desconocida en las costumbres españolas, pero también cabe abrirse gozosamente a la esperanza de que proliferen cual debieran los contados, pero importantes casos, que de tan noble misión se han dado últimamente en nuestra Patria, en evidente repercusión de lo que se admira, aunque allí sea corriente y usual, de otras latitudes o culturas.

Ojalá no se cierren los corazones ni las bolsas españolas a este bello gesto de amistad y comprensión de la «The Academy Of Vocal Arts de Filadelfia», ni tampoco al ejemplarmente dado por unos pocos grandes señores, que saben que el mejor fruto que puede alcanzarse de una fortuna es emplearla en estimular el bien colectivo y éste no puede existir sin que se le conceda el supremo regalo del Arte.

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle de San Pablo n.º 1 bis. Ent.º, teléfono n.º 222-46-92 todos los días laborables de diez y media a dos y de cuatro a ocho de la tarde.

Además de los turnos de ABONO anunciados, en forma convencional se realizarán otras combinaciones a petición de los Señores Abonados.

FACILIDADES CONCEDIDAS A LOS SEÑORES ABONADOS

1.º Los Sres. Abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguna de las óperas que se representarán y que deseen verla, acreditando su calidad de Abonados, podrán solicitar en la Administración hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan abonadas, AL MISMO PRECIO por función que les resulte con el ABONO que hayan adquirido.

2.º EL ABONO A DIARIO (55 funciones), tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA y EXTRAORDINARIAS» que se celebren durante la temporada.

3.º El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, DA UNA PRELACION PARA CONSERVAR LAS MISMAS LOCALIDADES EN LA PROXIMA TEMPORADA.

4.º Al igual que se realiza en los principales Teatros Internacionales de Opera, se establece un «TURNO EXTRAORDINARIO» que dará derecho a asistir a las primeras representaciones de los programas diversos que se darán durante esta Temporada.

5.º Los Abonos podrán adquirirse liquidando su total importe o bien pagando una tercera parte de su precio al retirarlo, y liquidando otra tercera parte el día 1.º de diciembre, y la restante antes del día 2 de enero de 1970.

Y 6.º Además de los Turnos Oficiales de Abono que aquí se anuncian, pueden concertarse convencionales abonos a demanda de los Sres. interesados, en condiciones económicas a establecer en cada caso.

NOTAS: A los Sres. Abonados a la última Temporada de Primavera, se les reservarán sus localidades hasta el día 28 de octubre. — Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. — Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. — Cualquier nuevo impuesto que fuera creado o aumento laboral obligatorio será repercutido proporcionalmente a los Sres. Abonados. — La Empresa se reserva el derecho de alterar el día de la función, reemplazar algún artista, así como sustituir alguna de las óperas anunciadas.

ABONO PARA A

PRECIOS PARA LOS SEÑORES ABO

LOCALIDADES	
Palcos a precios convencionales.	
Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada.	
Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada.	
Sillones de Anfiteatro, con entrada.	
Sillones de Piso 3.º Fila 1.ª, con entrada.	
Sillones de Piso 3.º Fila 2.ª, con entrada.	
Sillones de Piso 3.º Fila 3.ª, con entrada.	
Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª, con entrada.	
Entrada a Palco.	

Palcos a precios convencionales.	
Sillones de Platea, hasta fila 15, con entrada.	
Sillones de Platea, desde fila 16 a 20, con entrada.	
Sillones de Anfiteatro, con entrada.	
Sillones de Piso 3.º Fila 1.ª, con entrada.	
Sillones de Piso 3.º Fila 2.ª, con entrada.	
Sillones de Piso 3.º Fila 3.ª, con entrada.	
Sillones de Piso 4.º Fila 1.ª, con entrada.	
Entrada a Palco.	

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

A TEMPORADA DE INVIERNO 1969-70

ORES BONADOS A LA ULTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1969

NUMERO DE FUNCIONES						
55 41 Noches y 14 Tardes	**41** Noches	**14** Tardes	**16** 13 Noches turno A habitualmente en MARTES y 3 Tardes festivos	**17** 14 Noches turno B habitualmente en JUEVES y 3 Tardes festivos	**17** 14 Noches turno C habitualmente en SABADO y 3 Tardes festivos	**18** Turno Extraordinario
Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
—	—	—	—	—	—	—
26.400	21.648	8.484	9.600	10.200	10.200	12.600
23.100	17.958	7.476	8.448	8.976	8.976	10.800
26.400	21.648	8.484	9.600	10.200	10.200	12.600
24.750	18.942	7.644	8.640	9.180	9.180	11.250
21.450	16.482	7.056	7.680	8.160	8.160	9.450
18.480	14.268	6.132	6.720	7.140	7.140	8.550
10.890	8.364	4.284	4.224	4.488	4.488	5.400
9.240	7.134	2.520	2.880	3.060	3.060	—

PRECIOS PARA LOS SEÑORES NUEVOS ABONADOS

Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
—	—	—	—	—	—	—
26.675	21.730	8.540	9.680	10.285	10.285	12.600
23.375	18.040	7.560	8.480	9.010	9.010	10.800
26.675	21.730	8.540	9.680	10.285	10.285	12.600
25.025	19.065	7.700	8.720	9.265	9.265	11.250
21.725	16.605	7.070	7.760	8.245	8.245	9.450
18.700	14.350	6.160	6.800	7.225	7.225	8.550
11.000	8.405	4.340	4.240	4.505	4.505	5.400
9.240	7.134	2.520	2.880	3.060	3.060	—

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
BARCELONA

Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

PRIMERAS FUNCIONES

13 DE NOVIEMBRE DE 1969
JUEVES NOCHE

Función número 1 de Propiedad y Abono a Noches - Turno B y Extraordinario

GRAN FUNCION INAUGURAL

con la ópera

CARMEN

de GEORGES BIZET

presentación en España de la eminente mezzo-soprano Elena Cernei y de los famosos artistas Edoardo Cittanti, James Morris y reaparición de los grandes artistas Pedro Lavirgen y M.ª Luisa Cioni

Maestro Director: ODON ALONSO
Director de Escena: ROBERTO CARPIO

15 DE NOVIEMBRE DE 1969
SABADO NOCHE

Función número 2 de Propiedad y Abono a Noches - Turno C y Extraordinario

LA FAVORITA

de GAETANO DONIZETTI

presentación en España de la gran mezzo-soprano Viorica Cortez con los célebres artistas Jaime Aragall, Manuel Ausensi, James Morris, Amelia Ruival

Maestro Director: ADOLFO CAMOZZO
Director de Escena: DIEGO MONJO

16 DE NOVIEMBRE DE 1969
DOMINGO TARDE

UNICA REPRESENTACION EN ESTE TURNO DE:

CARMEN

con el mismo gran reparto que interpreta la función inaugural

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

EMPRESA

Director Administrativo:	FRANCISCO MASO
Jefe de Administración y Abonos:	FEDERICO ROCA
Delegado de la Empresa:	LUIS M. ANDREU
Secretaría:	PILAR RUIZ
Jefe de Contabilidad:	RAMON BARTUMEUS
Contabilidad:	JOSE DELGADO
	JOSE L. RUIZ
Asesoría-Técnico-Laboral:	ANTONIO ANTRAS
	JOSE M.ª ANTRAS
	JOSE M.ª FIGUERAS
Redacción Programas:	PABLO DE NADAL
Representante General en Madrid:	JOSE PUERTA

Equipo Técnico que ha intervenido en la confección de este PROGRAMA GENERAL Temporada Operística 1969 - 70

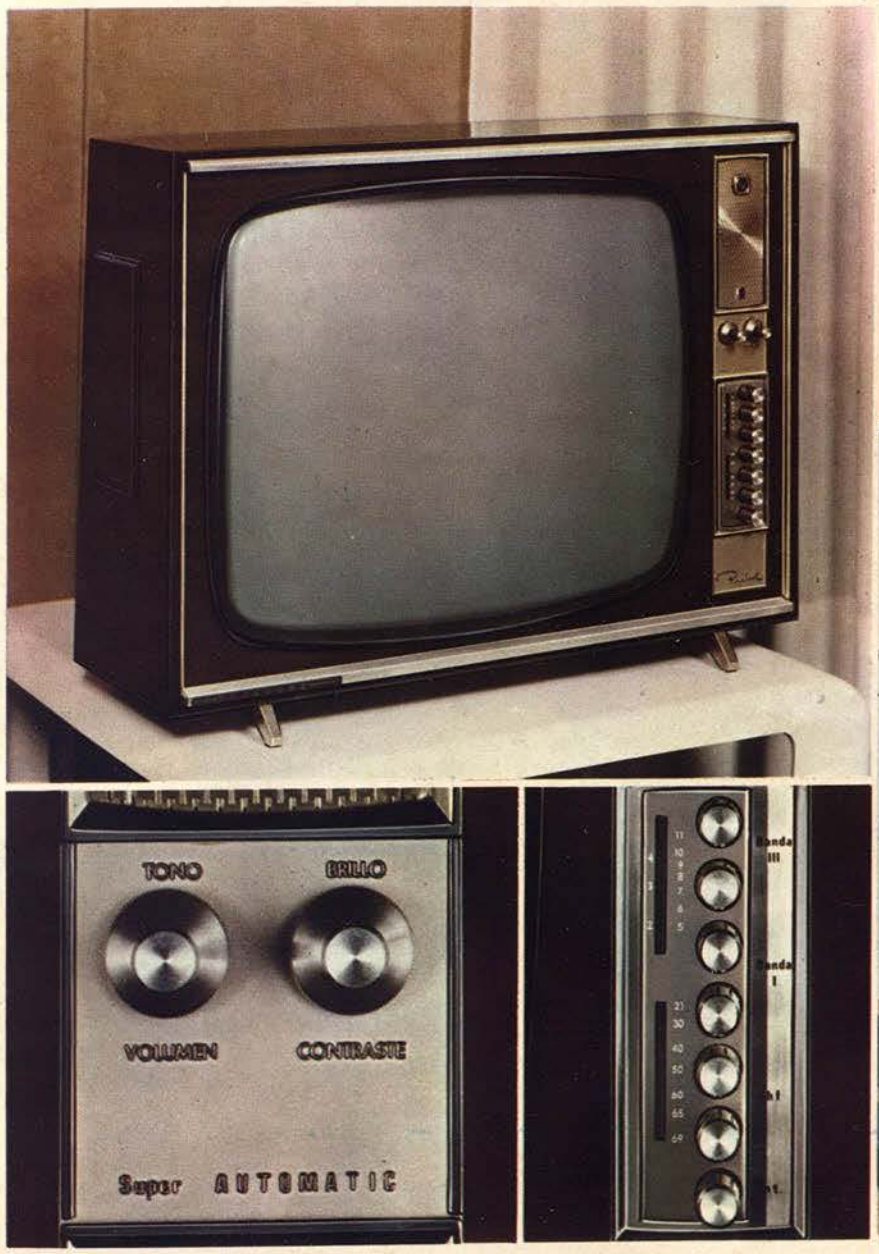
Portada:	LUDWIG VAN BEETHOVEN cuadro al óleo del pintor J. STIELER
Fotografías:	Procedentes de los Archivos de los Teatros de Mainz, Saarbrucken, Sofía, Toulouse y Gran Teatro del Liceo.
Dibujo:	«Nochebuena del Diablo» original de LUIS BALLUS
Foto-color:	MARGARITA, NUBIOLA
Grabados y Fotolitos:	VDA. OLIVER, TORRENTS, FAZ
Litografía:	CREACIONES LITOGRAFICAS MONPLE
Linotipia:	ORMOGRAF
Tipografía y Encuadernación:	ARTES GRAFICAS KLEIN
Exclusiva Publicitaria:	PUBLICIDAD KLEIN
Coordinación y Montaje:	FRANCISCO COLET BARBERA
Supervisión General:	MARCEL KLEIN DE CARRERAS

Dep. legal: B. 27.858-1967

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

VANGUARD

LO MAS LUJOSO Y PERFECTO EN DISEÑO, SONIDO E IMAGEN



238
PULSEL
SUPERAUTOMATIC



el televisor incomparable, decorativo en ambiente de cualquier estilo,
con los últimos adelantos de la electrónica
... y dos años de garantía.

ponga un

VANGUARD

en su vida

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

NUCLEO RESIDENCIAL

playa de aiguadolç

RESTAURANTE 1.ª CATEGORIA

km. 35 carretera Barcelona a Sitges

usted quedará sorprendido al visitar

aiguadolç / SITGES

un núcleo residencial
a la altura de su prestigio

¡ahora puede usted adquirir

LA MEJOR LOCALIDAD DEL MEDITERRANEO

en el
NUCLEO RESIDENCIAL

aiguadolç / SITGES!

apartamentos de lujo• amplios jardines• piscinas• puerto deportivo• centro comercial• servicios•

SOLICITE INFORMACION SIN COMPROMISO
VEA ENCARTE EN PAGINAS INTERIORES

42162

AIGUADOLÇ
SITGES









U.A.B.